Golda Meir wird erztlich untersucht

and the second second second

gusalem (I) Fran G. Meir die hamstologische der Universitätsklinik Untersuchung liefert. Der Untersuchung Prof. Gabriel Isaak sagte.

kenhaus verlassen. Golda Meir mit Präsident zusammentreffen.

raelisches Schiff m Golf von Suez

Folf von Suez einzufahren -. 1 Abu-Snima eine Schrott- morgen bis Montag um 18.00 aufzunehmen. Es handelt Uhr dürfen keine Wagen in der nierbei um die Überreste Nähe des Flughafengebäudes ahrzeugen und Eisenkon- parken. onen, die den Kriegshandzum Opfer gefallen sind us verschiedenen Teilen det zu werden.

ISTURZ IN SANAA Vordjemen trat das Par-, - zurück. Das militärische! mmando hat die Macht за йвеглоттев.

> ANKTIONEN M TECHNION

isschüsse im Technion. lie Arbeit fortsetzen.

Felsen) in Südjordanien Frauen angeklagt sind. - . wollten und die Grenchritten hatten, mussten

## BG-Flughafen für die Ankunft Nixons bereit

Lod (1) - Alles ist zur An- peachment. für die Absetzung ert festgestellt werden soll, kunft der vier US-Flogzeuge, die Nixons eintreten. Dagegen haam Freitag (heute) das am Sonntag mit Präsident Nixon ben sich 38 Kongressmänner und seiner Begleitung eintreffen beider Parteien für eine Unterfang nächster Woche wird auf dem BG-Flughafen bereit. stützung Kissingers ausgespro- FREITAG, 14. JUNI 1974 Gestern abend fanden die letz- chen. ten Beratungen im Zusammen-

hang mit den ergriffenen Sicherheitsmassnahmen statt. In kugelsicheren Limousinen werden sich die Gäste auf der reichlich beflaggten Chaussee nach Jerusalem begeben. Arbeiter waren ben Frachter "Dalia" gelang reits gestern mit der Reinigung der Strassengräben beschäftigt. Ab Sonntag um fünf Uhr

> "KONSTRUKTIVE GESPRAECHET

lautbarung war von "konstruktiven Gesprächen" d. Rede, doch kannt gegeben.

Kairo nach Alexandria zv.

KONGRESS GEGEN

NIXON worden ist. Die diver- peachment Nixons eintreten.

egt. Die Studenten er- Nixon sandten zwei jüdische Ver- das Feuer eröffnet und wahllos teinen Schaden, da die bände aus Philadelphia, in dem auf das Kinderheim Schüsse abder Präsident um: Intervention gefeuert. zugunsten der beiden Juden er- Ust Zur, Mitglied des Kibbu-Mittelschüler aus Tel- sucht wird, die in Damaskus der zes, hatte zwei Terroristen durch im Jahre 1944 gegründer. e den "Selá Ha'adom" Ermordung von vier jüdischen Schüsse niedergestreckt, sagte

en wohlbehalten ein. Sie gewannen die Lose Nr. 446150 Zünder auslöste oder die Explo- Ueberfall den Kibbuz Schamir ein. Zahal-Soldaten und Kibbuzidliches Land vor Ge- Los Nr. 525910 gewann IL se der Kibbuzmitglieder zurück- lauf der Ereignisse in einer im- te Baracke der Imkerej eindrantellt. Im Kibbuz Faran 50.000. Alle Lose mit Endziffer zuführen. Auch ein vierter Ter- provisierten Pressekonferenz. - gen. fanden dort die völlig zerie festgenommen wor- 6 erhalten den Einsatz zurück. rorist sprengte sich in die Lest. Nach ihrer Darstellung drangen rissenen Leichen der Terroristen. Der Generalstabschef sagte.

יום ששי, כ"ד סיון תשל"ד 🖈 המחיר: ל"י בש אין כ"ד סיון משל"ד א

## ibbuzmitglieder griffen zur Selbstwehr-Terroristenbande unschädlich gemacht

Brei Frauen im Kibbuz Schamir von Terroristen erschossen

Nach der Mordtat im Kibbuz Schamir sagte der General-i det in den Kibbuz Schamir ein gezeichnet, darunter der Kibbuz gruppe dort zahlreiche Geiseln stabschef Raw Aluf Mordechai Gur. ganz Israel solle sich an den Sie erschossen 2 Frauen, Mit- Schamir. Es ist nicht klar, ob festgenommen hat. Kibbuzmitgliedern ein Beispiel nehmen, die sofort nach dem glieder d. Kibbuzes, welche in d. die Terroristen alle oder - nach | Sowohl Almf Ejtan als auch In Alexandria, wo Präsident Mordanschlag im Kubbuz Schamir zur Selbstwehr gegriffen ha- Imkerei arbeiteten, sowie eine ihrer Wahl - nur einen dieser Raw Aluf Gur lobten die schnelng gebracht wurden. Die Nixon ein begeisterter Empfang ben. Obwohl leider der Tod von drei Frauen Schoschana Galili 23 jahrige freiwillige Helferin Orte anzugreifen hatten. Es wird le und zielsichere Reaktion der ladung wurde an Japan bereitet wurde, hielten er und (60), Edna Mohr (30) u. der Freiwilligen aus Neuseeland. Auf ihrem Weg angenommen, dass die Terrori- Siedler von Schamir, welche die ft, um dort eingeschmol- Präsident Sadat intensive Ge- Sinton (22) zu beklagen war, haben die Kibbuz-Mitglieder durch ins Zentrum der Siedlung sties- stengruppe eine Nacht und viel- Terrorgruppe bereits praktisch d erneut in der Industrie spräche ab. lu d. amtlichen Ver- ihr energisches Eingreifen ein schweres Unglück verhütet.

> wurden keine Einzelheiten be- meon Peres erklärte. Israel wer- fanden durch Kopfschüsse den nen und dem zweiten gelang es de die Drahtzieher dieser Untat Tod. Das Laboratorium der Im- zu entkommen.

tat. Die Terroristen hatten in Ein Telegramm an Präsident den Morgenstunden auf Fraeun

fähr sechs Kilometer östlich von falles an. Habaschan. Der Kibbuz wurde Megaphon aufgefordert wurden,

der Minister. Der dritte Terro- des Befehlsbereiches Nord. Aluf erneuert und in der Imkerei -Luft, doch kann noch nicht stabschef Raw Aluf Mordechai liegt - erfolgte eine starke Ex-Bei der gestrigen Pajisziebung festgestellt werden, ob er die Gur, welche sofort nach dem plosion. Dann trat völlige Stille

Verteidigungsminister Schi- in der Imkerei arbeiteten, mir. Sie verletzten einen von ih- Israel infiltrierten.

lometer nördlich von Lehuvot in welcher die Terroristen mittels untangen eine bestellt bestellt bestellt bestellt bestellt bei die Terroristen mittels und bestellt b sich zu ergeben. Als keine Ant-Der kommandierende General wort erfolgte, wurde das Feuer (Ohne Gewähr) Die zwei Frauen, die Terroristen als Hippies verklei- sowie die Leichen der zwei dass Zahal ausser Vorkehrun- Gestern mittag wurden einige

Landkarte und Flugblätter.

Auf der Landkarte waren fünf Feuer, schloss der Generalstabs- ten. verschiedene Orte besonders 20- chef, der allgemein von "gewis-

Unser lieber Opa

HUGO SALM

(früher Ottweiler / Saar)

Die Beerdigung findet in Karkur, vom Trauerhaus.

Familie LAJOSH HRONSKY

Neot Mordechai und drei K- Es entstand eine Feuerpause, verlief und dass die Terroristen-teilung hospitalisiert.

sen die Terroristen auf zwei un- leicht auch einen Tag vor dem aufgerieben hatten, noch bevor bewaffnete Mitglieder von Scha-; L'eberfall aus dem Libanon mach Zahal-Truppen in das Feuergefecht eingreifen konnten. Ausserdem wurde erwähnt, dass In den Flugblättern wird als Frauen und Kinder, sowie alle 3.5 Millionen Menschen ju- streng bestrafen. Die Vergeltung kerei wurde schwer beschädigt. Inzwischen kamen bewaffnete Ziel des Terroraktes die Fest- unbewaffneten Männer in die

belten Nixon auf der Fahrt von werde sich auch gegen diejeni-! (WT) - Gestern drang eine Mitglieder des Kibbuzes am Tat- nahme von Geiseln angegeben. Luftschutzkeller geschickt wurgen richten, die ihnen bei diesen vierköpfige Terroristengruppe ge- ort an und es entwickelte sich um dadurch die Freilassung von den und dass diese von bewaff-Mordpläne Hille gewähren Al- gen 8.30 Uhr früh in den Kibbuz, ein Feuergefecht zwischen ihnen 100 in Israel gefangenen Terro- neten Siedlern bewacht waren. les werde ausserdem zur Bese- Schamir ein. Die Terroristen er- und den Terroristen. Dabei wur- risten zu erreichen. In der Liste Wie der Leiter des Krankenstigung der Nordgrenze unter- schossen zwei Franen aus dem de ein Terrorist sofort erschos- der freizulassenden Terroristen hauses von Safed mitteilte, wur-Während Nixon in Aegypten nommen, um die Infiltrierung Kibbuz und eine 22jahrige frei- sen, ein zweiter wurde verletzt ist n.a. auch der Japaner Kozo de dort der verwundete Siedler Mitglieder des Lehrkor- begeistert geseiert wird, stellte der Mordkommandos zu unter- willige Helferin aus Neuseeland, und suchte Schutz in einem Au- Okamoto augeführt. Die Terror- aus Schamir eingeliesert. Sein Technions haben seit das Leon Harris Institut bei ei- binden. Peres, der diese Erklä- Ausserdem verletzten sie ein Mit- to. Im Feuer der Siedler explo- organisation von Achmed Jibril Zustand ist derzeit zufriedenstelfrüh Sanktionen ergrif- ner Meiningsumfrage in den rung im Kibbuz Schamir abgab, glied des Kibbuz In einem Feu- dierte das Auto mit dem verletz- ("Volksfront zur Befreiung Pa- lend. Er wurde von zwei Kugeln il die kollektive Arbeits- USA fest, dass 73 gegen 17 betonte, Israel erblicke in der ergesecht mit bewassnelen Kib- ten Terroristen. Die beiden an lästinas" - das Generalkomman getroffen. Eine verletzte ihn an ten noch nicht unter- Kongressmitglieder für das Im- neuerlichen Bluttat eine Ver- buzmitgliedern, welchen sich spä- deren Terrorister zogen sich - do) hat die Verantwortung für der Schulter und die zweite an schärfung der Terroristenaktivi- ter eine Zahal-Einheit anschloss, wahrscheinlich sehon verwundet den Ueberfall auf Schamir auf einem Arm. Die Kugeln trafen wurden die Terroristen getötet. | \_\_ in die Imkerei zurück. Inzwi- sich genommen. Gestern früh keine inneren Organe und nach Der Kibbuz Schamir liegt am schen kam auch eine Zahal- wurde von dieser Organisation Durchführung der nötigen Ein-Ostrand des Hule-Tales, unge- Truppe am Ort des Zwischen- aus Beirut gesendet, dass die Ak- griffe wurde der Verletzte vor-

tion gegen Schamir plangemäss läufig in der chirurgischen Ab-

### Raw Aluf Gur: Drahtzieher werden strengstens bestraft werden

rist spreugte sich selbst in die Rafael Eitan und der General- welche am Rande des Kibbuzes Aluf Mordechai Gur wurde im jenseits der Liuien gesprochen Kibbuz Schamir von den anwe- und hinzugefügt hatte, dass die senden Journalisten gefragt, wel- Regierung die Bekämpfung der wegen Infiltrierung in und 391257 die Hampttreffer... sion der Sprengstoffe auf Schüs- besuchten den Ver- mitglieder, welche in die zerstör- che Sicherheitsvorkehrungen Za- Terroraktivität erörtern wird. hal trifft, um die Infiltration aus ARTILLERIEGRANATEN

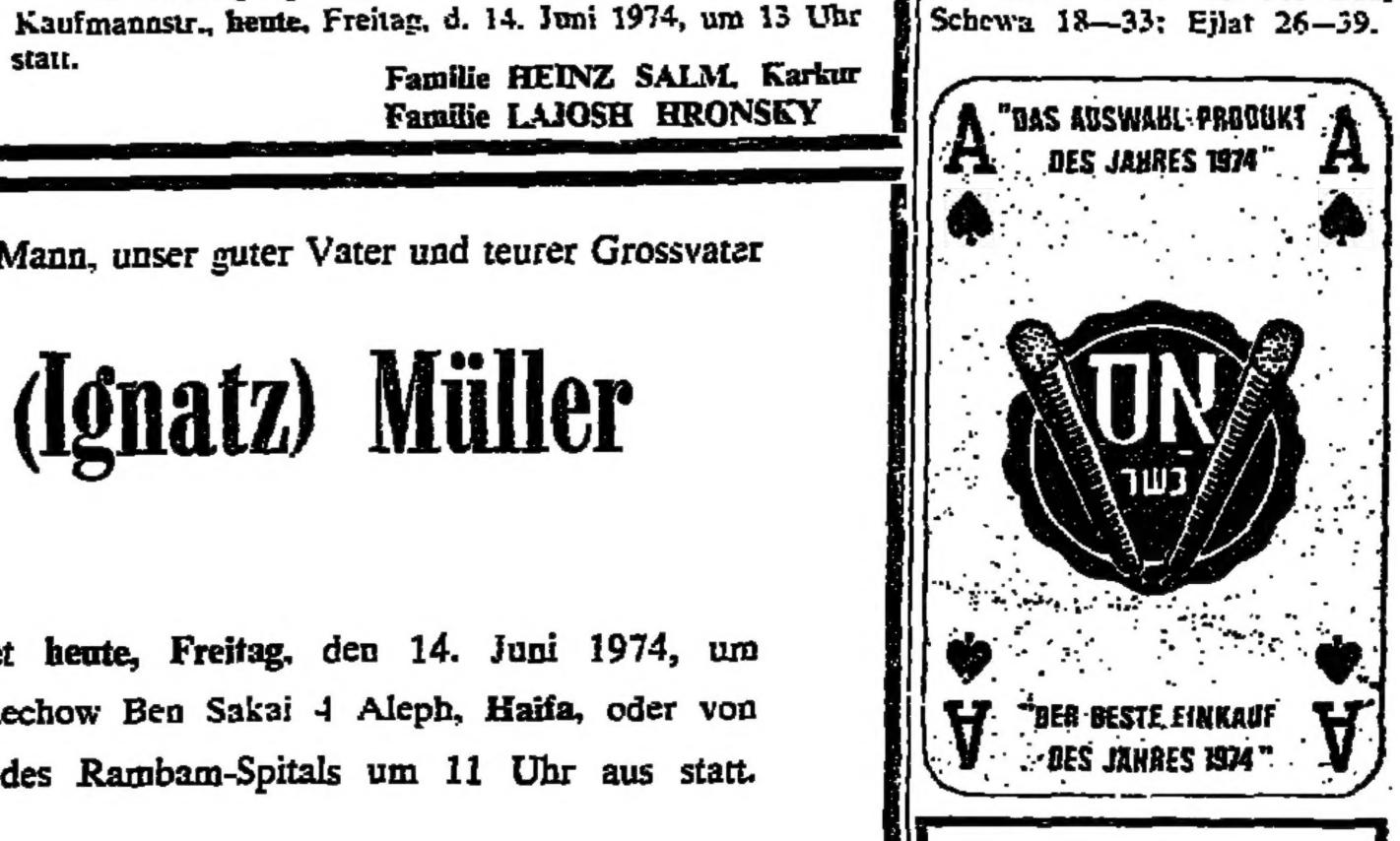
dem Libanon zu verhindern.

AUF ZAHAL-STELLUNG IM HERMONMASSIV

Frauen, welche noch vor Beginn gen, üeber welche nicht berich- Artilleriegranaten ans libauesides Kampfes getötet worden wa- tet werden kann, auch auf liba- schem Gebiet auf unsere Stelnesischem Gebiet patrouilliert. Jung am Har-Dov abgeschossen. Im Besitz der Terroristen fand Zahal hat auch Beobachtungspo- Diese Stellung liegt am Westman Sturmgewehre des Typs sten jenseits der Grenze errich- abhang des Hermonmassivs. Das Kalatschnikow. Pistolen. Spreng-tel. Nach vorliegenden Informa- Feuer wurde von unseren Trupstoffe. Verbandmaterial. eine tionen eröffnen wir auf libane- pen erwidert, welche bei diesem sischem Gebiet jeweils das Zwischenfall keine Verluste hat-

DAS WETTER

Voraussage: Heiter, niedrige Luftfeuchtigkeit. Trocken. Temperatureo: Jerusalem 17 -28; Tel Aviv und Haifa 18-27; Lod 17-30; Tiberias 20-34; Golan-Höhen 17-28: Galil 18-29; Hermon 15-17; Hule 17-33; Emek Jesreel 16-31: Totes Meer 20-38: Beer Schewa 18-33: Ejlat 26-39.



תל־אביב\_יפו TEL-AVIV-JAFO שולם 139

## eierliche Eröffnung der Fussballeltmeisterschaftsspiele in der BRD

Von unserem AY-Sportkorrespondenten

ern begann die X. Fussballweltmeisterschaft, die bis zum perp wird. Deutschland, Italien, Holland und Brasilien die Favoriten. Australien und Zaire, wie auch Haiti Die Jugoslawen waren ihrem sitz des neuen Präsidenten des ls die schwächsten Teilnehmer bezeichnet. Die Teilneh- Gegner überlegen und spielten Weltfussballverbandes, Dr. Joso Brasilien, die BRD, DDR, Holland, Argentinien, Austra- durchwegs härter. Sie verpass- Havelange ihre Tagung ab, bei rarien, Chile, Haiti, Italien, Polen, Schottland, Schweden Jugoslawien und Zaire.

Brasilien gegen Ju- Saudien. Harold Wilson und te, jedoch von einem brasiliani- Die Republik Tschad hat nach in Frankfurt feierlich Marschall Tito, aber auch Gene-schen Verteidiger übernommen einer Meldung aus Fort Lamy Unter den prominen- ral Mobuto von Zaire werden und aus dem Strafraum geschos- die diplomatischen Beziehungen sab man den in Deutschland den Spielen zu- sen wurde. Bundespräsidenten sehen.

Heinemann, Walter' Das Spiel zwischen Brasilien

### e fuer Honig, Blech, Amcor-Mixer, ahlseile und Wachdienste erhoeht

seile um 18 Prozent Prozent beautragt.

ise für Blech, welches! Heute wird der Tenerungsellung von Konserven- index für den Monat Mai bewendet wird, sind um kanntgegeben. Wie verlautet, hat ent, Amcor-Mixers um der Preisansschuss auch die Er-IBM-Lochkarten böhung des Honig-Preises von Prozent. Wachdienste Tuuva um 35% genehmigt. Tunakem) um 14 Prozent va hatte eine Erhöhung von 56

GROESSTE SCHAU IN ISRAEL

Geöffnet: 9.00 -- 19.00 Uhr; oz. Schabb.: 17.00 - 22.30 Uhr Shalom Mayer-Tower, Tel-Aviv. Tel. 57304.

gezeichnete Chance, als der Ball Heller vertreten ist. of worde gestern mit Scheel und Prinz Feisal von am Tor der Brasilianer abprall-In den letzten 24 Stunden vot

Beginn der Weltmeisterschaft ereignete sich eine Explosion in dem chilenischen Konsulat in Westberlin. Bekanntlich verdanken die Spieler von Chile nur

HAST DU ALTE UND KÖRPERLICH SCHWACHE

### ELTERN

die gewissenhafte Pflege benötigen? Dann wende Dich an das

HAUS SOLOMON

Elternheim mit der häuslichen Atmosphäre unter gärztlicher Aufsicht und Du wirst es nicht bereuen.

Tel. 733291/740254.

und Ingoslawien ging torlos 205. dem Umstand, dass die Sowjet-Das Publikum war ausserst ent- union nicht gegen sie in Santiago täuscht, da es sich von den Bru- antreten wollte, ihre Teilnahme. silianern mehr erwartet hatte. Die FIFA hält unter dem Vorten in der 2. Halbzeit eine aus- der Israel durch Menachem

zu Bonn abgebrochen.

Mein innigst geliebter Mann, unser guter Vater und teurer Grossvater

## Israel (Ignatz) Müller

ist nicht mehr.

Die Beerdigung findet heute, Freitag. den 14. Juni 1974, um 10.30 Ubr von der Rechow Ben Sakai 4 Aleph, Haifa, oder von der Beerdigungshalle des Rambam-Spitals um 11 Uhr aus statt.

> Die Trauernden: BERTHA MUELLER RUTH and MOSCHE LIVNEH and Familie und alle Familienmitglieder

.

114

25 85 F 3

\* \*\*\*\*\* **\***\*\*

THE THE PERSON

The Street Confidence of the C

and water seen

The state of the s

The state of the s

- Energy

The second of the second

the state of the second

- the second of the second

The Transfer Stranger

- =====

· tal

and the second of the second

there with its

----

. E. . 75

ميها أميم مله را \_\_\_\_ .

# JUS SIGS

DIE RNP-OPPOSITION

Die Tragödie der Panows be-

antworteten sofort mit der Ent-

lassung des weltberühmten Tan- stand.

NIXON IN AGYPTEN

Dawar begrüsst die Beendikann letztlich zu einer Brechung die RNP die Bewilligung des isoliert. der sowjetischen Vormachtstel- Budgetgesetzes ernstlich gefährlung im Nahen Osten und damit det. Sollte es der RNP zudem zur politischen Beruhigung füh- gelingen, die beiden Koalitionsren. Ein pikantes Detail, nämlich partner vom Maarach-Block zu flugzeugs durch einen "Mig"-Dü- partei nur noch über die parlasenjäger, demonstriert allerdings, mentarische Mehrheit von deei dass Agypten einstweilen noch Stimmen gegenüber dem Opposivon sowjetischen Waffenlieferun- tions-Block verfügen. Die Fordegen abhängig ist. Aber die Pe- rung der RNP nach einer Likudriode der Detente-Politik, die Regierung ist zwar an sich ge-Prof. Kissinger eingeleitet hatte, rechtfertigt, jedoch völlig unsoll offenbar fortgesetzt werden, durchführbar. Wer könnte denn hoffenlich nicht zum Nachteil annehmen, dass eine Regierung von Israel für diese "ausgewo- stets zu bevorzugen, solange sie darstellen soll. Über den Ort Israels.

Hamodia befürchtet eine sol- ze die parlamentarische Mehrheit werden. che nachteilige Auswirkung des erringen würde? Ausser der Sprache zu bringen.

Omer sight im begeisterten muss. Empfang Nixons einen Beweis dafür, dass die ägyptische Bevölkerung die Politik der Annaherung, zu der sich sein Präsident Sadat entschlossen hat, gutheisst. Man kann hierin bereits einen Ausdruck des aufrichtigen Willens zur Erlangung des Frie- und seine 24jährige Frau Gali- die Sowjetunion zu verlassen, sucht offenbar eine politische

dens mit Israel sehen. Jerusalem Post stellt dem be- verlassen. Das Ehepaar begibt deren Mutter sich angeblich der unter dem Druck des Jacksongeisterten Empfang Nixons in sich auf dem Luftwege von Le- Ausreise widersetzte. Als in die- Amendements zur Erteilung der Ägypten die wachsende Gegner- ningrad nach Wien und wird sen Tagen das Bolschoi-Ballett Meistbegünstigungsklausel schaft Nixons in den USA gegen- von dort nach Israel weiterrei- ein Gastspiel in London vorbe- amerikanischen Aussenhandel über. Ein erfreulicher Fortschritt sen. in d. Weltpolitik steht der Watergaic-Affäre gegenüher. Nixons gann im März -1972; als das denen sich nanihafte Kunstler rungswilligen Juden. aussempolitischer Erfolg steht im Ehepaar die Ausreisegenehmi- wie Peggy Ashcroft und Lord Noch können die Panows kei-Schatten seines innenpolitischen Dramas.

### SYRIEN HEISST DER

SÜNDER zers aus dem Leningrader Ki-Al Hamischmar begrüsst den row-Ballet und d. Zurückverse-Beschluss der Knesset, die un- zung der Primaballerina in die menschliche Behandlung der is- Reihen der Tänzerinnen. Das politische Erwägungen für die ihre Kunst auf den Bühnen der serung" eingesetzt, kümmerten ruelischen Kriegsgefangenen in Ehepaar hielt sich einstweiten endliche Freilassung der Panows ganzen Welt zeigen können. Swrien der ganzen Weltöffent- durch häusliche Uebungen i lichkeit zur Kenntnis zu bringen. Form. Obwohl Breschnew bei Bei dieser Gelegenheit sollte je- seinem USA-Besuch im Somdoch ebenso klar dokumentiert mer 1973 die Ausreiseerlaubnis werden, dass alle Veröffentlichun- für die Panows angedeutet hatgen Syriens über eine mangelhaf- te. liess die Leningrader Polite Betreuung ihrer Kriegsgefan- zei nicht davon ab. das Ehepaar genen in Israel jeglicher Grund- zu drangsalieren: Valeri Panow, lage entbehren und nur zur Ab- wurde wegen nicht nachweislenkung der Weltöffentlichkeit barer Einkünfte als "Vagabund" von den Verbrechen in Damas-jeingesperrt. Im Dezember 1973: wurde Valeri Panow schliesslich kus dienen sollten.

Die "ISRAEL NACHRICHTEN" suchen als Urlaubsvertretung

Sekretaerin fuer die Redaktion vom 15. Juli bis 15. September 1974.

Perfekt in Deutsch und Kenntnisse der hebraischen Sprache notwendig.

Arbeitszeit 5 Tage in der Woche von 8-12 Uhr. Bewerbungen Sonntag bis Donnerstag 9-12 Uhr. Tel. 30014



### CONTRASTS

Folklore in der Kunst-Musik

Pnina Salzman, Klavier

Nethania Davrath, Sopran Uzi Wiesel. Am Klavier: Arie Sachs Yonatan Fried, Guitarre,

Programm:

SPANIEN: Flamenco, Albeniz, De-Falla RUSSLAND: Volkslieder, Strawinsky

ISRAEL: Volkslieder. Ben-Haim, Josef Tal (Premiere) POLEN: Chopin

Programmoleiten: AVI HANANT Jerusalemer Khan. Sonntag 16. Juni um 20.30 Ulir.

Karten: "Cahana" und Sonntag abend beim Khan.

# (AUSGEWOGENE) POLITIK

diese amerikanisch-arabische An- rung der Einwanderung unter- Kabinettssitzung bekannt. schen Staat nicht einstellen wer- sern werden.

aber der Frage, welchen Preis hilfe an die Araber ist gegenüber Gegengewicht zu den Gesprä-

rung auf breiterer Basis weichen mete und alle positiven Zusiche- sche Hilfe standhalten, aber unrungen Nixons seit dem Jahre ter wesentlich schwierigeren Be-

Panows sind frei

A. BERMAN - TONI BOLTINI

Aus Holland - in Freundschaft

HOLLAND NATIONAL CIRCUS

Einstimmige Meinung der Presse:

"Einen so phantastischen Zirkus wie den holländischen

hat es im !ande noch nicht gegeben!"

100 MITWIRKENDE

Ab morgen. Mozae Schabbat, 15.6. bis 27.6. inkl.

NUR 12 TAGE IN

HAIFA

Hameginim Blvd., neben neuem Postgebüude

MOZ. SCHABB., 15.6. — 2 VORSTELLUNGEN:

6.45 und 9.15 Ubr.

Karten: NOVA und die anderen Kartenbüros der Stadt.

Für Soldaten beim Kazin Ha'ir.

Ermässigte Karten für Institutionen und Organisationen

bei NOVA, Herzl 32-34, Tel. 665272.

KOMMEN SIE - ES GIBT

NICHTS SCHOENERES!

TOTAL TRANSPORTED TO THE PROPERTY OF THE PROPE

deine AUSLANDSREISE bei

TICOPENOUS)

EUROPA - AMERIKA - CANADA -

• Für Jugendliche und Studenten: Sondertarife

TEL-AVIV & BOGRASCHOV STR F F FEL. 235234

• HEILBÄDER: Deutschland, Oesterreich

BUCHE:

Wie die "Los Augeles Times", 1968 wörtlich zitierte. Der dingungen Israel möchte daher sen erfahren haben will, beur- doch nicht die Ausserung Ni- amerikanischen Korb" holen. Hanrez bezeichnet die Oppo- teilt Israel die Nahost-Reise des xons, dass sich die USA keinesgung des "kalten Krieges" zwi- sitionspolitik der RNP als ein Präsidenten Richard Nixon mit falls in interne Angelegenheiten ÄGYPTISCH-SOWJETISCHES schen Ägypten und den USA. gefährliches Spiel mit dem Feu- ernster Besorgnis über die ameri- der Sowjetunion einmengen wer- GIPFELTREFFEN GEPLANT die sich im einmalig enthusiasti- er'. Durch ihre Gegenstimmen kanische Annäherung an die den Hieraus lässt sich ableiten. schen Empfang Nixons in Kairo; bei der Beratung des Budgets arabische Welt. Israel sehe sich dass die USA nicht für eine sche Aussenminister ausdrückte. Amerikanische Wirt- für das Religionsministerium im in diesen Tagen mehr und mehr zahlreichere Einwanderung von Fahmi plant einen Besuch in schaftshilfe an arabische Staaten Finanzausschuss der Knesset hat von seinem mächtigen Partner Juden aus der Sowjetunion ein- Moskau, um ein Gipfeltreffen Einstweifen tröstet sich Israel kannt, dass Präsident Nixon per- den Sowjetführern vorzuberei-

näherung zu einer Zurückdrän- nahm, erklärte der Rundfunk- Die Beziehungen zwischen die Begleitung des Präsidenten- trennen, wurde die Regierungs- gung der Vormachtstellung der sprecher. Er verschwieg nicht, Kairo und Moskau sind seit dem Sowjetunion, dem wohl ernst- dass es zwischen Israel und den Jom Kippur-Krieg sichtlich gehaftesten Gegner kraels, führen USA Meinungsverschiedenheiten spannt, seit Ägypten der Sowjetwird. Zudem ist Israel davon gab. und fügte hinzu, dass sich union vorwirft, die Lieferung überzeugt, dass die USA ihre diese im Rahmen der neuen US- bestimmter Waffen zu verwei- Verband Hilfsleistungen für den jüdi- Politik möglicherweise vergrös- gern. Politische Beobachter sind

und welche Verzichte die USA einer sowjetischen Militärhilfe chen zwischen Nixon und Sadat mit Menachem Begin an d. Spit- gene Nahost-Politik" fordern auf dem Grundsatz der Kräfte- dieses Gipfeltreffens wurde noch bilanz aufbaut", fuhr der Rund- nichts bekanntgegeben. Die amerikanische Zeitung zi- funksprecher fort. Dass Israel -Nixon-Empfangs in Kairo und RNP gibt es daher niemanden, tiert den israelischen Rundfunk- in hohem Masse von der ameriempfiehlt der israelischen Regie- dem dieses Spiel Freude bereitet. sprecher, der einen grossen Teil kanischen Militärhilfe abhängt, rung, beim Besuch Nixons in Je- Für Schearim gilt dennoch als seiner Sendezeit einer Darstel- sei eine Tatsache, die zur Berusalem wirksame Initiativen zur Forderung der Stunde, dass die lung der engen Beziehungen zwi- sorgung Anlass gibt. Zwar könn-Abwendung dieser Gefahr zur Maarach-Regierung einer Regie- schen Israel und den USA wid- te Israel auch ohne amerikani-

aus Jerusalemer Regierungskrei- Rundfunksprecher erwähnte je- weiterhin "einige Eier aus dem

treten werden. Es ist aber be- zwischen Präsident Sadat und jedoch mit der Hoffnung, dass sönliche Initiativen zur Förde- ten. Dies gab Fahmi auf einer;

## in Haifa

Für einen Tag übernahm gestern, am 13. Juni, die Jugend 🖡 in Haifa das Munizipal-Regiment. Bürgermeister Josef Almogi hatte am Mittwoch, um 17.00 Uhr. in einer Zeremonie einem jugendlichen Bürgermeister. Realschüler Menachem Jablonski, die "Oberhoheit" übergeben.

Kairo (R) — Der ägypti-

der Ansicht, dass der geplante den. Die aktuelle Besorgnis gilt .. Eine amerikanische Militär- ägyptisch-sowjetische Gipfel ein

## Tag der Jugend

Anschliessend wurde eine Der 34jährige Valeri Panow erlaubt, innerhalb kürzester Zeit entscheidend. Die Sowjetunion "Plenardebatte" Thema ZUM na werden heute die Sowjetunion jedoch ohne seine Frau Galina. Entspannung und steht zudem gen der Jugend" abgehalten. "Das Image Haifas in den Au-Während des gestrigen Tages

übernahmen Jugendliche verschiedene Aufgaben in der Stadtverwaltung, und amtierten sogar reitete, erhielten die Sowjets laut- unter der Bedingung der Erals "Abteilungsleiter" der verstarke Boykott-Androhungen.; leichterung für alle auswandeschiedenen Verwaltungssparten. Auch an Entscheidungen durften sie sich beteiligen. Der jugung nach Israel beantragt hat- Oliviers anschlossen, sodass der ne Termiaplane über ihre künst- gendliche Bürgermeister unterte. Die sowjetischen Behörden Zweck der sowjetischen Kultur- lerische Zukunft aufstellen. Bei- nahm in Begleitung seines erwerbung ernstlich in Frage de Tänzer sind zur Zeit ge- wachsenen ... Amtskollegen" 10sundheitlich nicht auf der Hö- set Almogi eine Stadtrundfahrt Neben diesen zahlreichen Pro- he. Aber die Zeit ihrer Verfol- und besuchte verschiedene Stadttestäusserungen in England und gung ist vorbei und in nicht werke. Nachmittags wurden die vor allem in den USA waren allzu ferner Zukunft werden sie Jugendlichen zur "Umweltverbessich um die Sauberkeit auf Hauptplätzen und Markten, besuchten Kriegsverwundete in den (Bi Spitälern, Wöchnerinnen in den | 💇 Gebärkliniken, und hatten Zusammenkünfte mit neuen Olim Eingliederungszentren. Der 5 Tag endete mit einer grossen Schülerversammlung vor dem "Bet Aba Chuschi" unter freiem

> Ein Radfahrer wurde in der Nacht zu Mittwoch auf der Sokolowatrasse in Herzlia von einem Privatauto überfahren und

Himmel.

A. EVEN-CHEN: bringt

(in deutscher Sprache) Ein "heiter bis wolkiger" Bilderbogen

Musikalische Leitung: MOSCHE BLECHEROWIT

MOZAE SCHABBAT. 22.6., 8.30 Uhr — TEL AVIV, Mifal Hapajis-Saal MOZAE SCHABBAT, 6.7., 8.30 Uhr - HAIFA, Belenu

Karten: UNION, Dizengoff 118, Tel. 248518; KANA Allenby 83, Tel. 615566, Haifa: NOVA BERGER

### ehemaliger Leipziger in Isra

Sonutag. 16. Juni 1974, 8.00 Uhr abds. findet im Saale des Hotel Ambassador. Tel Avi Allenby 2, (am Meer) ein VORTRAG statt Referent: REUWEN GOLAN

(Irgun Olej Merkas Europa) Thema: "Gedanken nach einer Schlichut in Deutschla Unkostenbeitrag (einschl. Getränk) IL 3.-Gäste herzlichst willkommen

Der Vorstand

ארצין יצאי ברייון בישראי

VEREINIGUNG EHEM. BERLINER IN ISRA

### PODIUMSGESPRAEGH

Thema: "Israel im Zeichen schicksalsschwere Entscheidungen"

Teilnehmer:

NORBERT BRIEGER.

(Studioleiter des 2. Deutschen Fernsehens) MANFRED SCHROEDER, (Süddeutsche Zeit J.E. PALMON, (Israel Nachrichten) F.A. LEWINSON, (Liberale Rundschau)

Moderator: MARTIN BIELSKI

Mozae Schabbat, 15. Juni 1974, 20.00 Uhr puenktlich GIL-SAELE, Gordonstr. 34, Tel-Aviv Unkostenbeitrag für Mitglieder: IL 5.-(bei Vorzeigung der Mitgliedskarte) für Gäste: IL 7.-

### Tel. 229125, Tel-Aviv

- GROSSE SKANDINAVIEN-RUNDREISE TOUREN DURCH DIE USA QUER DURCH SPANIEN ODER ITALIEN NORDSEE-KREUZFAHRTEN
- Kuranfenthalte und Ferien in Europa
- Besonders billige Urlaube in Rumanien, Türkei. Griechenland
- SPRACHKURSE in EUROPA für Jugendliche und Erwachsepe
- Eisenbahnkarten, ermässigt, für GANZ EUROPA Touren und Hotelreservierungen für Ihre Gäste Wir beraten Sie u. führen alle Anfenthalts-Vorbereitus Bahn- und Busverbindungen etc. durch.

WIR GEBEN MEHR ALS NUR DIE KARTE

NEW OREGON

"ERMES" bringt:

SINGERS SHOW

Das Unterbaltungsereignis des Jahres

Die Gesangs-Botschafter - Die Repräsentationstruppe der USA Hundert Sänger und Tänzer/innen 3 einzelne Aufführungen im Lande Sountag, 23.6. — Tel-Aviv Universitätscampus - 9.00 abds.

FUER TEL-AVIV. HAIFA UND UMGEBUNG Montag, 24.6. — Römisches Amphitheater Caesarea, 8.30 abds.

Dienstag, 25.6. — Mikhal, Maajan Charod — 8.30 abds.

Eine unvergessliche Aufführung!

Programm: "Fiddler on the Roof", "Hallo Dolly", "My Fair Lady", "Sound of Music", "Beggar's Opera", "South Pacific", "The Man of La Mancha". Spirituals und die besten Schlager der Welt. Kartenverkauf in allen Kartenbüros im Land.

Fahrgelegenheit: "Egged Tijur" ab Hajarkonstrasse, Tel-Aviv, gegenüber Holcl Hilton.



**AUSTRALIEN** 

CSSR, Rumänien

### «Geiselnahme von israelischen Piloten sondern wir leisten nur jener stenz mit Israel wäre also mög-Einwanderungswelle und jenen lich?

# OUCI DUILLE MIT FATACH-FUEHRER

eel ist dem Korrespondeuten der Wiener "Presse", Georg schen oder russischen Pass ge- den darüber beraten. Aber che amerikanische Fachleute und Flugzeng — weitaus "bil- Stand der Dinge kann diese mer, Dank schuldig. Nach dem Anschlag in Kirjat Schmona gen einen israelischen ein- auch darüber muss man reden, seither vornahmen, haben zu liger" eine grosse und mobile Lücke nur ausgefullt werden er ungefähr geschrieben, die Welt würde erleichtert aufat- wuscht und dort in die Armee was man uns als Kompensation einer Revision dieser voreiligen Schlagkraft der Armee errei von Boden - Boden - Raketen. wenn die arabischen Untergrundverbände ihre Aktionen eintritt, wird er mein Feind. Er für das Leid offeriert, das man Voraussage geführt. Dabei chen kann, als dies durch Die dazu benötigten Raketen von Libanon aus, sondern aus dem besetzten Gebiet her kann es sich also aussuchen. den Palästinensern seit 1948 an- wurde klar, dass die amerika- Schaffung von Infanteriever stellen eine Verlängerung der nehmen würden, denn dann wäre die Regierung von Beirut! Frage: Würden Sie auf poli- getan hat. Es leben mehr als nischen Militärtheoretike: sich bänden möglich wäre. Hier ist Reichweite der Feldartillerie in Gefahr. Aber in einem neuen Interview hat er die ganze lischer Ebene bevorzugen, ei- 750.000 Palästinenser in arabi- - allem Anschein nach - auch die Dayansche Theorie dar und beissen daher mit twortlichkeit der "unschuldigen" Regierung des Libanon nen Vermittler zwischen den Pa- schen Ländern, die damals ver- doch über die Lehren des Jom des kurzen Krieges" zu erwäh- Recht auch "Artillerieraketen". einschliesslich Arafat sitzt, und von wo aus sie "die I ahte oder Ägypter?

Possaner gibt sogar die Adresse der Terrorzentrale Arafats Antwort: If Ilt, die genau weiss, wo die Zentrale der "Befreiungsorgani- lästinensern und den Israelis i trieben wurden. "einschliesslich Arafat sitzt, und von wo aus sie "die P-ahte zu sehen, zum Beispiel Syrer Frage: Glauben Sie an einen Wahrend nämlich die offiziel- Generalstabschef, aus den Er- me im Grunde genommen da-Antwort: Ich lege keinen

Sauf die Hausnummer an, so dass klargestellt ist, in welch

Wert suf Details, direkte oder indirekte Gespräche sind nicht

Um einen neuen Ort, wo wir auf bestätigt hat, behauptet was niederlassen können. Es der bekannte amerikanische Mi- Atem hat, um einen längeren werden. Raketen dieser Art bestätigt nach der bekannte amerikanische Mi- Atem hat, um einen längeren werden. Raketen dieser Art bestätigt nach der bekannte amerikanische Mi- Atem hat, um einen längeren werden. Raketen dieser Art bestätigt nach der bekannte amerikanische Mi- Atem hat, um einen längeren werden. Raketen dieser Art bestätigt nach der bekannte amerikanische Mi- Atem hat, um einen längeren werden. Raketen dieser Art bestätigt nach der bekannte amerikanische Mi- Atem hat, um einen längeren werden. Raketen dieser Art bestätigt nach der bekannte amerikanische Mi- Atem hat, um einen längeren werden. Raketen dieser Art bestätigt nach der bekannte amerikanische Mi- Atem hat, um einen längeren werden. Raketen dieser Art bestätigt nach der bekannte amerikanische Mi- Atem hat, um einen längeren werden. Raketen dieser Art bestätigt nach der bekannte amerikanische Mi- Atem hat, um einen längeren werden. Raketen dieser Art bestätigt nach der bekannte amerikanische Mi- Atem hat, um einen längeren werden.

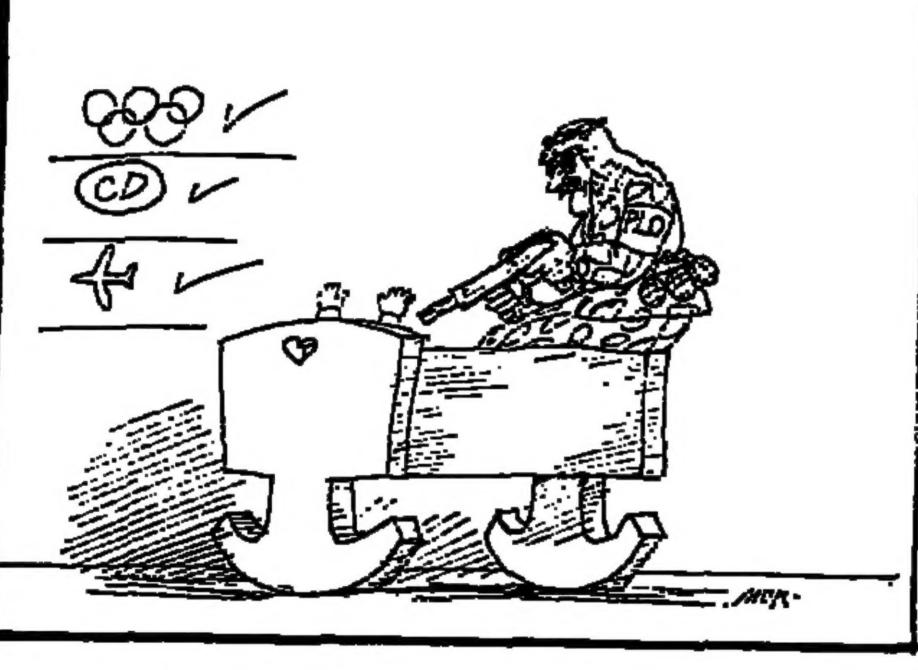
b, und wir geben es als Beobachter? hend mit ganz unwe-

heno wieder. ut befindet sich in einem le das Büro einer Orgaı, die szit Jahren für eilen im der Weltpresse Die Zentrale der grössten ensischen Befreiungsng, PLO. Ibr Kopf, Jasmat. bedient von hier Hebel, zieht jene Drähdenen seine Gefolgsleu-Espiration div 'rai wie Manionetten die

the tern ausführen. Streng beon uniformierten Fapfern ist der Zutritt more man min einer Spehanigung und Empfehiglich. Selbst der Boy, er den Kaffee serviert, ne Pistole in der Gesässmd im Hend steckt neem Päckchen amerika-Zigaretten in friedlitracht ein Magazin mit Munition.

> flegten Schourrbart ist welchen Mitteln? ielie Sprecher und po-Direktor der PLO im

der Corniche El Massra der sagen, dass wir noch keine fangenen verhandeln. Das ist be es genug Auswanderungs- Planes), dass im Jom Kippur- entsche denden Sieg zu been- russischen Einladung dazu erhalten ha- aber kein Gespräch, sondern länder, und wer will kann hin- Krieg die deutsche Panzerdok- den. Es ist klar, dass diese keten vom Typ "Frog-7", debrüstigen, vierstöckigen ben. Trotz aller Bemühungen Verhör zwischen einem Gefäng- geben, aber es ist ja nicht sein trin des Zweiten Weltkrieges Schnelligkeit nur erreicht wer- ren Reichweite ungefähr 70 km



Nach Olympia-Athleten, Diplomaten, Flugzengan: ein neues "Kampfziel"...

ampfes hat sich nichts ein Ringen mit den Mitteln lungen auf einer neuen Basis Das Abkommen beginnt weise, Ebene. Es geht um das politigt in keiner Weise, Ebene. Es geht um das politigt in keiner Weise, Ebene. Es geht um das politiFrage ist nur, ob die Zionisten gestartet werden? es gehofft und erwarunsere Interessen; es in israelisch—syrisches in israelisch—syrisches in militärischer

es gehofft und erwarin israelisch—syrisches in israelisch—syrisches in israelisch—syrisches in militärischer

es gehofft und erwarin israelisch—syrisches
in israelisch—syrisches
in militärischer

es gebofft und erwarsie Ziel, die Rechte der ans
auf einem religiösen, rassistische Unterstützung unserer
schen Staat behavren oder ob
sie auf unseren Vergrösserung unseres Artilleriepotendass es Hijackings geben wird,
ägyptischen Anfangserfolge am
sche Ziel, die Rechte der ans
auf einem religiösen, rassistische Unterstützung unserer
schen Staat behavren oder ob
sie auf unseren Vorschlag eindass es Hijackings geben wird,
ägyptischen Anfangserfolge am
sche Ziel, die Rechte der ans
auf einem religiösen, rassistische Unterstützung unserer
schen Staat behavren oder ob
sie auf unseren Vorschlag eindass es Hijackings geben wird,
ägyptischen Anfangserfolge am
sche Ziel, die Rechte der ans
auf einem religiösen, rassistische Unterstützung unserer
schen Staat behavren oder ob
sie auf unseren Vorschlag einschen Staat behavren oder ob
sie auf unseren Vorschlag einschen Staat behavren oder ob
sie auf unseren Vorschlag einschen Staat werden?

Es ist auch recht fraglich.
Sche Unterstützung unserer
schen Staat behavren oder ob
sie auf unseren Vorschlag einschen Staat behavren oder ob
sie auf unseren Vorschlag einschen Staat werden?

Es ist auch recht fraglich.
Sche Unterstützung unserer
schen Staat behavren oder ob
sie auf unseren Vorschlag einschen Staat behavren oder ob
sie auf unseren Vorschlag einschen Staat werden? Vir hoffen und wer- sten Ausserungen Israels anhöbash, um ein Land zu bekriegen, das sich historisch gese-

Werden die Palästi- ben in diesem Raum befand.

kämpfen, dass es ein werden. Sie herausfinden, dass le Religionen und Rassen, also tet werden; vielmehr, dass wir Infanterie errungen wurden. werden Sie herausfinden, dass le Religionen und Rassen, also tet werden; vielmehr, dass wir Infanterie errungen wurden. werden Sie herausfinden, dass luch die neu zugewanderten unsere revolutionären Aktivität durch eine Vermehrung unser I'd, das die legitimen es einen Krieg gegen uns führt. Juden, friedlich nebeneinander ten in Israel vermehren können. rer Infantere hätten verhindert hände vor allem von ihrer Ar- feindliche Luftahwehr weitge-Fr Palästinenser wieder- Wir kamen nicht von ausser- leben können.

> Antwort: Ich bin sicher, dass die Ideologie, auf der der Staat ( [srael erbaut worde, eine rückstandige ist, die sich gegen den Lauf der Geschichte nicht wird behaupten können; ihr Rad! dreht sich weiter und auf dieser Welt ist kein Platz für einen religiösen. fanatischen Staat mehr. Und in einem Punkt wette ich mit Ihnen: Wenn das heutige Israel auch weiter bestehen wird in der absehbaren Zukunft. so wird die neue kommende Generation es satt haben, in einem Getto zu leben. Israel solite eine Lösung zur Befreiung der luden aus den kleinen Gettos in aller Welt werden. In Warschau, in Berlin, Wien und in Kiew. Aber was wurde es wirklich? Israel hat ein grösseres Getto anfgebaut, das sich dagegen wehrt, mit seinen Nachbarn friedlich zusammenzuleben. Ich bin aber sicher, dass die neue jüdische Generation gegen diese Ideologie aufstehen wird und Israel, das neue namlich, eine friedliche Haltung einnehmen kann. -

oeuen Staat Palästina? Antwort: Ich lege keinen

Vaterland.

Frage: Wie stehen Sie zu den Terroraktionen in Kirjat Schmodiese extremen Gruppen ibre Gewaltanwendung?

volutionären Bewegung Men- Panzerdoktrin genau genomschen, die Mittel anwenden, die men bereits in der zweiten Phaman nicht toleriert und akzep- se des Zweiten Weltkrieges. Als Image zu den Methoden der beweist der Ausgang des Zweikämpfen. Und noch etwas: Die nen, dass hier eine unzulässige murden wir weder von den Is- niswärter und dem Mann hin- Einstellung in der westlichen Veraligemeinerung vorliegt. nuss die Stufen en den raelis noch von den Vereinig- ter Gittern. Ich werde nur auf Welt zur Gewaltanwendung ärtter Shafic-El Hom. Fortzetzung des Kampfes, was nommen. Die Israelis leben un- diert? Trotz allem ist es aber be- sich zeigte. ders die deutschen dem Grunde nötig. weil nur Assive Vierziger mit verstehen Sie darunter, mit ter der Annahme, dass nur sie trüblich, dass Methoden ange- Armeen - Fanzer- wie auch In- eine gehörige Artillerievorbe- Es will also doch scheinen, vorhanden sind, wogegen die wendet werden, wie zum Bei- fanterieverbände - für den reitung unseren Panzern künf- dass unter den gegebenen Um-Pakästinenser einfach Luft sind. spiel Kinder als Goisel zu neh- russischen Winter nicht vorbe- tig einen Angriff gegen die ständen eine Anpassung unserer Antwort: Wenn ich Kampf Das hat sich seit dem Krieg men, was ich als Mitglied die- reitet waren, und daran hätte mit Antitenkraketen ausgerüste- Kriegedoktrin an die Erfahrunkennen müssen, dass Verhand habe.



Das Reisebūro, das Ihre Reiseausgaben sparen bilft Eir B. such bei mas ibr Vorteit! Dizengriftstr 101 (Preage Kinc ... Hod" Tel Aviv Fel 243381

ZAHAL NACH DEM JOM KIPPUR-KRIEG:

## Umdenken oder Umrüsten

Ausländern Widerstand, die Antwort: Ja, doch auf der Wie wir schon einige Male i Von Dr. WILLI THEIN cicht geschichtlich hierter ge- Basis der UN-Resolution 242, berichteten, haben bereits wähboren. Jeder Jude in der übri- der Rückgabe aller 1967 besetz- rend des Jom Kippur-Krieges begabte Soldaten verfugt, aber jekte in der feindlichen Etappe. gen Welt ist somit für mich ten Gebiete. Dann ist es an Isra- fixe Korrespondenten das En- an einem chronischen Mangel ein potentieller Freund, aber el zu sagen, welche Rechte es de des Kampfpanzers und des an Menschenmaterial leider. auch ein Feind. Wenn er sei- ums im sogenannten "aken Isra- Kampfbombers vorausgesagt, mit technisch hoch entwickelten nen Esterreichischen, amerikani- el anhieten will und wir wer- Genauere Umersuchungen, wel- Waffensystemen - wie Panzer Kippur-Krieges nicht einig sind, nen. Dayan hatte nämlich als Allerdings stammt dieser Nale amerikanische Version da- fahrungen des Sinai-Feldzuges her, dass diese Raketen nur ge-

scheitert ist.

nicht die Ansichten des Gene- die sie unterstützenden Jagd- scheidenden Bedeutung. rak Marshall. Seiner Meinung bember. Antwort: Es gibt in jeder re- nach scheitene die deutsche

sage, so meine ich die gesamte geändert. Israel wird nun er- ser Organisation nie akzeptiert eine Vergrösserung des Prozent- te feindliche Infanterie ermög- gen des Jom Kippur-Krieges lotto: "An den Ziefen Bedeutung des Begriffes, also satzes der Infanterie kaum etwas ändern können.

### MEHR INFANTERIE?

Antwort: Ich glaube nicht, ob im Jom Kippur-Krieg die Bodentruppen durch die Flug- tials, sowie in der Schaffung eigehen, ein demokratisches Pa- ich hoffe auch, dass keine sen- Suezkanal, welche zweifello: Umständen in Frage kommt. davon stehen wir vor einem lästina zu gründen, in dem al- sationellen Operationen gestar- vor allem durch die seindliche Diese unbedingt nötige Feuer weiteren grundlegenden Profruch die neu zugewanderten mit elektronischen Mitteln die Das heisst, Kampf gegen jeden werden können. Letzlich war es tillerie erhalten müssen. Hier hend lahmzulegen, oder aber einzelnen Soldaten, die israeli- ja wicht die Menge der Infan- besteht allerdings das Problem müssen wir auf den operativen Frage: Könnten Sie sich vor- schen Okkupanten. Also Akti- terie, welche die Ägypter unse- der Reichweite. Israel besitzt Einsatz unserer Luftwaffe an stellen, dass die von Ihnen be- onen, die Sie nicht als Gewalt- ren Panzern gegenüberstellten. was die amerikanische 175 der Front verzichten und sie anspruchten Rechte in Zukunft anwendung bezeichnen werden. sondern die Menge und die mm schwere Feldkanone, wel- im wesentlichen nur gegen strarealisiert werden könnten, auch Was wir uns wünschen würden. Reichweite ihrer Panzerahwehrwenn Israel weiter existiert?

wäre zum Beispiel die Geiselraketen, welche ausschlaggebend de Feldgeschütz der Welt gilt in der Tiefe des feindlichen nahme von israelischen Piloten waren. Dazu kommi noch. (Reichweite: 32 km), aber so Raumes liegen. Dieser Ausfall oder Soldaten. Das wird unser dass in der Nabe des Suezka- heweglich diese Kanonen auf jer Luftwaffe nals unsere Flugwaffe den Pan- ihrer Selbstfahrlafette auch Schlachtfeld und in der vordezem nicht die nötige taktische sind, können sie natürlich nicht Unterstützung geben konnte. in die vordersten Linien gelanweil die agyptischen Luftab- gen und daher ist ihre takti- jen-Boden-Raketen welche zur wehrraketen auf dem Ostufer sche Reschweite natürlich um sogen, inktisch-onerativen Klasdes Kanals einen ungefähr zehn mehrere Kilometer geringer als e gehören, d.b. also eine bis fünfzehn Kilometer breiten die technische. Hier entsteht Reichweite von einigen him-Luftgürtel beherrschten. An ako eine Lücke zwischen der dert Kilometern haben. Unsere und für sich müsste man an- wirksamen Artillerieunterstüt- Feinde besassen bereits im tom nehmen. dass in absehbarer zung unserer Bodenkröfte und Kippur-Krieg auch Raketen die-Zukunft ein solches Luftabwebrraketensystem unserer Luftwaffe wohl kaum entgegengel setzt werden kann - schoo deshalb, weil die Errichtung eines solchen Abwehrsystems geraume Zeit in Anspruch nimmt. Das alles sind aber doch

letztlich nicht die ausschlaggebenden Erwägungen bei Schaffung unserer Kriegsdoktrin, bezw. bei deren Revision. Auch die deutsche Panzerdoktrin kam nicht von ungefähr und ebenso wenig ist die relative Kleinheit unserer Infanterie ein Zufall ... Es liegt nämlich auf der Hand, dass eine klein. Armed welche über ver- 2

tionschef der PLO spricht reng teilnehmen, wenn auch nur ist, worüber und unter welchem geht uns vielmehr um eine na-Status über die Palästinenser tionale Heimstätte. Wir kämp- storiker, General S.A. Mar- her alles darauf abgestellt sein Jom Kippur-Krieg in den Hänverhandelt wird. Die Israelis sen daher für die Restauration shall, (nicht zu verwechseln mit muss, einen allfälligen Krieg so den der Ägypter und auch der Antwort: Ich muss Ihnen lei- wollen mit uns wie mit Kriegsge- unserer Heimat. Denn sonst ga- dem Urheber des Marshall- schnell wie möglich mit einem Syrer. Es sind dies die sowjet-- sozusagen posthum - ge- den kann, wenn die Armee ent- beträgt. Sie wurden zwar besprechend ausgerüstet und aus- reits im Jom Kippur-Krieg ge-Man kann war die Meiming gebildet ist. Ein wesentliches gen uns eingesetzt, aber aus

### MEHR ARTILLERIE?

tiert. Ich glaube, das wissen die Grund für dieses Scheitern aus wicht behauptet werden, dieses Wunsches noch nichts Israelis am besten. Ihre Radi- führt Marshall an. dass die dass Zahal an seiner bisheri- bekannt geworden. An und für kalen, Menachem Begin zum deutschen Panzerarmeen um gen Kriegsdoktrin starr festhal- sich ist allerdings nicht einzu-Beispiel, sind bekannt dafür, der Schnelligkeit und Beweg- ten soli. Das Gegenteil ist rich- sehen, warum die israelische Wir sind nicht glücklich dar- lichkeit willen weitgehend auf tig, aber es ist doch recht frag- Waffenindustrie nicht Raketen über, dass einige unserer Leu- das Element der Infanterie und lich, ob die von Marshall emp- dieser Art selbst produzieren te zionistische Methoden der der Artillerie verzichtet haben, sohlene Vermehrung der isra- könnte. Unsere Marinenrakete Gewalt angenomman haben. Marshails Ansicht in allen Eh- elischen Infanterieverbande ein vom Typ "Gabriel" ist unver-Ich würde gern ein konträres ren, und auf den ersten Blick gangbarer Weg ist - schon gleichlich komplizierter deshalb. weil unser ständiger auch genauer als eine Artille-Juden bewahren, sonst werde ten Weltkrieges auch ihre Rich- Mangel an Menschenmaterial rierakete sein muss, und wie ich zu ähnlich, um sie zu be- tigkeit, ater es will doch schei- hier wohl ein unüberwindliches bekannt ist die "Gabriel" heu-Hindernis darstellt. Es wird te in der westlichen Welt sehr nämlich niemand ernstlich be- geschützt und wird an verschiehaupten, dass wir die Infante- dene Staaten verkauft, deren Stock vor freundlich, ten Staaten auf internationaler gleichberechtigter Basis verhan- gert uns manchmal. Sie finden, Die Anfangserfolge der deut- rie auf Kosten der anderen Wassenindustrie sich mit der siment machdriteklichen Ebene anerkannt. Sie bringen deln und wenn das Minimum dass eine Operation wie in Ki- schen Panzeranneen - sowohl Waffengattungen vergrössern unseren an und für sich mesisleuten vorangehen, mich aber auf eine gute Idee, meiner nationalen Grundrech- tjat Schmona und Maalot bar- an der Ost- als auch an der sollen. Mehr noch: Wie vor kur- sen könnte. Wir müssen also ins Büro übergeben Natürlich müssen wir trotzdem te als Basis genommen wird. barisch ist. Warum tolerieren Westfront — beweisen, dass zem der Generalstabschef Raw- hoffen, dass über kurz oder Worten — die im Genf als Beobachter teilneh- Bis jetzt haute Frau Meir den hi- Sie aber einen israelischen die deutsche Panzerdoktrin für Aluf Mordechai Gur erklärte. lang unsere Rüstungsindustrie men, weil dort auch über unse storischen Fehler gemacht und Phantompiloten, der mit dem die damaligen Verhältnisse an müssen wir unser Artillerie- zumindest diese Raketenliicke elord und in tadeilosem ze Zukunft entschieden wird. die Präsenz der Palästinenser Druck sof einen Knopf ein gemessen war. Das Kriegsglück corps um ein Vielfaches ver- zu schliessen imstande sein begrüsst den Be- Frage: Sie sprechen von der politisch nicht zur Kenntnis ge- ganzes Flüchtlingslager ausra- wandte sich im Osten erst, als erössern. Dies ist schon aus wird.

wohl lichen wird. Hinzu kommt noch, dass

künftig — jedenfalls in abseh- sich durchaus wünschenswert

NUTZEN Sie die MONATE I sische IDES - AUGUST für einen angenchmen und erhotsamen Urlauh! Pension PEER. Tivon von Kierernwäldchen umgeber

# Zimmer mit angeschlosse-nem Bad und WC reiche Kuche, Kascher unter Rabblnatsaufsicht Für den Monat Juli werden Bestellungen von Greppen entgegengenommen. Geber Sic Ihra Bestellung goch heute aut!

Tel. 04-921083, POB 138

livon.

(den zu erwartenden Luftangriffen auf militärisch wichtige Ob-

### BODEN-BODENRAKETEN?

na und Maalot? Vermteilen Sie voreiliger Korrespondenten mit Element dieser Schnelligkeit einer Reihe von Gründen war für einem Achselzucken abtur aber hilden die Panzerverbände und dieser Einsatz von keiner ent-Wie auch immer: Israel ver-

sucht schon seit längerer Zeit von den Amerikanern Raketen dieser Art zu bekommen, aber Damit soll afferdings durch- bisher ist über eine Erfüllung

serer Infanterieverbände liegen ausgeglichen werden durch Boser Art nämlich die sowie!rus-Boden-Boden-Raiete vom Tvp "Saud-B". Zu unsefrem Glück erfolgte der Finentz Il feser Rakete nur sporafisch. aber sie kann in einem kommenden Waffengang welleicht sogar von kriegsentscheiden for Bedentung werden. Wir müs-\* Reichhaltige, abwechelungs- i sen gegen eine solene Möelichlikeit gerürtet sein und zwar sowohl auf dem Gebiet der aktiven als auch passiven Ahmehr. Das beste Mittel ist allerdings l die Abschreckung, welche aber tinar dann mereben ist, went wir Tebenfalls Raketen dieser Art hesitzen und sie gegen die

feindlichen Bevölkerungszent-

### universitaet Jerusalem AS A LATER POR

Büro zur Aufnahme auständischer Studeuten Goldsmith-Gebäude, Scopus-Berg

Vier-Jahresprogramm Erhaltung des ersten akademischen Grades

'GEISTESWISSENSCHAFT, SOZIOLOGIE UND NATURWISSENSCHAFT

s diesem Programm werden Schüler mit Abgangseiner Mittelschule im Ausland zur Aufnahme für immaname der Hebräischen Universität - orbereitet. ehrprogramm enthält: Sprachen (Hebraisch und h). Judaismus v. diverse Gegenstände auf &m Gebiet eisteswissenschaften, Soziologie und Naturwissen-

nschreibung wird am 15. Juli 1974 abgeschlossen.

rong, werden die entsprechenden Bewerber im Monat zu erner Aufnahmeprüfung in die Universität den werden.

meformulare sind im Zimmer 214, Goldshmithle, Scopus-Berg, crhaltlich oder gemäss Zuschrift ro zur Aufnahme von Schülern aus dem Ausland. 4100, Scopus-Berg, Jerusalem.

er, welche individuelle Beratung wünschen, werden , zu telefonieren an: 222131, Nebena schluss 63 21181, Nebenanschluss 63.

Was sich letzten Montag in, der Knesset abspielte, muss nach! den Ereignissen in Nablus zu bung von Nablus nahmen vier scher Obstruktion. Im Finanzmit die Verpflichtung eingegan- stimmung, das Verhalten der rechtskräftig ist. gen, seinen politischen Kampf Opposition sei in diesem Falle mit parlamentarischen Mitteln völlig unvertretbar, da es gegen Das Problem wurde aber ge- gate - Affäre den Präsidenten wichtige politische Demonstra- Galaxy-Flugzeuge transportieren auszufechten. Wenn er aber an die Grundregeln der demokrati- löst, noch bevor diese Instanz stürzen wollen, bezeichneten die tion darstellen.

Fraktion aufzutreten.

eine wachsende Tendenz in der überwiesen worden. Der Aus- Verabschiedung ermöglichte. den jedoch vom Präsidenten bei- Hunderte von Sicherheitsbeam- sichtlich wirtschaftlicher Hilfe, Fragen aufwerfen. Das jetzigen Regierung die Inkarnation einer Vergewaltigung des Volkswillens zu sehen und dem-, entsprechend zu handeln. Dies kam am Montag erneut sehr deutlich zum Ausdruck. Als die Regierung bei der Abstimmung über das Gesetz für die Verlängerung der Auslandsdevisenkontrolle in der Minderbeit war. verlangte die Arbeitspartei eine] nochmalige Zählung der Stimmen. Derartigen Vorschlägen wurde in der Vergangenheit anstandslos und ausnahmslos stattgegeben. Aber der neue RNP-Abgeordaete Pinchas Scheinmann, der in dieser Sitzung den Vorsitz führte, weigerte sich, die Stimmenzählung zu wiederholen. Auf die Einwendung und Protestrufe der Maarach-Abgeordneten reagierten verschiedene Mitglieder der religiös-nation3len Fraktion mit der Forderung an ihren den Vorsitz führenden Parteigenossen, seinen Beschluss unter allen Umständen aufrechtzuerhalten. Es ist ein fundamentales Gesetz parlamentarischer Ordnung, dass ein Vorsitzender in Ausübung dieses Ehrenamtes über den Parteien steht und einzig und allein die Interessen des Parlaments vertritt. Den Knessetsatzungen und dem seit der! Knesset-Gründung bestehenden Usus zufolge muss der Forderung auf eine zweite (und sogar) dritte and vierte) Stimmenzahlung stattgegeben werden.

Ein falscher Entscheid eines Sitzungsvorsitzenden ist an sich schon eine sehr ernste Sache. Viel schlimmer jedoch ist das Verhalten einiger RNP-Abgeordneten, die von den Banken der Opposition aus, den Vorsitzenden in dieser Eigenschaft aus parteipolitischem Kalkül zu beeinflussen suchten. Sie taten dies. obwobl sie genau wussten, dass die Forderung der Arbeitspartei! legitim und der Entscheid Schein-: manns satzungswidrig war.

Die Rechtsopposition errang in dieser Sitzung einen doppelten Sieg: Der eingebrachte Gesetzentwurf kam nicht durch und die von der Arbeitspartei geforderte zweite Stimmenzählung fand nicht statt. Aber dieser Doppelsieg könnte sehr wohl die parlamentarische Ordnung in ibren Grundfesten erschüttern. wenn nicht baldigst erhitzte Oppositionsgeister (sie sind glücklicherweise noch stark in der Minderheit) zu der Einsicht gebracht werden, dass ein Parlament nur dann bestehen und seine Aufgabe erfüllen kann, wenn die Regeln der parlamentarischen Ordnung unter allen Umständen eingehalten werden. Am nächsten Tag kam es erVon SEEV TRONIK

versuch in der nächsten Umge- nem ernsten Fall parlamentari- ge haben. stützten auch dieselben handfest in dem Scharmützel mit den
Sicherheitskräften. Dass Mitglieder des Parlaments, deren vornehmste Aufgabe es ist. Gesetze
und dem religiösen Lager angeschädigt, sondern auch die Wirtschädigt, sondern auch die Wirtschaft des Landes, die öffentlihoschua Rabinowitz hat nicht
wicklungsprogramm und der
der des Parlaments, deren vornehmste Aufgabe es ist. Gesetze
nehmste Aufgabe es ist. Gesetze
u erlassen, mit Gesetzesüberknehmste Aufgabe es ist. Gesetze

d. Staatshaushaltsgesetzes an das
erklärte Kargeman zum
Abaufträgen in der Bank Israel zu Mittel recht ist. Ueberr
wen. Dieser unausgesprochene sierung der Wirtschaft vor. Iehoschua Rabinowitz hat nicht
ner Regierung der starken Hand.
nur offen mitgeteilt, dass er
nur offen mitgeteilt, dass er
nur offen mitgeteilt, dass er
limportgüter keineswegs auf die Likud. Bei der Blockiert
Die Soldaten, die Familien der
die Konsumationskraft des Pulimportgüter keineswegs auf die Likud. Bei der Blockiert
limportgüter keineswegs auf die Likud. Bei der Bank Israel zu Mittel recht ist. Ueberr
limportgüter keineswegs auf die Likud. Bei der Bank Israel zu Mittel recht ist. Ueberr
limportgüter keineswegs auf die Likud. Bei der Wurten der Mittel recht ist. Ueberr
limportgüter keineswegs auf die Likud. Bei der Wirtschaft vor. Ielimportgüter keineswegs auf die Likud. Bei der Wirtschaft vor. Ielimportgüter keineswegs auf die Likud. Bei der Mittel recht ist. Ueberr
limportgüter keineswegs auf die Likud. Bei der Bank Israel zu Mittel

stens zu verurteilen. Wirklich besorgniserregend ist aber, dass
Abgeordnete der Opposition die Arbeitspartei, wurde einst
Kalkül parlamentarische Obstruktion zu betreiben. Er unterbreitete den Fall der zuständigen glauben, die Zeit sei gekommen, weilen jede weitere Behandlung parlamentarischen Instanz, mit die bestebende Regierung mit des Gesetzes unmöglich gemacht. der Bitte zu satuieren, ob eine Der Vorbereitung des Nixonallen Mitteln zu bekämpfen. Ein! Der Vorsitzende des Ausschus- Abstimmung in einem Knesset- Besuches im Nahen Osten waren! Abgeordneter, der im Parlament ses. Muarach-Abgeordneer Israel ausschuss, die dem Willen des heftige Auseinandersetzungen in seite geschoben, für den sowohl gleiter, der "heisse Draht" zum den Treueid geleistet hat, ist da- Kargeman, erklärte nach der Ah- Hauses nicht Rechnung trägt. den Vereinigten Staaten voraus- die Nahostrundfahrt als auch Kreml wird während der Reise standsgesetzes über Devi

schuss sei aber nicht befugt. Beschlüsse zu fassen, die die Lahmlegung jeder weiteren parlamen-

ausserparlamentarischen Ausein- sehen Ordnung verstosse. Durch ihren Schiedsspruch gefällt hat- Reise als ein reines Propaganda- Für den amerikanischen Steu- mousinen des Präsidenten und die parlamentarische Der andersetzungen teilnimmt, so ihre Abstimmung hätten sich die te. Am nächsten Tage fand im und Wahlmanöver. geht er des Rechtes verlustig, als Ausschussmitglieder der Rechts- Finanzausschuss eine neue Ab- Senator Jackson sah die Rund- gaben von vielen Millionen Dol-Sprecher einer parlamentarischen opposition dem Willen des Par- stimmung statt, an der ein Mit- fahrt als "völlig überflüssig" an lar verbunden: nicht weniger als gebnis kann der neuntägige Be- Da es bei uns einige laments, das den Staatshaushalt glied der religiösen Partei nicht und hatte dafür seine parteipoli- 650 Personen gehören zum Ge- such des Präsidenten Nixon hain erster Lesung genehmigt hat- teilnahm. Der Maarach-Antrag tischen Gründe, Inzwischen wur- folge Nixons, sämtliche Kran- ben? Ohne Zweifel muss diese durchsetzen kann, weiß Bei der Rechtsopposition, die te, widersetzt. Der Gesetzesan- wurde auf diese Weise mit einer de bekannt, dass auch der ame- kenhäuser am Wege der Reise- Visite mit dem Ausstreuen einer durch den Beitritt der National- trag sei dem Ausschuss zur Prü- Mehrheit von einer Stimme ge- rikanische Geheimdienst Ein- route wurden vorher ..auspro- Menge von Versprechungen ver- Maarach und die Re fung und zu eventuellen gering- nehmigt, was die Weiterleitung wendungen gegen die Nixon- biert", überall wurden Alterna- bunden sein. Die Araber erhiel- wahrscheinlich zu Mass stärkung erfahren hat, besteht fügigen Abanderungsvorschlägen des Staatshattshaltsgesetzes zur Reise hatte. Alle Bedenken wur-, itvmöglichkeiten eingebaut, viele ten und erhalten Zusagen hin-

### der Opposition Wittel recht Jedes IST

Von Dornen besät waren die

tretern gemeinsame Sache ma- dritten Lösung ermöglicht hätte. schluss. sei es völlig verschlt und chen, ist in jeder Hinsicht streng- Da die Rechtsopposition im Fi- unzulässig. aus parteipolitischem

Von AWIGDOR YESHA

An dem illegulen Ansiedlungs- und mit demselben Ziel, zu ei- dung mit diesem Gesetz zur Fol- bin. Aber Beobachter aus Jerus seinen Teil zu dem Kriegseinsatz bereitgestellten 400 Millionen IL Waren zur Folge haben salem melden, dass die Regie- beizusteuern. Jizchak Rabin und dürfen, wie der Minister sagte. Wenn durch die Haltung der rung einen überraschend energi- vor allem sein Finanzminister Je- ohne Sondergenehmigung des Fi- Allerdings ist die Re Knessetabstordnete aktiven An- ausschuss wurde der vor einigen Rechtsopposition das Gesetz über schen und eindrucksvollen An- hoschna Rabinowitz bereiten bar- nanzausschusses der Knesset Rabin in den ersten sieb teil. Geula Cohen, Arik Scharon. Wochen in erster Lesung vom den Staatshaushalt nicht pro- fang gemacht hat. Die Tendenz te Massnahmen zur initations- mein angerumt wird Meir begnügten sich nicht damit, mit den Protest-Ansiedlern ortert. Nach Beendigung der Detrag über den Staatshaushalt erden kann, so werde dadurch
mit, mit den Protest-Ansiedlern ortert. Nach Beendigung der Detrag über den Staatshaushalt erden kann, so werde dadurch
mit, mit den Protest-Ansiedlern ortert. Nach Beendigung der Detrag über den Staatshaushalt erden kann, so werde dadurch
micht nur die Regierung getrag über den Staatshaushalt erden kann, so werde dadurch
micht nur die Regierung getrag über den Staatshaushalt erden kann, so werde dadurch
micht nur die Regierung getrag über den Staatshaushalt erden kann, so werde dadurch
micht nur die Regierung getrag über den Staatshaushalt erden kann, so werde dadurch
micht nur die Regierung getrag über den Staatshaushalt erden kann, so werde dadurch
micht nur die Regierung getrag über den Staatshaushalt erden kann, so werde dadurch
micht nur die Regierung gemicht nur die Regierung geschädigt, sondern auch die Wirtschädigt, sondern auch die Wirtmicht nur die Regierung geschädigt, sondern auch die Wirtmicht nur die Regierung gemicht nur die Regierung geschädigt, sondern auch die Wirtschädigt, sondern auch die Wirtmicht nur die Regierung gemicht nur die Regierung gemicht nur die Regierung gemicht nur die Regierung gemicht nur die Regierung geschädigt, sondern auch die Wirtschädigt ger
micht nur die Regierung gemicht nur die Regierung geschädigt gemicht nur die Regierung gemicht nur die Regierun

Von OBSERVER

erzahler ist die Reise mit Aus seiner Helfer.

dass dies übertriebene L derungen und Verteuern

· · · · · · · · ·

\_-...

S- 198

- 10-E- A

F--

.. 12 1.2

Section 1

. 2---

. - .. ...

------

A SAME AND A

A Transport

· · · · - · 2 · · ·

4.4

F. SAC.

A COME TOURS

Significant Control

ment to the teating.

4 644

eis XX

41.1

1 11 To 1 1 1

....

المحاجبة بالماء

2 344

\* • • • .

: > <del>\_</del>-,-,-

·--- ; ...

the second secon

الربواء العيشاء والأسا

gierung in Sachen der w

in Frankreich durchgema und ihnen hat Präsident Nixon kam auch im Finanza die Herbeiführung eines "gerech- der Knesset zum Ausdru ten Friedens" im Nahen Osten diese Weise könnte ein tion entstehen, dass Me Der Inhalt dieses Begriffes

Zusagen muss bei den Unterre-Ein Jurist, der in der dungen auf die Probe gestellt werden, die sich am Sonntag kleidet hatte, sagte diese in Jerusalem abspielen werden. ...Wenn Rubin nicht entsc Präsident Nixon und Dr. Kissinger werden Israel zweifellos und energisch durchgreift Waffenhilfe für eine Reihe von mit der parlamentarisch Jahren hinaus zusagen, werden mokratischen Freiheit jedoch Konzessionen in grosser jungen Staates Missbra Zahl verlangen. Ohne Zweifel trieben werden. Man so wird das alte Programm des vor Augen halten, was c Aussenministers Rogers wieder in Frankreich geschehen

fel werden die amerikanischen Von aussen nagen dive Vertreter die Frage der Palästi- testbewegungen an der B nenser aufwerfen und verlangen. Regierung, in dem sie n dass Israel in dieser oder iener Neuwahlen fordern, sond Form der Zulassung einer pa- wälzende Veränderungen der Genfer Friedenskonferenz Willen in unserer gegen-

minister Schimon Peres hat vor heute die grössten Sorg amerikanischen Journalisten zwei Warnung des Finanzr Dinge mit Nachdruck festgestellt: und die Erklärung des H • 1) Israel wird sich mit sekretärs Jerucham Mes den Terrorverbänden nicht an vergangenen Dienstag it

Welchen Sinn und welches Er-

versprochen,

einen Tisch setzen. • 2) Wir werden einem Pa- Histadrut einschneiden lästing-Seat zw. Jordanien u. flationsbekämpfungsmass Israel nicht zustimmen.

dass wenig Aussichten für Ver- nur die Arbeitnehmer i nandlungen mit Jordanien be- unterstützen wird, lasssteben, da König Hussein alles Schluss zu, dass das i oder nichten verlangt. Dies ist vor schr erasten Ents auch der Grund, weswegen Kö- steht. Dem Finanzministe nig Hussein weiter darüber er stehende Freunde nenne staunt sein muss, dass die is- schina Rabinowitz einen raelischen Truppen sich nicht lasselosen kühlen Rech einfach nach seinem Wunsche weichem Herzen. Ob ein zehn Kilometer von Jordan Wertsteuer, eine offiziel

Die israelischen Vertreier, die drosselte Einfuhr mit g Präsident Nixon als alten Freund liger Verbängung von mit ausgesuchter Höflichkeit u. Sparmassnahmen trefter grösster Freude begrüssen wer- kann noch nicht gesagt den, werden alles tun, um seine! Tatsache is: es, dass Visite in Jerusalem zu einem gierung vor den Genter "Repräsentationsereignis" zu ma. chen den Fisch "reir t

Die Amerikaner haben zwar aussen- und sicherheitspo nichts gegen Würde und Reprä- Fragen widmen zu könn sentation für ihren im Lande ist das Fazit der ersten selbst schwer lädierten Präsiden. der Amtszeit der neuen ten. aber ihre Wünsche gehen rung die in diesen las in andere Richtung: Nixon muss Anlauf zu ihrer ersten den Arabern etwas bieten, und genommen hat. Nach Ve ausserdem muse er gegen Ende lichung der Wirtschaftsn des Monats burschlage den Res men - so nehmen Bei

(Fortsetzung auf Seite 14) leichter beschreiten lasse

ten wachen über das Wohlerge-Devisenkontrolle gegange hen Nixons und seiner Reisebetatsächliche endgültige gegangen: Alle innerpolitischen die folgenden Begegnungen in von Washington über den Na- trolle härte bei uns verb Gegner, die wegen der Water- Moskau eine ausserordentlich hen Osten geleitet, und riesige wirtschaftliche Folgen ge die kugelsicheren schwarzen Linert an die schweren Zei

Wert der politischen Knessetkommissionen sch

auftauchen, das nur "geringfü- Der heutige politische gige Gebietsveränderungen" für junseres Landes stellt tat Israel gegenüber 1967 vorsicht. Regierung, indem sie ni Heute erklären Fachleute in Wa- von Juristen gelöst werde shington, dass dieser Plan we- le. Das Fehlen einer Ve niger von Rogers als von Nixou macht sich besonders s persönlich stammte. Ohne Zwei- haft fühlbar.

zustimmen soll. Hier steht die Situation nicht nachl

Glaubwürdigkeit der Regierung kunn, Rahin--Peres unf dem Spiel. Die Wirtschaftslage denn der neue Verteidigungs- der Regierung - wie g munikationsministerium. inter der Bedingung. Peres hat ausserdem erklart file Gesamtbevölkerung u nach Westen zurückziehen wol- künstliche Abwertung, o

will, um sich voll un an - wird sich der We

# von FIAT-Wagen

Der grosse Erfolg und die lebhafte Nachfrage nach FIAT-Modellen im Lande und auf der Welt, verursachten Verzoegerungen der Lieferungstermine.

the first fight that the first charge for the first and the second of the contract of the first

Der "Mediterranian Car-Agency" — FIAT-Importeure in Israel, gelang es, in muehevoller Zusammenarbeit mit den FIAT-Werken in Italien, eine regelmaessige Lieferung an ihre Kunden zu sichern.

Wir freuen uns nun mehr mitt eilen zu koennen, dass in allernaechster Zeit vergroesserte Sendungen von FIAT-Modellen im Lande eintreffen, was uns ermoeglicht, allmaehlich alle von unseren Kunden bestellten Wagen auszufolgen.

Des weiteren wird allen, die ihr Auto jetzt bestellen, eine baldige Lieferung — nicht spaeter als Ende naechsten Monat — zugesichert.

Wir danken allen unseren Kunden, die fuer die Verzoegerungen der Liefertermine Versta endnis hatten und bitten diejenigen, welchen wir Aerger verursachten, um Entschuldigung.

Leitung der MEDITERRANIAH CAR AGENCY





## Schmerzenskind Ober-Rabbita

VOR SCHALOM BEN-CHORIN

Var die permanente Regie-, gskriee und die aussenpoli-

rer geistlichen Hierarchie nen) widersprechen.

oseph nicht mehr an den ... meint er.

Verketzerung fort.

o ihrer Amtsträger. rum geht es? Das ist so stere Charakterfragen.

ı kann.

ist wohl ein Punkt in Rabbinat gegen die Zaddikim, handsmitglieder gesichert. wei Jahrzehnte gewohnt zwang.

ren Zeiten der Fall gewesen Synode des Oberrabbinats ha- kehrte.

eit, des gegenseitigen Has- aber die Grenze seiner Tole- giöser Gerichtsbarkeit.

inzungen der Synode des Der Primas von Zion, der Da nun der "schkenasische sen st.

h und Schlomo Goren Formen angenommen: von der an Rav Obacha Joseph und ma- stimmen. en sich aber auf die Pra- Brandstiftung in seiner Tel- növrierten ihn so in eine Rolle Die Lösung läge in einem werden muss. rer Vorgänger, der Ober- Aviver "Haus-Synagoge" bis hinein, die dem sephardischen System des Turnus. Je fünf berufen, die sich jahre- licherweise entschärft werden die zueigen war.

· J setzen jetzt die wenig schütze ich mich selbst. und ein menschliches ten geben in ihrem zügeliosen Hass bis zu versuchten Gewalt-

Oberrationer Obadja Joseph alle Symptome liegen our wurde durch die ultraorthodo-· Oberfläche, während die | xe Opposition gegen Oberrab-In hinabreichen in unge- biner Schlomo Goren mehr Competenzfragen und noch und mehr in ein Lager abgedrängt, in das er — nach der Dauerkonflikt bricht neur Tradition seiner Vorgänger -an irgendeiner Stelle keineswegs gehört. Die sephar- Charlotte Petersen ihr 70. Le- Arbeit auf: von Hunderten von bote. der Keschruth-Abtei- Kook amtierte, bis zu Usiel, werden. Unsere Leidensgenos- sammeln. um den Hilfsfonds ist durchdrungen von ehen, dem ein Oberrab- der gemeinsam mit Dr. Herzog sen kennen und fühlen zur Ge- für die 450 Opfer in Israel zu Wunsch, die Verbrechen der das volle Vertrauen aus- das Oberrabbinat bildete, gal- nüge, was sie zugunsten der In- speisen. Oft haben mich Deutschen abzugelten. . während es der andere ten immer als "liberaler" als validen von Wapniarka getan die gründlichen Tenach-Kennt-führe diese Aktion durch, weil gert; da kann es sich die aschkenasische Orthodoxie. hat. Ihr Name ist nicht nur den nisse der Frau Petersen lebhaft ich eine Deutsche bin", ist ihr uch um ein so tragisches Das mag mit inneren Struktu- Mätgliedern unseres Verbandes und angenehm überrascht. Das Diktum. m wie das der Agunoth ren des sephardischen Juden- ein Begriff. Sowohl die israeli-L junger Kriegswitwen, tums zusammenhängen. Da es sche als auch die deutsche nen der Tod des gefalte- in diesem Kulturkreis kein li- Presse hat oft die Bemühunatten nicht voll bezeugt berales Judentum im organisa- gen dieser Frau gewürdigt, die torischen Sinne gab (Reform- ihr Leben der Hilfe für die La-

Militäroberrabbiner pi- Gemeinden oder konservative geropfer von Wapniarka widindte sich in dieser Sa- Synagogen), wurde dieses se- mete. Die einstigen Insassen diemeswegs an seinen Amts- | phardisch-orientalische | Juden- | ses Lagers in der Ukraine wur- | ger, den jetzigen Ober- tom selbst liberaler. Es kann- den durch ihre Leiden in der τ Schlomo Goren, son- te nie einen innerjüdischen Kul- Nazigeit (einseitige Emährung un dessen Amtsbruder, turkompf. wie ihn z.B. das Ju- durch die giftige Latirus-Bohperrabbiner Obadja Jo-dentum in Deutschland im 19. nel körperlich schwer geschä-Das musste Goren na- Jahrhundert durchzustehen hat-digt, ohne dass die Wiedergutkränken und sein Zorn te, etwa im Orgelstreit (Einfüh- machungsgesetze eine entspresich gegen Joseph. da rung der Orgel im synagoga- chende Entschädigung vorgesehan diese Frage nicht zu- len Gottesdienst) oder Streit hen hatten. Ohne die Bemühunum die Ausstrittsgemeinden gen von Frau Petersen wäre es rabbiner Schlomo Go- (Rabb. S.R. Hirsch) der Neo- den Wapniarka-Invaliden sehr ätte eigentlich seinen Orthodoxie, von Frankfurt a. sehwer gefallen, ihren Lebenschfolger Piron zur Re- M. ausgehend. Es kannte aber unterhalt zu hestreiten. In eilen müssen, aber auch auch nicht die tiefgehende gener Initiative organisierte sie ntakt zwischen dem ehe- Auseinandersetzung zwischen eine Sammelaktion, die es er-

rabbiner war es durch Chasedim in harte Opposition Hilfsbereitschaft das keine Nachwirkung mehr zu aber nie erreicht wird. launt was er verbot — verspüren ist. Um das Jahr ir bei Strafe verboten. 1000 spalteten sich unter Anan Was führte eigentlich Char- Hitler führte einen unerbitt- den, sondern die Sühnepflicht Zur Vollendung ihres 70. Le- Alle anderen Wege sind rundkoon man im givilen Ben-David die Karäer vom lotte Petersen dazu, sich des lichen Kampf gegen die Religi- eines jeden Deutschen. Deshalb bensjahres übermitteln wir ihr weg abzulehnen. Sollte das bebinat die Fragen der rabbanitischen Judentum ab, Verbandes der Wapniarka-lova- on und den Gottesglauben, weil kann nicht von einer philantro- von hier aus den traditionellen deuten, dass unser Staat gea. des Religionsgeset- des damais moch von den Ga- liden mit grosser Hingabe can- er darin ein Hindernis für sei- pischen Aktion gesprochen wer- Wunsch "ad mes we-esrim". Zwungen ist. auch gegen Juden, cht handhriben. Hinzu onen geprägt war, und es kam zunehmen? Erstens ist sie tief ne Tendenz der Weltbeherr- den, sondern von der Erfüllung d.h. bis hundertundzwanzig mit die gegen die Disziplin verstredass sämtliche Militär- sogar zu einem allgemeinen gläubig und fest davon über- schung sah. Es zeigte sich je- einer Gewissenspflicht. Es han- derselben jugendlichen Begei- sen, hart vorzugehen, wird es r im Offiziersrang un. Bann (Cherem) gegen die Ka- zeugt, dass gute Taten früher doch aufs neue, dass die Bibel delt sich nicht um eine milde sterung und derselben Tatkraft im Sinne unserer Zukunft sein.

### Wichtige Aufgabe: steht sich von selbst.

chen haben das Scheinwer- neswogs. Obwohl es Hechal Christentum oder Islam gewählt liegt in der Struktur des Obericht vom Hechai Schlomo, Schlomo haisst, ist Schlomo Go- wurde). Aber in den letzten rabbinats selbst. Es ist unmög- Ob bei Nablus gesiedelt wer-: 1 Sitz des Obertabinates in ren hier nicht der alleinige Jahrzehnten wurden diese lich, dass zwei gleichberechtig- den soll, ist eine Diskussions-Behörde obersten Ranges immer gern bereit gewesen, sich radikalisierte auch das orien- wegs als ein Streit um des ist ihnen gelungen. Sehr zu be- wandten und Freunde verste- rieren. unseren Partei-Gremien im mit d. Machthabern im Staate talische Indentum in Israel, Himmels willen anzuschen ist, grüssen ist es, dass auch der hen muss". als Massen die Po- Es ist dringend geboten, dem zu arrangieren, aber die Kol- das in seiner Rechtgläubigkeit wie es - nach einem Wort aus neue Verteidigungsminister Pe- lizeisperron durchbrachen und Volke klar zu machen, dass Monaten niemet der se- legen vom Rabbinot müssen nicht binter den aschkenasi- den Sprüchen der Väter — der res, dass auch die Regierung zu dem Flugzeug, das die Ge- Rechte in einem demokratilische Oberrabbiner Obad- sich seinen Anweisungen fügen schen Brüdern zurückstehen Streit zwischen den Schulen Rabin- wenn auch nich viel fangenen zurückbrachte, liefen, schen Staatswesen nur erobert Hillels und Schammais gewe- zu langen Debatten mit den De. ohne jede Kontrolle, ohne Rück- werden können, wenn die übli-

Lum /U. Geburtstag von Fran Charlotte I eterach

Von BENNO BARUCH

Vorsitzender des Verbandes der Wappiarka-Invaliden.

per Nissim und Unter- zu der Briefbombe, die glück- Obenrabbiner sonst eigentlich Jahre könnte ein aschkenasi- Dieser Fall ist keinesweg; wortliche grabische Mörderban- Demokratie verstanden werscher, je fünf Jahre ein sephar- [der einzige in der letzten Zeit, den, in dem totalen Chaos, das den muss. Es darf nicht gedulgegenseitig boykontierten konnte und nicht in der Hand Oberrabbiner Goren wurde discher Oberrabbiner fungie- Dazu gehört auch die beispiel- auf dem Ben Gurion-Flugplatz det werden, dass Demagogen mit zunehmendem Akter der Rebbezin Goren explodier- aber vor allem von den radi- ren. Die Zusammensetzung des lose Unverschämtbeit, mit der in Lod herrschte, als unsere Ge- versuchen, Volksmassen aufzur halsstarriger wurden te. Sicher ist Oberrabbiner kalen Kreisen im Oberrabbinat, Lischuv, der jüdischen Bevölke- Anhänger der Fussballmann- fangenen aus Syrien zurück- peitschen, um sich selbst in den setzte grosse Hoffnungen Obadja Joseph an diesen Reak- an übrer Spitze der Jerusalemer rung des Landes weist heute schaft Betar Jerusalem auf dem jehrten. Bomban zu werfen Vordergrund zu schieben nen Generationenwechsel tionen unschuldig. Er muss sei- Robbiner Bezalel Zolzi, der nagefähr zu gleichen Hälften Spielplatz des Hapoel in Pe- ein Blutbad zu veranstalten ohne dass sie irgendein verberrabbinat, ober die jun- nem Gebet die Bitte hinzustigen: sich zum Jerusalemer Stadt- aschkenasische und sephardi- tach Tikwa gegen alle vorgin- Die Tatsache, dass man nichts nünstiges Programm repräsentieberrabbiner erwiesen sich Gott schütze mich vor meinen oberrabbiner ungesetzlich pro- sche Juden auf. Ehen zwischen gen, die nicht ihre Anhänger unternehm, um die Ordnung ren oder eine Alternative anzuelehrige Schüler der Grei- Freunden, vor meinen Feinden klamieren ließ, als "Rav mi- beiden Teilen der Bevölkerung waren. Dass es auch im Aus- wenn nötig mit härtester Gewalt, bieten haben. Damit, dass man ta'am" betrachtet. als ein von sind an der Tagesordmung, so- kand, etwa in Gross Britannien, wieder herzustellen, ist mehr behauptet, so gehe es nicht weieiche Tradition gegensei- Primitive Anhänger des sephar- den weltlichen Behörden einer- dass die landsmannschaftliche ahnliche Zustände gibt, bedeu- als zu bedauern. Sie bedeutet ter, ist garnichts getan. Deun disch-orienteslischen Oberrab- setzter Vertrauensmann der Unterscheidung ohnedies keine tet keineswegs, dass wir uns nicht mehr und nicht weniger, immerhin ging es so- bisher ht Altersstatre also war biners und fanatische Extremi- führenden Minister der Ar- Zukunft mehr hat. Zwei Ober- volche Übergriffe erlauben also war biners und fanatische Extremi- führenden Minister der Ar- Zukunft mehr hat. Zwei Ober- volche Übergriffe erlauben also war biners und fanatische Extremi- führenden Minister der Ar- Zukunft mehr hat. Zwei Ober- volche Übergriffe erlauben also war biners und fanatische Extremi- führenden Minister der Ar- Zukunft mehr hat. Zwei Ober- volche Übergriffe s zu den dauernden Kon- sten innerhalb der judischen beitspartei. Golda Meir und nabbiner nebeneimander sind dürfen. Die Schuldigen müssen weggründen heraus, bei uns nicht abschaffen, um den Reim Obenrabbinat. führ- Orthodoxia, die Oberrabbiner Mosche Dayan. Dass dies im ein Anachronismus, der nicht mit aller Härte des Gesetzes nach wie vor getan werden bellen die Möglichkeit zu geben, ndern offenbar eine Fehl- Schlomo Goren für einen ver- orthodoxen Rabbinat nicht als länger funktionieren kann — bestraft werden. Denn der Vor- kann, was eine Masse, und sei danach in Ruhe darüber nach-

### hen Ereignisse der leitzten chal Schlomo zu Jerusalem kei- manchmal ein Umweg über chen haben das Scheinwer- icht vom Hechri Schlomo Schlomo zu Jerusalem kei- Christentum oder Islam gewählt liegt in der Struktur des Ober- liegt in der Struktur des Ober-Von M. BIEL

endem obgewendet, sodass Haushert. Obadja Joseph, der Bannflüche nicht mehr ernst te Oberrabbiner nebeneum- frage. D.= bedeutet jedoch ne Folgerung sportlicher Ge- die Regierung Rabin, der ja eiinneren Kämpse in der ober- den klingenden Titel eines Pri- genommen; so traute man z.B. der sungieren. Es müssten sehr nicht, dass jeder, dem es heute gebenheiten. Hier handelt es ne ganze Schicht des Volkes religiösen Führung des Ju- mas von Zion, "Rischon le-Zi- in Alexandrien Juden und Ka- weise, sehr friedfortige Männer. einfüllt, dorthin zu gehen, das sich um eine Geisteshaltung, bereits Unfähigkeit und Resoms in Israel weniger Be- on trigt, ist ihm völlig gleich- raer, wenn der karaische Ehe- echte Schüler Hillels sein, die Recht in seine Hände nehmen die sich aufängt im Lande gierungsscheitern nachsagte, ung fanden, als dies in ru- gestellt und die Mitglieder der partner zum Judentum zurück- diese Koexistenz uns vorleben und sich am Rande der Stadt durchzusetzen, und die zu be- bevor sie begann, ihre Tätigkeit könnten. Die Erfahrungen der im Westusergebiet niederlassen kämpsen höchste Forderung un auszuüben — eine eigentlich ben Sitz und Stimme und kön- Hier in Israel aber hat sich letzten zwei Jahrzehnte haben kann, um dort zu bleiben. Die serer staatliches Zukunft sein präzedenzlose Gemeinheit -; lobat sich aber, einen nen durchaus den beiden Ober- auch dieser Riss wieder erwei- leider gezeigt, dass onsere füh- "Siedler", die seitens des Likud muss. Aber auch das war ja im wesentlichen aus neuen auf die oberste Behörde rabbinern (oder einem von ih- tert (statt sich zu schliessen), renden Ich-iftgelehrten offen- und der Nationalreligiösen mit nicht alles. Wieder einmal ha- Menschen besteht. Wo sonst und die Karäer bilden eine ganz bar mehr aus der streitbaren Gewalt vom Stadtrand der ben unsere Behörden lächelnd finden wir denn neue Gesichwerfen. Es bietet sich das Oberrabbiner Schlomo Goren in sich geschlossene Gemein- Schule Schammais stammen, in grössten Stadt Samarias evakuiert Nachsicht geübt, da schliess- ter? Weder bei der Opposition, irdige Bild innerer Zerris- galt als ein toleranter Mann, schaft (Ejda) mit eigener reli- sogar ihre eigenen Interessen, wurden, wollen ja auch im lich "sie so lange in Gefangen- noch bei jenen, die nach wie ihr persönliches Prestige als vor- Grunde garnicht siedeln. Sie schaft befindlichen jungen vor Ansprüche auf Machtpo-

Pyramiden geschaffen, sondern Thorarollen. Die Völker können auch ohne die Sphiux leben. Im Monat Juni vollendet Frau dauer für eine solche schwere nicht aber ohne die zehn Ge- digen aufspürt und der Bestra- stören, das Gesetz zu missach-

a kann es um die Funk- dischen Obernabbiner, von Ja- bensjahr. Über ihre Tätigkeit Menschen in Deutschland eine Aus ihnen zieht Frau Charlotte ze, wie in vielen anderen wie alle Gesetzesbrecher in jeund Kompetenzen des cob Meir, der zur Zeit des Rav braucht nicht viel gesogt zu Mark nach der anderen zu Petersen ihre Arbeitskraft. Sie Aspekten unseres öffentlichen dem Staate der Welt.

Opposition, beim Likud also, grundlegend



Charlotte Petersen: Wohlton als Sühne

dem Nächsten als eine ment nie entstanden. Ohne un gefühls und aus dem Willen symbol. Unsere Invalidität ist genüber den Ansprüchen aller Auch des sephardisch-orien der wichtigsten Mitzwot bezeich- ser harmäckiges Festhalten an nach einer Sühne für das Ge- die Folge unseres Glaubens und möglichen Interessengruppen. idengen nauen Befehls- talische Judentum kannte innenet. Die Hilfe soll erfolgen, um
Darüber gab es keine mehr. Was der Militärmehr. Was der Militärso lange zurück, dass heute
gawon) zu erringen, — welche
mehr. Was der Militärmehr. Was der Militärmehr. Was der Militärso lange zurück, dass heute
gawon) zu erringen, — welche
mehr. Was der Militärmehr. Was der Militärso lange zurück, dass heute
gawon) zu erringen, — welche
mehr. Was der Militärmehr. Was der Militärso lange zurück, dass heute
gawon) zu erringen, — welche
moralischen wirde Geld sammelt, betont sie nicht handelt im Lichte dieser Erlichkeit, sich bei Wahlen dem
Weder das Christentum noch Geld sammelt, betont sie nicht der Islam existieren.

so sehr unser physisches Lei-kennunis.

dieser auch seinen Amts- boten, eine Jüdin zu heiraten, kennung finden. Nur wer von wehre, als die Krematorien von ist kein Bettler. Befehle erteilen konn- ja er Jurite nicht einmal zum diesem Glauben beseelt ist Majdanek, Auschwitz und Bir- Unsere Krücken sind nicht nige, der einem Ideal dient, nie- Verfügung stehenden Mittel,

scher Innenpolitik. Wobei nicht übersehen werden kann, dass

der gegenseitigen Diskri- ranz ist der ... Widerspruch. Das Vorbild einer streitbaren rangig betrachten, sodass der wollen eine politische Damon- Menschen zurückkehrten und sitionen im Staate erheben, und erung; kurzom, die reli- Den verträgt er nicht. Er ist aschkenzeischen Onbodoxie Streit im Oberrabbinat keines stration veranstalten und das man die Reaktion ihrer Ver- das auf allen Seiten der Bar-

monstranten- klar und un- sicht auf Ordnung und Recht, chen staatlichen Wege einer rabbinates teil, sodass die- vor einigen Monaten in der Je- Oberrabbiner Schlomo Goren Zwei Oberrabbiner haben missverständlich durchgegrif- Diese Nachsicht war völlig ver- Demokratie beschritten wer-Fremium eigentlich nicht rusalemer Altstadt so prunk- im Ruse eines Modernisten keinen Platz in Israel. Des sen haben, und - im Some seint. Sie durste nicht geübt den. Ob es setzt sehoschua Pedossfähig ist, denn die Ge- voll gekrönt und eingekleidet steht, hat er doch z. B. an der sogt auch Oberrabbiner Goren Mosche Dayans — die Mani- werden, sie ist sträflicher Leicht- rez in Aschdod war, der für

dass beide Oberrabbiner Er kann sich in die Rolle eines diert, zusätzlich zu seinem Stument, dass ihm der Platz des ten. Hier wurde ein Beispiel der cherheit. send sind und abwech- Befehlsträgers nicht einleben. diem an berühmten Jeschivoth Oberrabbiners gebühre. Obad- Ordnungslosigkeit gegeben, die Was häuten denn dieselben teile herauszuholen verstand, Die Opposition gegen Ober- des Landes, so hielten sich die ja Joseph aber kann dieser In- beute weite Kreise unseres Vol. Behörden, die hier kapitulier- oder die Schwarzen, Blauweissere Oberrahbiner Obadja rabbiner Goren hat peinliche extrem orthodoxen Kreise nun terpretation wohl kaum zu- kes befallen hat und die mit ten gesagt, wenn es bei dieser sen und sonstigen Panther in allem Nachdruck bekämpft Gelegenheit zu einem Terrori- Israel - sie alle verstiessen stenangriff gekommen wäre? Es grundlegend gegen das, was unwar recht leicht für unverant-ter einer gut funktionierenden

· liktion in dieser Behör- kappten Mann der Reform hal- Empfehlung anzusehen ist. vor- und auch nicht frinktioniert. fall ist nicht ausschliesslich ei- sie auch begrenzt, wunscht. Zudenken, was dann geschehen Obleres vorstellen, als diese gen gegen alles, was wir unter Geisteshaltung. Wäre die Re- öffentlicher Ordnung versteben.

gierung wirklich ihren Ver- beruhen ausschliesslich auf solpflichtungen nachgekommen chen Grundlagen. Man mag hätte hier schärfstens eingegrif- mit den Protagonisten dieser fen werden müssen. Und wenn Bewegung diskutieren. Aber in das nicht gelungen ist, so war demselben Augenblick, da sie dabei eine Untersuchungs- es für richtig halten, aktiv zu

> Das ist zweifellos micht die Dies sind nur drei Beispiele einzige Aufgabe der neuen Reder letzten Zeit. Wenn sich Mo-gierung. Sie hat viele, ia fast i Aschkenazi letzthin aufstell zuviele Aufgaben. Aber es gete. um öffentlichen Protest da- hört zu ihren Erfordernissen, gegen zu erheben, dass bei der sich mit derartigen. Fragen die Führung auch nicht abge- setzen und dafür zu sorgen. löst wird, so hat er klar bewie- Jass wieder Gesetz und Recht sen, wes Geistes Kind er ist. unseren Staat regieren und das dass man nämlich seine ganze auf allen Gebieten unseres Dapolitische Aktion nicht ernst seins. Es mag sein, dass sie durchnehmen kann. Nicht etwa, dass zugreifen haben wird, oftmals die Forderung als solche unbe- vielleicht hart und komprorechtigt wäre: es kann ja nicht misslos. Jeder einsichtige Bür-

bestritten werden, dass das ger wird sie dabe unterstützen. Establishment bei all paseren Das jüdische Herr hat in die-Parteien längst hätte nach Hau- sem Aspekt nichts, aber auch se gehen sollen. Bei der Ar- garmichts zu suchen. Mit Verbeitspartei geschah das non ständnis und Versöhnlichkeit nack einem Gewaltakt sozusa- kann man hierbei nicht weitergent beim Likud könnte man kommen. Darliber sich klar zu auf die traditionelle Führer- werden, gehört zu den Bürgerschaft längst verzichten. bei pflichten, die uns gerade jetzt den Religiösnationalen ware es dringend aufgegeben sind. nur von Vorteil, wenn die lang- Und das hat garnichts damit

lährigen Figuren in Pension zu tun, wieviele Abgeordnete dieund dem jetzigen Mili- Chassidim und Mithragdim, möglichte einen Hilfsfonds zu bezieht sich nicht mur auf das Mit Geld kann man die Sün- gehen würden, wie des im zivi- ses Kabinett in der Knesset unrabbiner scheint nicht die das osteuropäische Juden- schaffen und zu unterhalten. Neue Testament, sondern auch den nicht sühnen, aber mit len Leben im allgemeinen Sit- terstützten. Hier geht es um tum im 18, Johnhundert er- Seither ist wenigstens das Exi- auf unsere Bibel. Frau Peter- Geld kann den Leidenden ir- le ist. Aber natürlich, das ge- die grundsätzliche Frage. ob ns militärische Vergan- schütterte und das offizielle stenzminimum für unsere Ver- sen begriff, dass das Neue Te- gendwie geholfen werden, und schieht nicht. Niemand räumt wir wünschen, auch weiterhin in stament ohne gründliche Kennt- dies umso mehr, wenn das Geld seinen Platz kampflos. Hier einem Lande zu leben, in wel-Dauerkonflikt: der MiliDauerkonflikt: der Mi gegenüber Tenach wäre das Neue Testa- kreten Bewusstsein des Schuld- setzen, sondern sind ein Kampf- - völlig sicher ist, sicher ge-

Verdikt des Bürgers zu stellen.

n Oberrabbiner standen. räer. Einem Karäer war es ver- oder später die verdiente Aner- stärker ist als die Maschinenge- Gabe. Wer in Wapniarka war, wie bisher. Frau Peterson trägt wonn er das mit allem Nachibre 70 Jahre leicht, weil derje- druck, bei Einsetz aller ihm zur

+ -- .A 134 .

\_ dec .1 \_

The Section

The state of the

1

Free Contract

The Real

the first owner of the same

The state of the state of

-- ---

entropy of the second of the s

- - -

in the second second second

the state of the s

The second secon

and the section of th

to the same of the same

the same of the same

the state of the same

The state of the

A Committee of the Comm

المخت المستحدد المستحدد

The second second

3

•

1 - Care - Care

The state of

ا المنظمة المن المنظمة المنظمة

-

Server in the

The same of the

ा भारतीय के किया है। जिल्हा

DI FILLES

1 st 1 to 1 to 1 to 1 to 1 to 1

-----

The state of the state of the

445 Jan 1

the second of th

4 .. ...

**克·辛克** 

The Property of the Party of th

. .

-

BEREINIGUNG

DER ATMOSPHAERE züglich "Wirtschaft" hatte er reinigung gibt es selbstverständschaft auf vielen Gebieten des rühren ebenso selbstverständhören müsste.

der Held des heroischen See- Chedera? se, für welche das imposmite Prozent wunderten sicht: "Ma bei der Bezirksrichterin M. Wi- Sightseeing-Programm gehören dem Hause gewichen, denn die digkeit ... Ozeanegraphische Institut an l der Haifaer Studteinfahrt gehaut wird. Vor kurzem hatte er der Öffentlichkeit die ange- ; nehme Mittellung zu machen. doss nach den neuesten Forschungsergebnissen mit Erdölfunden auf dem Meeresgrund. d.h. in Formationen unter dem Meeresboden gerechnet werden kann, Jeszt aber hat er eine andere weniger .materialistische' Botschaft zu vermitteln.

.. Der Krieg mit seinen Folgen! hat uns bloss den Spiegel vorgehalten und Dinge an den Tag gebracht, die schon vorher bestanden, aber unter den Teppich gekehrt wurden!" meint Bin-Nun. Nun müsse dringend Abhille geschaffen. eine gründliche Revision der gesamten Einsiellung zwecks Bereinigung, der "Almosphäre vorgenommen werden. Die Gleichgüligheit muss aufhörent aber auch die Protestbewegungen. Reaktion entstanden, müssen sich jetzt Zügel, anlagen und nicht mehr wegen jeder Kleinigkeit demonstrierend auf die Strasse gehen.

Die neue Reformbewegung neant sich "Israel schelanu". unser Israel, and begann areprünglich mit Zusammenkünften im kleinen Kreis, Jetzt will sie auf acht verschiedenen Gebieten des öffentlichen Lebens aktiv werden, u. a. für Demokrutie und Verbeiserung der Justizprozeduren, für Konsumenten-chutz, für ein ordentliches Verhalten der Kraftwagenfahrer zweeks Verringerung der getronom seh ansteigenden Zahl der Verkehrsopfer, für de Verninderung der sozialen Gegensatze u.v.a. Unter anderem wurde Professor Efraim Urmach, der filt dus Amt des Staat-präsidenten kandidiert hat, für die Bewegung gewonmen ... Eine Grossveranstaltung in einom Kino in Haifa hat in dieser Woche stattgefun-

"Israel schelann" hat buch bereits einige praktische Aktionen instillert.

### KEHREN VOR DER EIGENEN TÜR

Eine der Aktionen die er unpolitischen oder doch wenigsiens überparteilichen Organisation bestand in einer gründlichen Reinigung der Strassen und Plätze von Kirjat Schmoma. Die Mitglieder krempelten selber die Armel auf und putzten Spielplätze, strichen Zäune an, organisierten Jugendklubs und Sportveranstaltungen. Das alles geschah in der Absicht, den Ortsbewohnern auf dem Weg zur - Selbsthilfe weiterzuhelfen. Jetzt sollen ahnliche Unternehmungen in anderen Gronzsiedlungen folgen. "Das Problem ist nicht nur die Sozialfürsorge oder die Beschenkung von Bedürftigen. Man muss vielmehr die Leute aufrutteln aus ihrer dumpfen Resignation".

Die Verrasserun dieser Zeilen hatte dies kaum vernommen, als sich auch schon die l

Von ALICE SCHWARZ

tragende einheimste, war nicht Lust zum Mitmuchen, evt, auf herbei, aus ihren Häusern, dem städtischen Gericht war ren ein Puppenhaus im Garten terschiede zwischen Kitsch und Phatz aufwies, um so nur die übliche Hötlichkeitsbe- eigene Faust, regte. Ungefähr bezw. von ihrem Fahrrad stei- für gestern angesetzt, eine Ver- sowie 2 Teichlein an. Von den Kunst entscheiden. Der Streit Schach als auch die Rundt zeugung. Die Zuhörer im "Klub 50 Meter vor unserem Haus gend. 30 Prozent in Prozenten handlung vor dem Distriktge- 7 Parteien im Haus waren al- bewegt sich nun vielmehr auf und TV-Programme, Brief für Seefahrt und Wieschoffe ist eine Autobushaltestelle. der Pussanten, und sehon wa- richt am 27. Juni. Wir wollen lie bis auf eine einverstanden. der resten Ebene des Unter- ken. Rätsel und Bridge : im Haifaer Hotel Zion waren Dort — auf dem sandigen en wir eine gleine Putzbrigade, natürlich in keiner Weise in Laut der Verordnung über Ge- schiedes zwischen "Zubau" und geentuelle Veranstaltung begeistert. Des Reserat hatte al. Wegrand — türmen sich die Ganz spontan. Also vielleicht ein schwebendes Versahren ein meinschaftshäuser genügt aber "Hausschmuck". Eine Instanz zeigen aufzunehmen. Ob lerdings dur insofern mit Sec- Papiere und weggeworfenen — vielleicht hilft es doch, wenn greifen, aber das geschieht ein Einspruch für einen Ab- entschied bereits, es handle sich die Verfasserin dieser 7 min vor der eigenen Türe wohl auch nicht durch die rissbefehl. Dieser, der Befehl, um einen Zubau und daher die Hobbies gern unter vor der eigenen Strussengende ein alter Seebar ist. Be- laja-D miensionen. Strassen- kehrt? zu eagen, das, die - Misswirt- lich nicht, und die Annohner

Jochai Bin-Nun ist ein ehe- loth und Schlomt putzen kön-

ichpat lach?" "Was kümmert ton geworden. es dich?" Doch zwei kleine Die Sache selbst ist "sub ju- schichte. Er ist ein Bastelfana- Nun kann aber Gericht oder d. Ursache durin, oass ut

DIE PAGODE DES

Universitätsprofessoren in Maaloub und Schlom autzen könDer Streit um den bemalten wa hundert Universitätsstuden- Juni 1973 erhielt er auch den Frage das Gericht seinen moliger Kommandant der isra- nen, warum dann nicht auch Tauben chlag des Mordechai ton im Garten, um ihre Solida- ominösen "Mini-Palast". Werk Spruch fällen. elischen Kriegsmarine. Er war ein kleiner Augus-Stall-Putz in Alexandron und der Prozess rität mit der Pagode zu demon- und Hinterlassenschaft eines Inzwischen hat der brave tikel, die sie enthält. Vie um den Abriss oder die Erhal- strieren. Se't den Veröffentli- underen Bastlers namens Gri- Herr Alexandron - tvon an- beginnt die Planung bere tung dieses Objektes hat Haif i chungen strömen und pilgern scha Rosenquitt aus Halissa, deren Nachbarn als sehr hilf- ne Woche vorher, am Do kampfer gegen den ägyptischen Bewaffner mit Gummihand- eine neue Auruktion beschert, hunderte von Neugierigen in welcher gestorben war. Die reich geschildert) — in die tag, für die Literaturseite Zerstörer "Ibrah m El Awal". schuhen und Plastkinck ging Bekanntlich hate dieser "Mi- die Sleroth Hanassi Nr. 2. um Aufstellung der Taubenschlag- Verleidigung seiner Tauben- Acceptance im Jatzten 1 der in der Singikampagne von ich ans Werk bezw. ans Papier- migturpalist auf einer Stunge" sich die Sache mit eigenen Au- Pagode, reich geschnitzt und schlagpagode tausende Pfunde Anzeigen im letzten A 1956 vor Haifa aufgebracht cheneinsommeln. Die Reaktion im Gorten eines Karmeihauses gen anauschen. Dieser Tage er- bunt bemalt, auf einer Metall- an Anwalts- und Gerichtsko- blick manchmal den Plan und gekapert winde, tals die der Bevölkerung war hochime- einen Rationschwanz von Pro- schienen sogar zwei Autobuse Range, erfolgte mit Einwilli- sien investiert. Die Sache wur-Ägypter versuchten, die Karmel- ressant. 30 Prozent schlossen zessen ausgelöst. In zwölfter voll mit Leufen aus Aschdod gung aller bis auf eine Partei. de zur "Cause celebre": das auch elastisch sein ... stadt zu beschiessent. Seit acht die Augen. 30 Prozent äusser- Stunde, sozusagen fünf Minu- zu demselben Zweck! Bald wird Bedingung war, auf Tauben Volk erfreut sich an einer ein- Nach den Weisgal-l Jahren wirkt Bin-Nun als Vor- ten Zweifel an der zeistigen ten vor Vollstreckung des "To- - falls das Gericht nicht an- zu verzichten, was Mordechai mal unblutigen Sensation, und ren planen wir eine sitzender der Gesellschaft zur Gesundheit der Initia: ein ein desurteils gegen diese "Bau- ders verfügt - die Tauben- auch tat. Damit schien aber Haifa bis auf weiteres - an ganz sensationelle Serie

der Gurten der Familie Ale- Herrn Mordechai Alexandron. fundron zu einer Landesaurak- 40 Jahre alt. verheiratet, Vater KITSCH ODER KUNST ... sondern auf Seite & in L

von zwei Kindern. die Vorge-

öffentlichen Lebens endlich auf- lich keinen Finger. Wenn also MORDECHAIALEXANDRON Bevor die einstweilige Verfü- nung renoviert und innen bast- her dürfte sie bleiben. Letzt- gen. gung erlassen wurde, sassen et- lerisch ausgeschmückt, und im endlich wird über diese heikle

Midchen und eine Frau kamen dice": eine Verhandlung vor tiker und legte bereits vor Jah- Stadtingenieur nicht über Un- Hobby-Seite 14 nicht g Feststellung, dass Haifa nun- erging im Februar 1972, und müsse die Pagode weg. Der In- Dach auf einer Seite ver mehr eine neue Sehenswürdig- Alexandron gab ihm statt. haber besteht darauf, es hand- hätte, musste aus prakti Seither hat er seine Woh- le sich um Schmuck und da- G-finden diese Trennung

Erforschung der Seen und Flüs- nes solchen Unternehmens. 10 lichkeit", konnte der Besitzer schlieg-Pagode zum Haifger auch die Friedenstaube aus einer Touristen-Sehenswür- zelheiten werden rechtzei

"Bunten Welt". Das hat

wegs nur die Stomme alle .-



@ Droemersche Verlagsanstalt Th. Knaur Nacht.

Ja, haue Schäfer gedacht, zwei, drei Wochen, und Carla hat die Krise überwunden und kann sich dann vielleicht nicht einmal mehr aufrichten im Bett und sitzen ohne Stütze. Er war sehr unglücklich an diesem Abend. Das alles konnte noch viele Monate, Jahre dauern, und das Geld ging zur Neige. Was geschah, wenn er den teuren Aufenthalt Carlas nicht mehr zu bezahlen vermochte?

Ettinghausenstrasse eins, wo ist das?" fragte Manuel hastig.

"Im Neunzehnten Bezirk. Beim Kaasgraben. Friedjungs Fran haben wir Ettinghausenstrasse elf gefunden. Ich war dort. Ich habe mit ihr geprochen. Eine alte Dame. Zweiundsiebzig. Aber noch ganz gesund und munter", sagte Schäfer bitter. Carla war achtundzwanzig.

"Und Friedjung... haben Sie mit dem nuch gesprochen?" Manuels Worte kamen abgenackt.

"Nein."

...Warum nicht?" "Weil man mit Toten nicht sprechen kann", sagte der Hofrat Groll. .. Ziehen Sie Ihren Montel aus, Herr Aranda. Ja. werfen Sie ihn eintach au! das Sofa." Er rauchte wieder eine Virginia.

"Er ist tot?" Manuel sank auf einen Stuhl neben dem Schreibtisch.

"Aber Sie sagten doch, er lebt in der Ettinghausenstrasse eins!"

"Nein, das hat Inspektor Schäfer nicht gesagt. Er sagte, dort sei er."

...Was heisst das?" "Ettinghausenstrasse eins ist die Adresse einer Kirche. Bei ihr liegt ein Friedhof. Wegen Ueberfüllung seit langem geschlossen. Nur noch in den Familiengräbern ist Platz. Die Friedjungs wohnen schon seit drei Generationen in der Ettinghausenstrasse elf. Sie haben hinter der Kirche - "Maria Schmerzen' heisst sie - so ein Fumiliengrab. Deshalb konnte Frau Friedjung ihren Mann auch dort bestatten lassen, in ihrer unmittelbaren Nähe."

"Wann?" fragte Manuel.

"Wann, Schäfer?" fragte Groll. Der traurige Inspektor blätterte in seinen Papierea.

"Am 27. Februar 1945", sagte er dann. "Sie haben schon richtig gehört", sagte Groll. Er hatte wieder seine Jacke ausgezogen, die Weste über dem Bauch geöffnet und den Krawattenknoten herabgezerrt. "Ich habe Schäfer mit der ganzen Sache beauftragt", sagte der rundliche Hofrat und strich durch sein Silberhaar. "Ich wollte, dass Sie schnell und erschöpfend Auskunft erhalten und dass die Sache unter uns bleibt. Schäfer war im Einwohnermeldeamt — da firg er an —, er klapperte eine Masse falscher Friedjungs ab. bevor er die richtige Witwe fand, er war im Magistrat für den Neunzehnten Bezirk und liess sich den Totenschein und die

Eintragungen in den Registern zeigen, c sprach mit dem Pfarrer von Maria Schmerzen, und er hat mit einer Minox alle Daten fotografiert, überali beglaubigte Bescheinigungen verlangt - er war sehr

...Ich danke Ilmen". sagte Manuel. Ihm war wirr im Kopf. Er hatte sich, bemerkte er jetzt, schon fast an den Gedanken gewöhnt, dass Friedjung vor Kriegsende nach Argentinien geflüchtet und sein Vater war. Idiot. sagte er nun zu sich selbst, idiotischer

Idiot! Also doch ein reiner Spionagefall. Und Valerie Steinfeld tötete meinen Vater im Auftrag von - von wem? Amerikanern? Russen? Franzosen? Albaniern? Chinesen? Ich muss achtgeben, dass ich nicht verrückt werde!

..... 25. Februar 1945, gegen Mittag, ein schwerer Angriff amerikanischer Bomber statt", klang die Stimme Schäfers an Manuels Ohr. Er nahm sich zusammen. Der Inspektor breitete Papiere vor ihn. auf den Schreibtisch, unter dessen grosser Glasscheibe das <u>plattgepresste</u>, grün-silberne Ginkgo-Blatt-lag<sub>+</sub> wies auf mit Hand oder Maschine geschriebene Daten. Namen. Zeiten. Anmerkungen. "Besonders schwer hetroffen wurden der Zweite, der Zwangzigste und der Einundzwanzigste Bezirk. Schäden entstanden auch in der Innenstadt und in den nordwestlichen Vororten. Die Staatsschule für Chemie wurde bei diesem Angriff völlig zerstört..."

Davon batten die Barrys gesprochen, erinnerte Ma-

nuel sich. ...Es kamen fünfunddreissig Menschen ums Leben - achtundzwanzig Studenten, sieben Lehrer, darunter Karl Friedjung. Sie sassen alle in dem linken Luttschutzkelier des Gebäudes. Eine Bombe durchschlug das oberste Stockwerk, explodierte in der Mitte, und der linke Keller stürzte teilweise ein. Die Leichen wurden mühsam geborgen... Hier der Bericht der Rettungsmannschaft."

.. Das heben Sie heute noch aus?" Manuel starrte auf drei stark vergrösserte Fotografien von vergilbten Blättern.

"Es war ein öffentliches Gebäude. Da gibt es ein Archiv." Schäfer sprach leise und beklommen. "Einhundertneunundzwanzig Lehrer und Studenten in dem andern, rechten Keller überlebten, zum Teil verletzt. Im linken Keller überlebte niemand. Die Leichen waren stark verstümmelt ..."

...Wie konnte man ihre Identität nachweisen?" ...Durch ihre Personaldokumente, die sie bei sich trugen, und durch ihre Angehörigen. Hier, der polizeiliche Bericht, hier der Bericht des Notarztes. Aus dem polizeilichen Bericht geht hervor, dass Frau Friedjung ihren Mann identifizierte. Der betressende Tote hatte auch eine Dokumente... Ich fragte Frau Friedjung heute noch einmal. Sie war und ist ihrer Sache ganz sicher. Am 27. Februar 1945 wurde ihr Mann hinter der Kirche "Maria Schmerzen' beigesetzt."

"Was macht Frau Friedjung jetzt?" .. Sie hat die untere Etage der Villa vermietet. Und sie erhält eine Rente. 2115 Schilling und 30 Groschen. Hier. bitte." Ein neues Papier. "Es sagten damais übrigens auch noch andere Lehrer und Studenten aus, dass dieser Tote Karl Friedjung, Ihr Direktor, sei. Es gibt keinen Zweifel. Das ist eine Aufnahme des Grabes."

Es war eine sehr gute Aufnahme. Man konnte sogar die kleinen Inschriften auf dem grossen Stein lesen. Dannach wurde Karl Friedjung am 2. April 1904 geboren. Das hiess, er war bei seinem Tode cinundvierzig Jahre alt gewesen...

Und mein Vater, dachte Manuel, wurde 1908 geboren. Am 25. August. Da haben wie immer seinen Geeburtstag geseilert. Natürlich, wenn er mit gefälschten Dokumenten lebte... Hör auf! sagte Manuel zu sich. Hör sofort auf! Dein Vater war

nicht Friedjung, daran ist nicht zu rütteln! "Das wäre alles, Schäfer", sagte Groll. "Ich danke Ihnen sehr für Ihre gute Arbeit. Gehen Sie nun nach Hause, Sie werden todmiide sein. Die Papiere lassen

Sie hier, damit Herr Aranda sie in Ruhe anse

"Jawohl, Herr Hofrat." Schäfer verabschiedete si höflich und traurig.

"Ich danke Ihnen auch", sagte Manuel. "Es freut mich, wenn ich helfen konnte",

wortete der Inspektor. "Das haben Sie. Wir dürfen jetzt eine Mögl keit in diesem Fall mit Gewissheit ausschliesse

sagte Manuel, und der Hofrat nickte. Inspektor Ulrich Schäfer verliess das Büro se Chefs. Mit einem Volkswagen fuhr er heim. wohnte im VII. Bezirk, in der Seidengasse. nahe der Neubaugasse. Zwei Drittel allc. Hä Wiens sind älter als hundert Jahre. Das Haus. dem Schäfer wohnte, gehörte zu diesen chrwigen, aber heillos unmodernen Gebäuden. Es wenigstens noch gut erhalten. Aber es gab ke

Lift, keine Zentralheizung. Seit langer Zeit !

Schäfer allein bier — ohne Carla... In dieser Nacht sperrte er die Wohnungstür trat in die frostige Diele, bückte sich mechar nach der Post, die durch den Briefschlitz auf Fussboden gefallen war, und sah sie durch. R nungen. Rechnungen. Von Fachärzten. Laborate für Blut- und Serumuntersuchungen, vom Sar rium in Baden. (Er wagte gar nicht, sie gleich öffnen.) Der farbenprächtige Prospekt einer Gt schaft, die höchst preiswerte Luxus-Bungalow: der Costa Brava offerierte. Ein Bankauszug. Vermählungsanzeige von 'euten, an die er sich : erinnerte. Und ein blaues, billiges Kuvert, das w Adresse noch Briefmarke trug. Jemand musst durch den Schlitz geworfen haben. Schäfer i ! legte kurz, dann riss er den Umschlag auf und faltete das graue, dünne Blatt Papier, welches darin befand.

Aus lauter ausgeschnittenen Zeitungsbuchst waren diese Worte auf den Bogen geklebt vorc sie Haben Sorgen eine kranke frau r mEhR viel gELD wAs soLL werDEn? "'iR HelFEN GErne weNN Sie unS helFen Falls an ElNzelheiTEn interess!ERT sind laSSen! koMMenden DienStaG iM "KuRieR' uNtEr "VErschlEdenes" dieSE AnzeiGe erScheiNe orCHeste: MusiKer erTeilt GeiGen-

UnTerRicht KomMt ins HaU. ZuschRiFten Unter "pAGaniNi. '0' an Die ExpediTion.

SiE hOeren dann WeiteREs von Uns "eNN PoLIZEi oder elneN dRitTen beNachricht werDEn SiE es sEhr bereUen

Der Inspektor Ulrich Schäfer ging in Mante Hut, die Handschuhe noch an den Fingern, so in das grosse Wohnzimmer, machte Licht : ac den Hörer des Telefons, um Hofrat Groll anzu und ihm von dem anonymen Schreiben sofort teilung zu machen. Er hatte drei Ziffern geda brach er ab. starrte den Brief an und 17 15 nach den Hörer langsam wieder sinken. Inst Schäfer stand im hellen Licht einer starken De lampe reglos da und konnte, wie es schier Augen nicht mehr von dem Papier mit en : klebten Buchstaben nehmen.

.... und das ist alles, was ich inzwischen h bekommen habe", schloss Manuel. Er hatte während Schäfer heimgefahren war, und noch ge Zeit weiter von seinen Erlebnissen ber Groll batte rauchend und schweigend zug Schwer und massig sass er hinter seinem Sc tisch. Es war 1 Uhr 15.

"Alles läuft also mehr und mehr auf die A me der Staatspolizei hinaus, dass Ihr Vate: !schliesslich in einen Spionagefall verwickelt 11. schliesslich deshalb crmordet worden ist", sagte

(Fortsetzung tolgt)

## Eine Nacht im «Ki mit und ohne Henry THE LAND STATE OF THE PARTY OF



Nationalrate



FEUERWERK DES

GEISTES

Weit disziplinierter und ru-

von unserem Jerusalemer SBC-Korrespondenten

ESTIVAL DER JUGEND a Jerusalemer Rath Haam auch in diesem Jahre wiedas Festival der Jugend biger war das Publikum bei veranstaltet von der Ju- dem Leseabend, den der Dich-

isem usw. und 320 einzel- über bereits an anderer Stelle Jerusalem ihn wiedererkannt? geneiliche, die sich in ver- des Blattes im Anschluss an die lenen künstlegischen Wett- Tel-Av.ver Veranstaltung beben ausgezeichnet hatten. Tichket wurde. Jury wählte nach den vier den die besten Gruppen

dann an einem Jugend-' al in England Jerusalem

Planung ist got und auch zistungen waren es. Vom anz verschiedener Völker ausgezeichnete Leistonausgezeichnete Leistonmit und ohne Henry ausgezeichnete Leistunn verzeichnen. Natürlich en mit Gitarre und Lichter im Käng David Hotel auch von Jerusalem flammten noch ten Tages fest in beiden Händen, perten

Lärm, den das vorwiegend Motorkavalkade hielten. Her- ger auch sonst als our verbuniche Publikum verursach- aus stürzten des Ministers Go- den durch gemeinsame Arbeit. un unterhielt sich laut, rillas. Auf gebogenen langen Die blauen Augen sind immer lief zwischen den Sitz-Eseemannsbeinen schwankte der etwas nach innen genichtet in umber, rauchte trotz erste Gorilla auf uns zu, die seinem stillen Gesicht, das so klichem Verbot im trechte Hand unter dem Jackett ungeheuer gewann, wenn er, Leitweilig war der Lärm - man ahnte den Abzog - die der einstige Pressesprecher, so altig, dass man die Mu- Augen in seinem kleinen Kopf brillient und klug zugleich forrhaupt nicht mehr hör-Emachten die Runde. Andere mukerte. r wenn die Mikrophone Sicherheitsleute fixierten jede e Lautstäcke eingestellt unserer Bewegungen. Man worth Bunker 80 Jahre alt, Kedie das Trommelfell be- wurde sich übrer bewosst. Dann neth Keating 74 Jahre alt konnten sich Sänger kann er — Henry, der Super- hatten auch nachmitternächtingerinnen Gehör ver- star, so nammen sie ihn mun, lich ihre grossväterliche Attitü-

die ihn begleitenden Journali- de nicht abgelegt. Der eine se Parose glich der schöne sten. Jede Nacht ein wenig blieb steif und aufrecht. kein es Bet Haam weithin bleicher, aber stets das Lächeln Makel am Anzug oder in der Vichstall, Schalen von Jim Anschlag, und Obst und Zigaret. Um 2.30 morgens hiten des kangen Tages schwerer Mümel bedeckten den Bo- die amerikanischen Touristen he. Der andere liess die hunre Flaschen kullerten ge- das Warten allerdings längst dert Falten in seinem Gesicht aufgegeben. Er konnte die Sie- spielen wie zu einer Tonleiter oll durch die Reihen.

eurteilen kann".

fuhr sie, wenn die Kunde seines plötelich so gross geworden. er bestimmter Schulen. Abfluges aus Damaskus Jerusa-

er das Asthetische bin- eines Gastgebers. mg der Existenz.

as Entflechtungsabkommen t abgeschlossen! ie können itzt paglich ausruhen!

Bestellen Sie n Platz rechtzeitig! HOTEL

F HAGALILE 2842

11. Tel. 1:7-31595

anch auf die Lesergemeinde tisch setzen. Jerusalem hat nie auf die Stim- stellen.

Es war tief zu bedauern, sen, dass bei einem Wiederse Ligier als auch der palästinen leinvertretungsbegehren n der Nation in Jerusalem der profikiertesten Autoren der PEN-Club-Tagung in Jerusa- promissformel verlegt: Die ein sehr kleines Publikum vorragende Rolle zu spielen hat, Sechstagekrieg verlorenen Cis-Runde fand. Sein Feuerwerk des Gei- diese Schuld abgetragen wird, jordanien an sein Haschemiten-

Eine Nacht im (King-David) -

Die beiden Senioren -- Ells-

korrekt gescheitelten Frisur trotz

grösseres Auditorium verdient. Zum wer weiss wie vielten Die Abwesenden waren die Ver- Mal hat zu Beginn der Woche lierer. Kesten klagt im einem ein offizieller israelischer Spre- reich betrachtet er als "Con- laber ein beträchtlicher Teil der in Kairo - wenn auch in indiseiner Gedichte, dass seine cher - diesmal Verteidigungs- ditio sine qua non". Nach die transjordanischen Palästinen rekter und negativer Form -Freunde in der Mehrzahl be- minister Peres - eindeutig be- sem Akt gestattet er den Pa- ser ist schon so sehr "jordani- wurde Hussein in eine untrag-

## stes, von den Erinnerungen zu einer portugiesischen Groteske und weiter zu Prosagedichten Die Palästinenser-eine sowjetische Zeitbombe abgehaltenen Tagung des Pa-

Von HAIM MASS

ier Abenden nahmen 1.600 der Jogend. Und doch war me der Propheten gehört. Er Hussein von Jordanien, von auf das Alleinvertretungsrecht ziert.

Einzelnen aus, die in den dass Hermann Kesten, einer hen im Dezember anlässlich der sischen Massen) auf eine Kom- fats auslösen und bestenfalk sen westlich des Jordanflusses zu gewinnen. als zu einem sestlichen Emigration, in Jerusalem nur lem, bei der Kesten eine her-Rückgabe des an Israel im PLO-Führers den Weg ebnen. Transjordanien

> IDEOLOGISCHE ALLIANZ MIT HUSSEIN

frontation zwischen Seit der Unterstückung der Palästinenser-Verlaude im jor- steren präjudizieren konnte. danischen Bürgerkrieg im Sep- Dies jedoch zu verhindern zu leiten. Sie soll ihnen als tember 1970, die im Frühling ist Moskau fest entschlossen. Es Sprungsbrett dienen - nicht so und Sommer 1971 vervollstän hat die palästinensischen Gue- sehr zur Vernichtung Israels digt wurde, hat sich eine unbe- rillaführer, allen voran Arnfat, als vielmehr. in erster Linie, streitbare Interessengemein- überredet, ihren Widerstand ge- zur Beseitigung der USAschaft zwischen Israel und Jor- gen die Errichtung einer ara- freundlichen haschemitischen nicht der Still der Dis- Es war 2.30 morgens. Die Von INGE DEUTSCHKRON wieder zu Liegestätten zusan- danien ergeben, die in Aussa- bischen Palästina-Republik im Monarchie. mengeschoben. Irgendwo klap- gen der Sprecher beider Re- Westufergebiet und im Gaza-Schreibmaschinen, gimes ihren nur schlecht ge- streifen aufzugeben und ech. Der Präsident des Senegal.

assische Ballet mit Cho- einmal ouf. Sicherheitsleute vor dem Fahrstuhl. Er ist im- Manchemer verspürte Hunger. tarnten Ausdruck fand. Wenn wenn aus ihrer Sicht auch nur Professor Senghor, hat seinen isik am Flügel war ver- und Journalisten sprangen von mer noch Italiener, und das Nach Mitternacht war die Ca- Israel behauptet, einen zweiten zum Schein, mit der Existenz Lieblingsplan der Abhaltung eisodass die Darbietungen ihren improvisierten Nachtla- nicht nur der Abstammung feteria des King David, deren arabischen Staat östlich von Is- eines souveränen angrenzenden nes arabisch-israelischen Diaiches Spektrum aufwie- gern in der Lobby des 5-Ster- nach, mit den tief eingegrabe- Speisekarte jeder von uns be- rael abzufenden, bedeutet dies Israel abzufinden. Mit der logs fallen lassen müssen. Von ne-Hotels auf. Das Blaulicht nen Lachfalten im kingen Ge- reits rückwärts und vorwärts zwar theoretisch. dass ihm grendsätzlichen Annahme die israelischer Seite wurde ihm alle diese Bemühungen der Polizeiwagen zuckte durch sicht. Neben ihm Robert Mc- answendig hersagen konnte, ge- nichts an einem palästinensi- ser Anregung auf der letztens bedeutet, dass ein Protektorat unter in dem barbani- die Nacht. Die ersten Autos der Closkey, die beiden wohl en schlossen. Bestellungen konn- schen Umsturz in Jordanien



Der gute Gärtner . . .

nzweiselt an mich: "Ich Tag ausheben. Nency stakte eroannter Sprecher, Bob Ander- Küche, aus der meist wenig domen einen solchen Umsturz. an der Jury nicht mehr wie auf Stelzen neben ihm her, son. Dem ebemaligen Botschaf- einladende Düfte zu uns dran auch nach israelischen Gebietsmon in diesem Länn Jede Nacht, die sie wachte, ter in Dahomey ist die Welt gen, neben unserem fensterlo- verzichten im Westufergebiet. sen Presseraum lag. Also eite effektiv verhindern kann. Ohne Würde und Rücksicht ein Kollege in sein mehrere lanzeruppen ihre Kunst bem erreichte, herunter nach stünzten die Kissinger beglei- Stockwerke entferntes Zammer. wollten ihre Kamera- Lod. Noch muss sie es erler- tenden 14 Presseleute in die telefonierte dem Zimmerdienst nit amfeuern, dass sie nen, gütig zu lächeln. Der, den Lobby. Ihre Gesichter trugen seine Bestelkung durch und m Zuschauerraum zu Ihr da feiert, der ist mein, keine Masken, nur entsetzliche kehrte zu seiner Schreibma- Palästinensermehrheit. regannen und ühnen Er- sagt ihr Lächeln jetzt aus. Müdigkeit zur Schan, und die schine zurück. Wenig später wenn man die Bevölkerung Cisngsmife zwien werden nebst ein wenig Herablassung Eile, die ihnen ihr Redaktions- sah er den Kellner mit den jordaniens nicht mitrechnet, Wo sich Bekannte sa- und wohl auch Befangenheit schloss auferlegte. An ihren von ihm gemachten Bestelluntrien sie sich vom Rang ob der angewohnten Position. Mienen konnte man des Tages gen auf dem Tablett zum wkett (und umgekehrt) Bevor das Gefolge auch nur Geschehen. Erfolg oder Miss- Fahrstuhl streben. Alles Zure- rückkehrte. 4 Uhr morgens. Begrüssungsworte zu... seine Zimmerschlüssel in Emp. erfolg des von ihnen Beschar- den es doch an seinem Ar- Vom grossen Fenster der Halvöllige Disziplinlosig- fang nehmen konnte, schwebte teten, ablesen. Brocken wie: beitsplatz zu lassen, halfen le im King David Hotel sah man se Missachtung schöp- im Fahrstuhl das traute Paar "neue Probleme" oder "es wird nichts. Diskussionen mit einem die Mauern und Türme der - Leistung der Alters- samt seinen Bollen in den min doch klappen", "sie sind israelischen Kellner? Der Kol- Altstadt sich im Sonnenaufnnd ihrer Instrukto- sechsten Stock. Und mit ihm so hartnäckig", schwirrten lege ging also hinauf und gang rosa färben. Ein Anblick. is sehr bedenklich stim- der israelische Empfangschef durch die Hotelhaile. Wenige brachte das soeben abgeliefer so schön und einmalig, dass enn d. Jugend Freiheit im vom Dienst — mal Abba Eban. Minuten später machte sich te weniger geschickt als der ich ihm dafür dankbar sei Anarchie missversteht, mal Simcha Dinitz — immer der unermüdliche Pendler zwi- Kellner wieder himmter. Kell- müsste, denn normalerweise as Folgen haben, die mit der gleichen Beflissenheit schen zwei Welten noch ein ner kidnappen? Ein solcher Ver hätte ich ihn wohl kaum zu mal auf - zum Rapport zur such änderte sogar den Sion sehen bekommen. Henry Kis-Moralische und Soziale, Joe Sisco, von dem Kissinger israelischen Ministerpräsiden des Hotel-Managements. Wer singer hatte ganz gewiss kei-Politische führen. Die einst sagte, dass er eigentlich bin. Die plötzliche Bewegung, verliert heute schon gern einen den Blick mehr dafür. Er war ng jeder Form wird zur mit ihm verheiratet sei, stand die die Ankunft und die neuer- Kellner! Es bedurfte keiner nichts weiter als ein müder.

gerpose nebst Colgate-geputz- der Fröhlichkeit. Verwirtt wirkt ten nur über den Zimmerdienst biegen würde, praktisch ist Je- fennennennennennen diesem Witz. tem Zähnen für den nächsten nur des State Departments neu gemacht werden, obgleich die rusalem jedoch sicher dass Jor-

> Die westlich-orientierte haschemitische Monarchie hat zwar beute eine theoretische auch |

| 日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日日日日日本日本日 artig wartend, den Griff des liche Absahrt Kissingers eus- Festbeieuchtung mehr, als sehr müder Wanderer, der gar Diplomatenköfferchens mit den gelöst hatte erstarb wieder. Die Henry Kissinger vom Hause nicht ahnte wie lang sein Weg zu- noch sein würde.

reits micht mehr unier den Le- tont. Israel werde sich unter lästinensert, selbst unter der viert", dass er seine ursprüng bare Situation hineinmanövriert. benden weilen und ihn zu sich keinen Umständen mit Jassir Fahne Arafats, für die Wieder- lich palästinensische Identität Seine Bemühungen, die tradihinabziehen wollen. Trifft das Arafat an einen Verhandlungs einsetzung ihrer legitimen na- verloren bat. Hingegen hat tionellen Führer im Westufergetionation Rechte" wirksum zu sich die überwiegende Mehrheit biet durch Geld und gute Worder Autoren der zwanziger und Diese Aussage scheint nicht sein. Er würde sich sogar zu der Palästinenser im Westufer te zu versöhnen, waren bisher dreissiger Jahre zu? Es müsste so sehr für Arafats Ohnen als einer Volksbefragung nach der gebiet und im Gazastreifen seit nur zum Teil erfolgreich und abteilung des Enziehungs- ter Hermann Kesten im Jerusa- nicht so sein. Kesten hat uns vielmehr zur Kenntnisnahme Wiedereinverleibung Cisjorda- 1970-71 definitiv von Hus- auch dies ist problematisch, da noch viel zu sagen mei hat Washingtons bestimmt. Sie soll niens in sein Königreich bereit sein abgewandt und man kann ihr Einflust auf die Mehrheit nd- und Sportabteilung Rahmen einer Versosteilung noch Vielen etwas zu sagen — die offizielle israelische Hal- erklären, in der Annahme, über wohl sagen, dass sich diese der palästinensischen Bevölke-Stadtverwaltung, unter- des Kulturzentrums der Dem- auch in Jerusalem. Er wollte nung unmitteibar vor Eintref- genügend Druckmittel und Ein- schätzungsweise — Million Palä- rung äusserst beschränkt ist, vom Jerusalem-Fonds. schen Botschaft gab. Allerdings in seiner Jugend eine Art Pro- fen Nixons zu seinem histori- if v zu verfügen, um ein sol- stinenser, von einer dünnen. Hussein versucht krampfhaft, zehn Jahren treten die Je- war dieses Publikum im Durchphet des sinnvollen Lebens werschen Israel-Besuch am Sonn- ches "freies" Pleoiszit zu sei- feudalen Kapitalistenschicht al- sich als Versechter der Paläem Schulen hier in ei- scheitt um fünszig bis sechzig den. Er ist es geworden, aber tag, numissverständlich klar- nen Gunsten zu entscheiden, gesehen, offen mit Arafat und stinenserrechte Für den Fall, dass sich Arafat dessen Bestrebungen identifi- Er rechnet auch mit den unaus Jernsalemer auch dies ein Festival der Juhat sich wieder erkannt im dem man meinen sollte, er würder Palästinenser versteift, droht Gerade diesen Faktor will liärer und wirtschaftlicher Na-Ischulen teil, hinzu kannen gend, denn Kesten las aus sei- Bilde eines Juden aus Jerusa- de diese offizielle Linie Israels Hussein, die Genfer Konferenz Moskau auf d. bevorstehenden tur beiderseits des Jordanflus-Tanzgroppe nen Jugenderinnerungen, wor- tem im Kölner Dom, aber hat billigen, hat sich zwischen dem zu boykottieren. Da Israel er Genfer Konferenz als trojani- ses und horft, dass ihm die Hammer seiner eigenen Inter- klärt hat, nur mit Regierungen, sches Pferd zum Einsatz brin- Amerikaner durch grosszürige Es ist ihm die Gefolgschaft essen und dem Amboss des nicht Organisationen, verban- gen. Einer der Gründe, wes- politische, mitärische und schuldig geblieben, die er ver- panarabisches Drucks (sowohl deln zu können, dürfte dies halb nun auch Hussein nach wirtschaftliche Hilfe helfen dient und wir können nur hof- des letzten Gipfeltreffens von starken Druck gegen des Al- einer "Emflechtung" mit Isnael werden, einen eventuell später Ara- drängt - d. einen Gebietsstrei- stattfindenden Volksentscheid die einem Mitvertretungsrecht des zivilverwaltungstechnisch an Aber aus dem gleichen Grun-

lästinensischen

anschliessen de werden die Sowjets alle Hewürde - ist dass dies die zu- bel in Bewegung setzen, um künftig unabwendbare Kon- die Gründung eines von ihnen Hussein protegierten Palästinenserund Arafat zugunsten des Er- Staates, einer palästinensischen

"Volksrepublik". in die Wege

des Senegal für den Dialog nicht in Betracht kommen ELTERNHEIM kann, solange Senegal keine Abteilung für chron. Kranke zu Israel unterhält. Die Zulas-RAMAT TIVON sung eines israelischen Konsularagenten in Dakar genügt Israel nicht.

> In den Kabinettsdebatten über das Entflechtungsabkommen erwies sich der sonst als "Taube" bekannte Minister Mosche Kol als "Falke" und als weit radikaler als seine Kabinettskollegen. In einem bestimmten Moment gebrauchte er ein Wortspiel und wandte sich an Peres: "Du sorgst für Nixon wegen des Falles Watergate (ausgesprochen wotergeht), aber wir debattieren leider über "Kuneitra geht". Grosses Gelächter folgte

### Eroeffnet Hotel "TOPAZ", Natania

GESELLSCHAFT

ISRAEL—CANADA LTD.

Kirjat Tivon

Hachoreschstr. 23-25

Tel. 93229

POB 1026, Kirjat Tivon

Grosser Garten

Zentralheizung

Aerzte-Aussicht

4urchgehend

Modernes Gebäude

mit allem Komfort

Glocke an jedem Bett

Aulturelle und gesellschaftliche Betätigung

Physict herapeutisches

Beschäftigungstherapte

Auf Wunsch senden wir

Prospekt

(neben Hotel "Four Seasons")

unter Leitung von RUTH LEVIN (fr. Hotel .. Ami", Tel-Aviv

- Ein modernes Hotel mit hänslicher Atmosphäre
- Geschmackvoll eingerichtete Zimmer Zimmer und Wohnungen mit angeschlossener Kitchinette (geeignet für den Urlanb der ganzen Familie) Angemessene Preise

Platzbestellungen für ANFANG JULI werden im Hotel-Büro entgegengenommen: Natania, David Hamelechstr. 23, Tel. 053-91229

### Fahren Sie nach JUGOSLAWIEN mit PANTOURIST

ABFLUG 17.7.1974 TEL-AVIV -- ATHEN -- BELGRAD RUCKKEHR 29.8.1974 BELGRAD—ATHEN—TEL-AVIV PREIS: 1970.- + \$ 70.-

PANTOURIST Tel-Aviv. Dizengoff 101 (Passage Kino "Hoff) Tel. 243381.

IN HALFA

werden Anzeigen in deutscher Sprache für die Zeitung

ISRAEL NACHRICHTEN

wie auch für alle Zeitungen angenommer

im Anzeigen-Büro "SCHACHAR" HAIFA, Schapirastr. 13, Tel. 662453, machts Tel. 531981 - 520862

### ISRAEL-OPER

Allenby 1, Tel Aviv, Tel. 57227

geheimen Absprachen des letz- Sessel in der Lobby wurden der Ministerpräsidentin

DIE HOCHZEIT DES FIGARO Oper von Mozart · • Komplette Bühnenauffahrung

TEL-AVIV: 15.6. \* 22.6. \* 29.6. \* 1.7. \* 15.7.

19.6. — DER BARBIER VON SEVILLA — Rossini

25.6. — RIGOLETTO — Verdi

55.000 Musikliebhaber sahen diese Aufführung

TEL-AVIV: 16.6. \*

18.6. \* 24.6. \* 30.6. \*

DIE ZIRKUSPRINZESSIN OPERETTE VON KALMAN

der amerikanischen Fahne ge- Manieren, aber doch mit guten stuerzt er sich heldenhaft ins den ausgedienten Onkel durch nom besass vor Jahren eine ziert ist, aber woher es stammt. Eigenschaften, die er von den Meer, um Europa zu retten, eine weibliche Gestalt zu erset-groessere Gaststaettenkette im

lisch-amerikanischen Befreiungskrieges, auf. Sie wurde nicht von einem Witzbold gepraegt. sondern geht auf einen lebenden Menschen zurueck, einen! gewissen Samuel Adams, der in Troy im Staate New York einen Engroshandel mit Poekelfleisch betrieb und von jedermann im Staedtchen gemuetlich "Onkel Sam" genannt wurde,

Im Jahre 1812 haute Adams sich zum Armeelieferanten aufgeschwungen und versandte grosse Mengen von Poekelfleisch in Kisten, die das Zeichen "U.S." (United States) tru-Sendungen gekennzeichnet waren. Eines schoenen Tages wurte er, es wuerde wohl "Uncle ten. Jonathan trug gestreifte Ho- Polemik entwickelt. der Front Fleisch bekamen, sag- chend, einen Vollbart. mal in Troy mit einem Granit- Person. block und einer Marmortafel. Heute ist Onkel Sam eine der 3 bildet heute noch einen belieb- populaersten Gestalten der ame-; ton Ort fuer patriotische Feiern. ! rikanischen Karikatur und Pu-

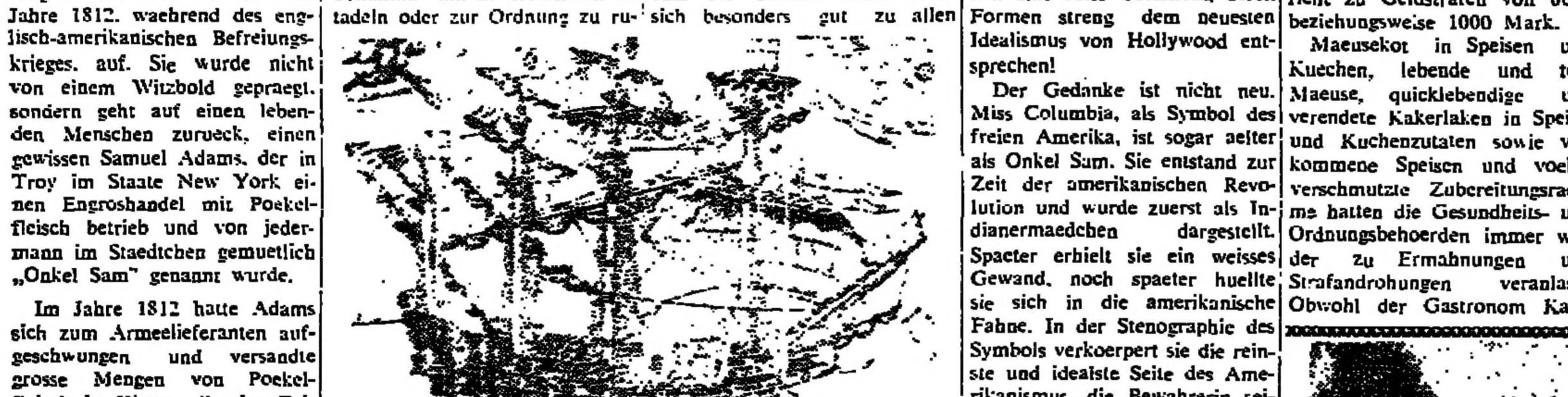
Die Gelehrten, die sich mit blizistik. Er erscheint als strengder Erforschung von Symbolen denkender selterer Herr, der die 3 befassen, erklaeren uns, warum Welt mit einer gewissen Besorg-Onkel Sam so populaer wurde; mis betrachtet. Er ermahnt. preseine Gestalt ist typisch fuer die digt, sagt fremden Herrschern 3 Vorstellung, die sich die Ame- und Staatsmachnern unumwunrikaner von ihren Beziehungen den seine Meinung und stellt zur Regierung machten. Die Re- korrupte Beamte bloss. Laegierung darf den Buergern des cheln sieht man ihn selten, denn Landes nicht ferne, aber auch als Verkoerperung der Regienicht allzu nahe stehen; sie soll rung hat er es meistens mit erngleichsam zur Familie gehoe- sten, gewichtigen Dingen zu tun. ren, darf aber nicht den Vater Der Mann von der Strasse beverkoerpern, der ein Recht zu handelt ihn bald respektvoll, wie befehlen und zu strafen hat. Die er gerade gegen die Regierung Gestalt, die am besten ihr Ver- gestimmt ist. Seit Roosevelt ist haeltnis zum einzelnen Buer- die Macht der Regierung staenger verkoerpert, ist eben der dig im Steigen begriffen. Onkel

"Onkel". stellungen Onkel Sams erschie- "Neffen" und greift mehr und nen in den dreissiger Jahren des mehr in ihr Privatlehen ein. Es i vorigen Jahrhunderts. Er aeh-list auffallend, dass er heute nur nelte damals dem wirklichen selten als Schenkender darge-Samuel Adams: gross, hager, stellt wird. Er fordert Soldaten. knochig, von noch jugendlichem Steuern, persoenliche Opfer. Aussehen und ohne Bart. In den Wenn er mit den Personifika- 5 Karikaturen der damaligen Zeit! tionen anderer Staaten verhanerschien er haeufig neben "Bru- delt, wird er meistens betrogen! der Jonathan", der das amerika- und ausgenuetzt. Manchmal nische Volk, also den einfachen sieht man auch, wie er das Geld Mann symbolisierte. In einer des kleinen Mannes an unwuer-t Karikatur aus dem Jahr 1832 dige Personen oder Voelker vererklaert Bruder Jonathan mit schleudert: nur selten belohnt er j drohender Miene, sein Onkel jemanden, der es verdient haet-Sam wuerde England schon Re- te. Die heute allgemein verbreispekt beibringen.

terentwickelten. Bis zum Beginn | -- eine Autoritaet, der sie zwar! des amerikanischen Buergerkrie- Gehorsam leisten, aber weder ge. (1861) stellte die englische Liebe noch Achtung entgegen-Prove Amerika vorzugsweise in bringen. der Gestalt von Bruder Jona- de bedeutender die Rolle wird, beconsectenden betreet bestellt von Bruder Jona-

bole ist Onkel Sam. Millionen abfunden. Bruder Ionathan hin- kels, das die Einstellung der Typus fordert geradezu propa- gegen das Lebensmittelgesetz" Menschen in aller Welt kennen gegen war ein einfacher Mann. grossen Musse zu Amerika wie- gandistische Entstellungen ber- hat das erweiterte Schoeffengeund erkennen das Bild des ian- in dessen Adern angelsaschsi- dereibt, Bald sieht man Onkel aus. gen, hageren Herrn mit grauen sches Blut floss, gewissermassen Sam auf einem goldenen Kalb Andere Gesehrte haben sich rigen Hotelkaufmann und Baertchen, altvaeterischem An- ein juengerer Bruder, der in ei- reiten, das die alten Stadtmau- zur Verteidigung Onkel Sams Gastronom aus Moenchengladzug und hobem Zylinder, der nen fernen Erdieil verpflanzt ern einer grossen europueischen erhoben, und der Streit geht bach im sogenannten "Maeusemit den Sternen und Streifen war, jung, unerfahren und ohne Hauptstadt ueberspringt, bald weiter. Manche schlagen vor, prozess" verurteilt. Der Gastro-

duerften nur wenige wissen. | gemeinsamen Vorfahren geerbt oder sondert sich feindselig von zen. Zum Symbol der Vereinig- Bundesgebiet. Einen Geschaefts-Die Bezeichnung "Uncle Sam" hatte. In der Karikatur pflegte der nebrigen Welt ab. fuer die amerikanische Regie- John Bull oder .. Grossmutter Viele Amerikaner glauben. bia erhoben werden - natuer- der Betriebe verurteilte das Gerung tauchte zum erstenmal im Britannia" ihn zu ermahnen, zu dass die Gestalt Onkel Sams lich eine Miss Columbia, deren richt zu Geldstrafen von 6000



Ueberholt wie der altmodische Viermaster aus den Tagen gen, wodurch sie als staatliche der Entdeckung Amerikas erscheint vielen hetue die Symbolfigur "Onkei Sam".

starb im Jahr 1854. Sein Grab- krieg mit Onkel Sam zu einer nigfachsten Typen umfasst. On- mit Lolita?"

! Sam ist autoritaerer geworden: Die ersten graphischen Dar- er verlangt mehr von seinen teten Darstellungen des "On-In den folgenden Jahrzehnten kels' spiegeln deutlich die newaren es vor allem die engli- gative Einstellung der Amerika- j schen Karikaturisten, welche die ner zu einer Gestalt wider, wel-Gestalt Onkel Sams immer wei- ; che die Autoritaer symbolisiert ]

de ein Arbeiter, der diese Ki- fen: Onkel Sam aber suchte ihn moeglichen gehaessigen Verzer- bolen - Gesetze gibt. sten einlud, gefragt, was die bei- vom rechten Weg abzubringen rungen eignet und dass es Zeit den Buchstaben bedeuten soll- und machte ihn widerspenstig waere, den Onkel endlich zu die auf Bildern und Medaillen ten, und da dem Mann keine und swerrisch gegen den Ein- verabschieden. Aus dieser Auf- oft als Verkoerperung der Verandere Erklaerung einfiel, mein- fluss seiner englischen Verwand- fassung hat sich eine heftige einigten Staaten dargestellt wird,

Sam" heissen, da Uncle Sam sen und wurde noch vor dem Der Streit begann vor mehr Frau, die Freiheitsgoenin. Ihr bekanntlich die Armee ernach- Befreiungskrieg zum erwachse- als einem Jahr mit einem Arti- Urbild ist die Freiheitsstatue im re. Die Erklaerung gefiel allge- nen Mann; im Jahr 1856 verlie- kel des Historikers Allan Ne- Hafen von New York. mein. Sie sprach sich rasch her- hen ihm die englischen Zeich- vins in einer vielgelesenen Zei- Einige amerikanische Patrioum, und wenn die Soldaten an ner, der Mode der Zeit entspre- tung. Nevins stellte fest, dass ten haben im Ausland eine klei-Onkel Sam die Gestalt ist, in ne. inoffizielle Umfrage veran-

ten sie: "Onkel Sam hat uns! Doch als der Buergerkrieg der Amerika im Ausland am stattet, um zu erfahren, was wieder etwas geschickt." So ausbrach, begannen sogar die haeufigsten dargestellt wird, und man in der Welt von Onkel wurde der Name allmachlich Englachder zu begreifen, dass dass er in dieser Rolle dem Sam denkt. Fast alle Antworgleichbedeutend mit der Regie- dort drueben, jenseits des Oze- Land sehr schlechte Dienste lei- ten lauteten dahin, dass er talrung des neuen Bundesstaates, ans. eine maechtige, neue Na-ste. Der Onkel ist senil gewor- saechlich ein veralteter Typus Im Jahre 1813 konnte man ihn tion im Entstehen war, die man den. Er schafft den Vereinigten sei und ganz sicher nicht das zum erstenmal in der Zeitung nicht mehr als blosses Anhaeng- Staaten Feinde und ruft falsche heutige Amerika verkoerpert. Icsen. Es hiess dort, einige Sol- sel Englands betrachten konnte. Vorstellungen hervor. Onkel Ein geistreicher Mann schrieb: daten seien desertiert, weil On- Von nun an verkoerperten sie Sam ist heute ein laecherlicher "Ich stimme Professor Nevins kel Sam sie zu schlecht ent- die Vereinigten Staaten immer Anachronismus. Die Welt, in in seinem Vorschlag bei, als loehne. In den folgenden Jahren haeufiger in der Gestalt Onkel der er lebte, ist verschwunden Symbol der Vereinigten Staaten tauchte der Ausdruck immer Sams. Bruder Jonathan tauchte Das moderne Amerika ist ein eine weibliche Gestalt zu waehden Tagesblaettern nur noch selten auf. In der ame- hochindustrialisierter. kosmopo- len, wie die englische Britannia auf. Samuel Adams, der unver- rikanischen Karikatur ver- litischer, internationaler Staat oder die franzoesische Marian-

Die Amerikaner haben im I than dar, was psychologisch i die Amerika in der internatio- | kel Sam hingegen ist eine laendlen. Das populaerste dieser Sym- der sich nur sehr widerwillig eigenes Bild des sagenhaften On- des modernen Amerika ist. Sein wegen "fortgesetzten Vergehens

ten Staaten soll "Miss Colum- fuehrer und einen Angesteilten Idealismus von Hollywood ent- Maeusekot in Speisen

freien Amerika, ist sogar aester und Kuchenzutaten sowie verals Onkel Sum. Sie entstand zur kommene Speisen und voellig lution und wurde zuerst als In-; me hatten die Gesundheits- und dianermaedchen Spacter erhielt sie ein weisses der zu Ermahnungen und Symbols verkoerpert sie die reinste und idealste Seite des Amerikanismus, die Bewahrerin seiner hoechsten Werte, die Hueterin der Freiheit. Sie ist es. die in vielen Darstellungen Onkel Sam - und auch anderen Sym-

Eine andere weibliche Gestalt. ist eine muetterliche, kraeftige

### Wir werden reifer, nicht aelter Da ich heute von mir selbst spreche, schicke ich das voraus. Wie gesagt, ich persönlich fühle mich so, nicht

älter, sondern reifer. Wenn ich nach Jahren einen alten Bekannten treise.

habe ich immer das Gefühl: Dem muss doch was passiert sein! Schmeichler sagen: Wie schön muss es doch sein, wenn

man so viele Erfahrungen gesammelt hat. Aber ich frage

mich. was ich nur mit so vielen schlechten Erfahrungen

anfangen soll. • \* • \* • Und jetzt zitiere ich einen klugen Mann, der sagte: "Alt nenne ich fünfzehn Jahre älter".

Eine Kunst ist es nicht, alt zu werden, aber es dauert

• \* • \* •

Eine unangenehme Begleiterscheinung des Aelterwerdens ist, dass ich überall bei Freunden Alterserscheinungen . \* • \* •

Jetzt geht mir ein scelischer Beistand verloren, wenn die alten Minister abtreten. Ich habe mir immer sagen können, der Sapir redet auch so viel.

"Schnell fertig ist die Jugend mit dem Wort", dabei haben die doch noch so viel Zeit!

Im Plutarch steht, dass Cato mit 80 Jahren anfing. Griechisch zu lernen. Ueber seine Erfolge steht nichts drin. Die Fortschritte, die ich bei Cato vermute, batte ich schon mit siebzeten.

Alter und Land verführen zum Pathos. Ich hilte mich davor, denn durch Pathos werden die vernünftigsten Sachen zum Unsina.

. \* . \* . In letzter Zeit hin ich doch etwas vergesslich geworden. Aber leider vergesse ich die Dinge, die ich brauche und

nicht die, die ich gern vergessen möchte. Freunde, dass man alt wird, das ist garnicht schlimm.

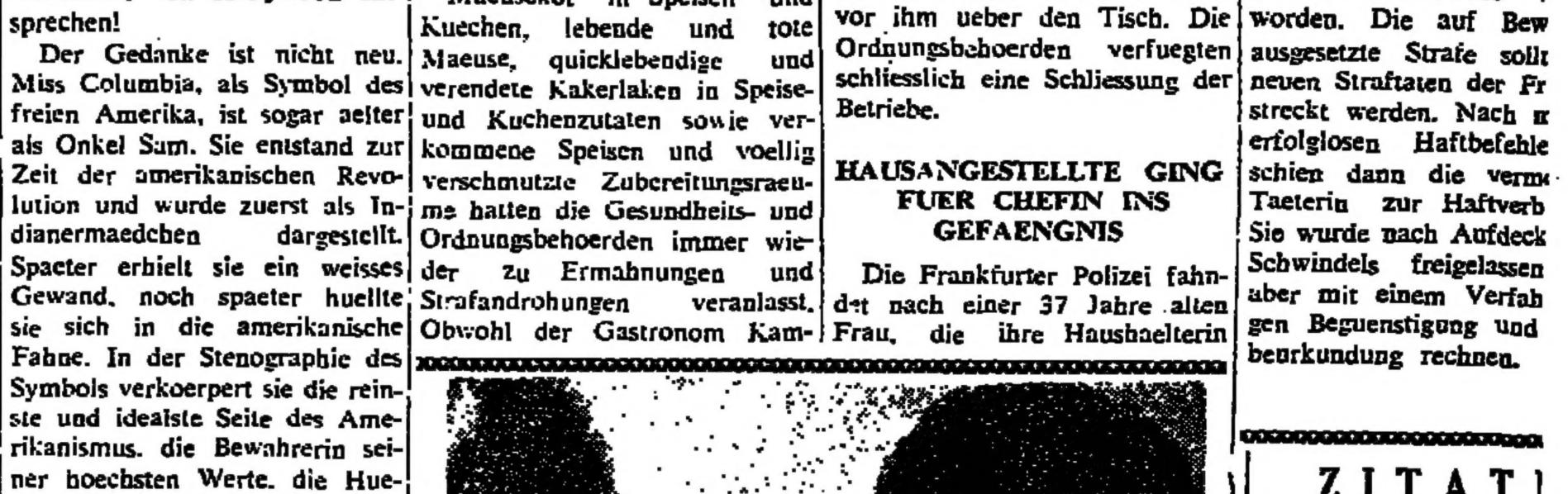
Schlimm ist, dass man ausserdem noch jung ist. Alfscher

DRASTISCHE STRAFE FUER SCHMUTZIGEN

richt in Hannover einen 70jach-

Kuechen, lebende und Der Gedanke ist nicht neu. Maeuse, quicklebendige dargestellt. Ordnungsbehoerden immer wie-

Gewand, noch spaeter huellte Strafandrohungen veranlasst. det nach einer 37 Jahre alten sie sich in die amerikanische Obwohl der Gastronom Kam- Frau, die ihre Hausbaelterin gen Beguenstigung und Fabrie. In der Stenographie des neconstructeurs beerkundung rechnen.





Frau Sudut, die Gemahlin des ägyptischen Präsidenten, posiert für die Auslandspresse beim "Füttern von Kriegsverletzten" (Siehe auch Artikel auf S. 13)

merjaeger und Reinigungsko- als die falsche Gefangene Lauf ihrer Geschichte verschie- leicht erklaerlich ist: Onkel Sam nalen Politik spielt, desto mehr dene Gestalten erfunden, die ihr verkoerperte ja die unabhaen steigert sich das Interesse der Anschauungen: es mangelt ihm Zu 15 Monaten Gefaengnis. Land, ihre Probleme und ihre gige amerikanische Regierung, anderen Voelker fuer Onkel an jenem Idealismus, der das Ichenslangem Berufsverbot und haben will, aenderte sich an den Chefin, die als Berufe Schwierigkeiten verkoerpern sol- mit deren Existenz die Engluen- Sam. Jeder Staat formt sich sein hervorstechendste Kemzeichen einer Geldstrafe von 3000 Mark - nach Auffassung des Ge- rin, Schneiderin und B



richts -- "ekelerregenden Zu-jangegeben hatte, war be staenden" nichts. Als ein Beam- Juli 1970 in Mannheim ter des Ordnungsamtes seinen Betrugs in 40 Faellen zu Bericht abfasste, lief eine Maus Jahr Freiheitsstrafe v

streckt werden. Nach n erfolglosen Haftbesehle Taeterin zur Haftverb Sie wurde nach Aufdeck Schwindels freigelassen

## 

ZITATI Heldentum ist Ausnah stand und meist Produ ner Zwangslage. Theodor Font

Mancher wird erst wenn er keinen anderer weg mehr sieht. William Faulk

Wenn wir immer nur sichtig sind - sind wir noch Menschen?

Alexander Solscheni

Man erkennt am Röc welcher Epoche ein N

angehört. Stanislaw Jerzy

redigiert von J. Aloni u. H. Fuss | Weiss:

Steinen gewonnen wurden.

sehens beruehmt geworden war, schmolz er nach dem Buerger- dessen Bevoeikerung die man- ne. Wie waere es zum Beispiel In den nächsten Wochen sind Reti-Zuckertort-Eröffnung. Gino Gullace die Augen aller Schachfreunde 1. Sg1-f3 c7-c5; 2. b2-b3 ben.. d5-d4! 14. Le3nach Nizza gerichtet, wo die 21. d7-d5; 3. c2-c4 d5-d4; 4. -g6; Weiss gibt auf Schacholympiade bei einer Re- g2-g3 Sb8-c6: 5. d2-d3 die vielen schwarzen Dr kordbeteiligung von 74 ländern Sg8-f6! 6. Lf1-g2 e7-e5. hat er keine Verteidigu abrollt. Fast die ganze Weltelite schwarze Zentrumsbauern ge- schreckliche Niederlage! hat sich in dem Französischen gen weisse Diagonalläufer!... Badeort versammelt. Am 6.6 0-0; 9. b3-b4.. er versucht wurde die Auslosung vorgenom- 0-0: 9. b2-b4.. er versucht men. Israel spielt in der Grup- das schwarze Zentrum zu sprenpe 7 mit Bulgarien, Türkei. Fa- gen.. c5xh4: 10. a2-a3 a7-a5: roinseln. Frankreich. Indonesien, 11. Sf3-e1 Lc8-g4: 12. Se1 Philippinen. Zypern. Dominika-j-c2 Dd2-d7: 13. Tf1-e1 nische Republik u. Jungfrauen-je5-e4!.. das ist hereits die Wi-Inseln. Die ersten beiden derlegung der weissen Partiean-Plätze in der Vorrunde berech- lage ..; 14. d3xe4 d4-d3! 15. tigen zum Aufstieg in das Finale | Sc2-23 Lg4xe2: 16. Dd1-a4 A und die beiden Hauptrivalen Sf6-g4: 17. Sd3-f1 Le7-f6: sind wohl Bulgarien und Israel. 18. Tal-12... obwhol Tal als Beim Trainingskampf der Israe- Weisser nach 18 Zügen schon lischen Mannschaft vor Beginn; jemals in seiner ganzen Schachder Olympiade gegen die sehr laufbahn so hoffnungslos ge-Istarke Mannschaft des Deut-Istanden hat?.. Lf6-c3: 19. Lc1 schen Mannschaftsmeisters So- -d2 Dd7-d4: 20. a3xb4 Lc3x lingen erzielte Israel ein ehren-; d2 : 21. Ta2xd2 a5xb4; 22. volles 9:0 Resultat und unsere! Da4-b3 Ta8-a1; 23. Tel val Drohung Td4-d5+ e6x Spieler zeigten gute Form. Je- Dd4xa1: 24. Se3xg4 Sc6-d4!.. La7-d4++. denfalls besteht diesmal eine gu-jer gibt keine ('hance..; 25. Dh3] te Chance für unsere Teilnahme -62 Sd4-f3+: 26. Kg1-h1 [e4++. 1. Sd8-c6 2. am Finale A und wir halten Da1-el: 27. Sg4-e3 Delxf2 Td1-e1 3. Sxd3++. unseren Meistern den Daumen Weiss gibt auf: das Matt auf g? für ihre schwierige aber nicht in undeckhar. unmögliche Aufgabe. Natürlich

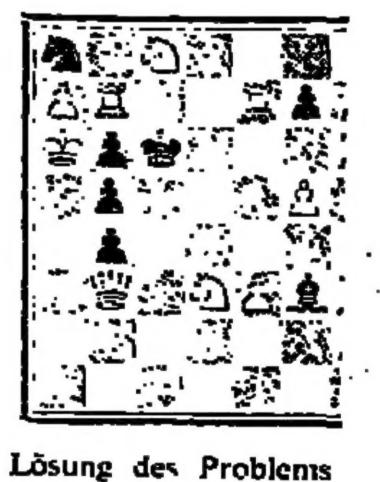
werden wir in der nächsten Zeit Beim Clara Benedickt-Turnier koff. Frieda Teitelba Partien von der Olympiade ver- der westeuropäischen Länder D. Taubes. Prof. S. öffentlichen. Heute bringen wir wollte der Schweizer Meister [2, Gross. M. Reizes, J. 2 Partien, im denen wir Ihnen Bend seinen Gegner Unzicker N. Kümniel. N. Stenzle 4 Teinehmer der Olympiade vor- mit dem Königsgambit überra hen. M. Ellenrogen. stellen wollen. In der 1. Partie schen, aber es siel selbet hinein! stein und M. Borinski. zeigen wir den Sturmsieg des Weiss: Schwarz: jüngsten Spielers der starken Bend Unzicker jugoslawischen Mannschaft Ru-Königsgambit kawina gegen Exweltmeister

1. c2-c4 c7-e5; 2. f2-f4 Tal, der am 5. Brett der USSR Mannschaft spielt und in der2. e5xf4; 3. Sg1-f3 Lf8-e7; 4. Partie sehen wir Grossmeister Sb1-e3.. ein theoretischer Feh- Sc8 und d3. Bauern a Unzicker von der Vertretung ler: richtig ist Lf1-c4.. Le7- 15. 9 Figuren. der BRD gegen den Schweizer h4+! 5. Ke1-e2.. damit ist ei-Bend. Es ist bemerkenswert, dass gentlich die Partie schon verlobeide Partien mit den schwarzen ren, bevor sie richtig begonnen co. Sas. Lf3 und h6. F hat., d7 -d6; 6, d2-d3 Lc8; b5, b6, '7 g? 11, g7, 1;

-g4; 7. Lc1xf4 Sg8-e7; 8. h2

-h3.. eine weitere Sch und Zeitverlust.. Lg4xf3 f3 Sb8—c6: 10. Ke2—d 11. Sc3-e2 f7-f5; 12. d6-d5! 13. Lf1-g2.. ( Rukowina te Fehler: nur mit K-c te Weiss noch etwas

### PROBLEMTEIL



von E. Visserma

Schlüsselzu: Lb8-27

Richtige Lösungen uns: Käte Bershtel. P. 1

> PROBLEM Nr. von R. Mathev

. Preis "Die Schwalt Weiss: Ka6 Db3, Tb

Schwarz: Kc6, Dh4. Mak in 3 Züge



- ----

· 4., 4740

ب جيره په ،

. . . . . . . . .

and the second of

1. - - --

The same of the same of

. . . . .

-- - - F47,7

-----

to it is to have



· 其正百万万可气沙为正置五字字

- KARRESPERKERS



## Wirtschaftsrundschau

## Preiskontrollen und Preisstop ein fragwürdiges Mittel

rolle der 14 Grundnah- der Preisreglementierung.

begegnet werden sollie. Da- in der Regel nicht möglich. rird auch darauf hingewiedass zahlreiche Staaten. ise schon zum wiederhol-🔄 "fale, versuchen, ihren —

seltener erhoben.

: h. In der Praxis sind die diesem Grunde von vornherein ten.

LUECKEN IN DER

REGLEMENTIERUNG Eine der wesentlichen Lük-

abt werden, dass Preis- aus den sprunghaften Verteue-stand oder wenigstens eine deut- Nachfrage zustunde.

en mitgemacht, aber die Re- de gelten daher weitgehend gle .- Nahrungsmittel stösst ebenfalls mit heaustragten Experten. höberen Einzelschäden, gegen tiven Preiserböhungen seiten ansteigen. libersieht, wird man eine ent der Anbieter, die den "Erfolg", sprechende Beitragserhöhung der Massnahmen von vornherein kaum ablehnen können. Ganz zweiselhaft erscheinen liessen. allgemein wird die staatliche KURIEREN AM SYMPTOM ken besteht im Aussenhaudel: Preisbehörde Preiserhöhungen

keinesfalls von vornberein garantiert. Eine wirksame Fontrolle der Einhaltung des Preiserhöder ganzen Welt ist die hinaus. Umgekehrt kann ein zeichnen waren und zum Teil eines umfangreichen Rehördenubrung von Preiskontrollen Preisstopp durch die Schaffung immer noch festzustellen sind apparates voraus. Die Prüfung aus umstritten, und die mei- von Ausnahmebereichen, in de- Verschiedentlich betrugen die von Preiserböhungsantragen für Nationalökonomen und nen Preiserhöhungen in begrenz- Preissteigerungsraten auch ans möglicherweise eine Vielzahl von schaftspraktiker bezeichnen tem Umfang zulässig sind, de serhalb des Mineralölbereichs Produkten bei Unternehmen mit Massnahme als untaug- facto weitgehend einem Preis- innerhalb Jahresfrist in vielen unterschiedlichsten Produktions-

In unserem Lande haben kontrollsystem angenähert wer- "undern weit über 100 Prozent, und Absatzbedingungen stellt hogenügend negative Erfah- den. Die vorgetragenen Einwän- Das Einfrieren der Preise für he Anforderungen an die dang will wenigstens an der chermassen für beide Formen auf grosse Schwierigkeiten. Eine entstehenden organisatorischen Preisreglementierung würde hier., Probleme wären in einem kurmittel festhalten. Im fol- Staatliche Preisreglementierun- wie Erfahrungen in vielen Län- zeren Zeitraum nicht lösbar, so en veröffentlichen wir eine gen müssten, sollten sie funk- dern zeigen, sehr rasch zu Pro-, dass bei einer temporären stantdeutscher Quelle stammen- tionieren, mit einer umfassen- duktionseinschrünkungen führen lichen Einflussnahme eine Über-Darstellung, die sich einge- den Unterbindung weiterer Ko- und die Nahrungsmittelversor- wachung mit Sicherheit nur un- in April 186.000 Dollar (Jamit der Preiskontrolle und stensteigerungen verbunden sein, gung beeinträchtigen. Auch tre- zulänglich ausgeüht werden und stensteigerungen verbunden sein, gung beeinträchtigen. Auch tre- zulänglich ausgeüht werden und stensteigerungen verbunden sein, gung beeinträchtigen. Auch tre- zulänglich ausgeüht werden und stensteigerungen verbunden sein, gung beeinträchtigen. Auch tre- zulänglich ausgeüht werden und stensteigerungen verbunden sein, gung beeinträchtigen. Auch tre- zulänglich ausgeüht werden und stensteigerungen verbunden sein, gung beeinträchtigen. Auch tre--- negativen Wirkungen aus- Sie müssten a'so allgemein sein ten in der Wirtschaft immer könnte. Die Schaffung der not- | lar). dersetzt. Die Redaktion, und sich bei konsequenter Durch- wieder Mehrkosten auf, die auf wendigen rechtlichen und organgesichts des verstärkten führung nicht nich auf die Prei- einer Veränderung betriebswirt- nisatorischen Voraussetzungen 💆 auftriebs hat überall die se für Güter aller Produktions- schaftlicher Daten beruhen. Bei würde überdies, da sie sich mit Zentrale für Wirtschaftsplaission über die Frage zu- stufen, sondern darüber hinaus einem Versicherungsunternehmen Sicherheit nicht ohne Bekannt- ung werden 95.5 Prozent mmen, ob einer solchen Ent- auch auf die Preise für Arbeits- beispielsweise, das sich einer er- werden in der Oeffentlichkeit der Arbeitsplätze in diesem ung nicht mit den Mitteln leistung (Löhne und Gehalter) heblichen Verschlechterung der vollziehen liessen, erhebliche ausgenützt werden. Die er staatlicher Eingriffe in und Kapitalüberlassung (Zin- Risikostruktur, wie etwa einer Signalwirkungen auslösen. Es Arbeitsleistung pro Kopf des reisbildung der Unterneh- sen) erstrecken. Dies ist aber grösseren Schadenshäusigkeit kame zu vorsorglichen antizipa- Arbeiters wird um 4 Prozent

iwierigkeiten bei der Preisiklung auf diesem Wege

ken bestent im Aussennauger | Preisbehörde Preiserhöhungen |
bei solchen Unternehmen zulasiklung auf diesem Wege | Preissteigerungen bei Einführiklung auf diesem Wege | Waren durch staatliche Anord
ken bestent im Aussennauger | Preisbehörde Preiserhöhungen |
bei solchen Unternehmen zulasalle technischen Schwierigkeiten | Wird vor allem die Einführwaren durch staatliche Anordwaren durch st waren ourch staatliche Anord- ihrer Existenz gefährdet würden lösen, dass es zu einer unstasder Staat die Einfuhrpreise auf einen bestimmten Niveau "ein-

ssen werden, laufen sie Rohstoffe deutlich. die in letz- triebs wegen der schwierigen ad- chern. dem Linfrieren der Pret fen haben, sind im abgelaufenen chologischer Effekt eintreten lich auf einen Preistopp ter Zeit am Weltmarkt zu ver- ministrativen Durchsetzbarkeit Staat und dem Ausland werden se hätte man sich lediglich ei- Jahr die Preise stärker gestiegen wird.

9 Prozent steigen und wird 4,5 Milliarden greeichen. Landwirtschaftsministerium hofft, dass im niichsten Jahr die Getreideernte. die in diesem Jahre etwa Tonnen erreicht. gesteigert

DIAMANTENINDU-STRIE: Der Export v. Edelsteinen belief sich im April ouf 265.000 Dollar (Januar bis April eine Mio Dollar). an Perlen fast 20.000 Dollar (Januar bis April 67.000 2 Dollar). Die Ausführ an Industriediamanter erreichte

BESCHAEFTIGUNG: Nach der Berechnungen der

PREISE: Auch für d. Monat Mai wird eine Steigerung des Index um wenigstens

Monsten Dezember-Januim Februar bis April weitere über sechs Prozent INDUSTRIE: Für

chemische Industrie sollen in den nächsten drei Jahren IL 710 Millionen investiert werden. Mit Hilfe dieser Investichemischen Unternehmungen im Lande so gedrei Jahre 280 Millionen Dollar pro Jahr erreichen

Ausführ hat sich die Zentra-Wirtschaftsplanung zu einer Revision ihrer Pro-Im Nationalbudget war ein Export von 1,26 Milliurden Dollar vorgesehen, nunmehr wird mit einer Ausführ von wenigstens 1,5 Milliarden Dollar gerechnet.

FISCHFANG: Im Jahre 1973 ging das Gesamtergehnis des Fischfanges auf Tonnen gegenüber 26.750 Tonnen im Jahre vorher zurück. Der Rückgang ist vor allem auf geringere

stelgerungen brachte d. Fang jedoch IL 86 Millionen im Vergleich zu IL 80 Millionen im Jahre 1973 ein.

SUBSIDIEN: Die vorgesehene Summe von 825 Millionen IL für Subsidien im Etat wird mach Meinung der Budgetabteilung int Finan:ministerium ausreichen, um alle Subsidienkosten zu dekken. Dies wird in erster Linie dadurch möglich, dass inzwischen die Preise verschiedener Rohstoffe in der Welt zurückgegangen sind.

ENTWICKLUNG: neuen Industrieviertel Anatot in Jerusalem sollen IL 45 Millionen für Investitionen verwendet werden. Das Budget der Entwicklungsgesellschaft in Jerusalem, die bei allen neuen Plänen einen grossen Anteil hat, wird sich im Jabre 1974-75 auf IL zelin Millionen belaufen, um IL 2.5 Millionen mehr als im Jahre vorher.

NAHRUNGSVIITTELIN-DUSTRIE: Für die Erweiterung der Firma Levi-Nahrungsmittelindustrie Cholon sollen IL 250.000 ausgegeben werden. Die Gesellschaft beliefert verschiedene Fluggesellschaften, in erster Linie El Al und vererforderlichen Flugplätze

Preissteigerungen köme, so wa höhere Anforderungen an das nes wichtigen Diagnoseinstru-Lals in der Bundesrepublik. rieren" aller Preise auf frieren", müsste in Kauf ge- Diese Beispiele zeigen bereits, re damit noch kein dauerhafter heimische Sozialprodukt gestellt ments begeben. Es kame zu ei-Niveau eines bestimmten nommen werden, dass die heimi- dass es auch bei stantlichen Preis- Stabilisierungserfolg erreicht. - als auf Grund der vorhandener nem Rückstau der Preiserhö . 1ges hinauslaufen, werden sche Wirtschaft von ihren aus- reglementierungen zwangsläufig, Tatsächlich sind direkte Eingrif- Produktionskapazitäten und der hangstendenzen und damit aus in der Bundesrepublik in ländischen Beschaffungsmärkten zu nicht unbeträchtlichem wei- se in die Preisbildung lediglich importe befriedigt werden kön schliesslich zu einer Verschleie- licher Preisreglementierungen ar-... tzten Zeit wohl in Erkennt- weitgebend abgeschnitten wurde. teren Anstieg des Preisniveaus ein Kurieren am Symptom. Steil nen. Ein solcher Nachfrageüber , rung der tatsächlich eingetrete | gumentiert. das umfassende r damit verbundenen Pro- Müssen jedoch in einem so gros- kommen muss. Unter diesen Um- gende Preise kommen in einer hang lässt sich nicht dadurch nen Fehlentwicklungen, die bei Funktionieren einer solchen sen Bereich Preis- und Kosten- ständen wäre es kaum zu ver- Marktwirtschaft - sieht man beseitigen, dass durch stantlich einer Lockerung oder Beendi- Massnahme im technischen Sinexakte Abgrenzung zwi- steigerungen hingenommen wer- treten, die Löhne, die sowohl von den Besonderheiten wirt- Anordnung ein weiteres Anster gung der Massnahmen in Form ne sei gar nicht erforderlich, und Preisstopp und Preiskon- den liegt es auf der Hand, dass Kosten- als auch Nachfragekom- schaftlicher Machtpositionen ab. gen der Preise untersagt oder von nachgeholten Preiserhöhun- es erübrige sich daher auch die ist nur in der Theorie Preisreglementierungen schon aus ponente darstellen, stabil zu hal- denen mit Massnahmen der nur in Grenzen zugelassen wird gen wieder offen zutage träten. Schaffung antsprechender Kon-Wettbewerbspolitik begegnet wer-, Die entstandene Nuchfragelücke Wie wenig Preiskontrollen oder trollinstanzen. Es komme vielgange zwischen beiden in ihrer Wirksamkeit stark ein- Aber auch in den von Preis- den muss - primär durch ein bliebe unverlindert bestehen. Die Preisstopps auf die Dauer zur mehr in erster Linie darauf an, ahmen fliessend: Sofera geschränkt wären. Wie hoch die reglementierungen voll betroffe gesamtwirtschaftliches Ungleich- Forderung nach Preist opp oder Preisdämpfung beizutragen ver leinen heilsamen Schock in Ex ontrollen so. streng ge- se Einflüsse anzusehen sind, wird nen Bereichen ware ein Still- gewicht zwischen Angebot und Preiskontrolle läuft somit im nichgen, zeigt ein Blick über die Revölkerung auszulösen. Grunde auf eine Verwechelung Grenze. In fast allen Staaten. Es ist jedoch zu befürchten, dass ingen so gut wie gar nicht rungen zahlreicher wichtiger liche Beruhigung des Preisauf. Von den privaten Verbran- von Ursache und Wirkung hin die zu solchen Mitteln gegrif eher ein entgegenzesetzter psy-

PSYCHOLOGISCHER EFFEKT FRAGWUERDIG

Häufig wird zugunsten staat-

. . . . . -



## OUREN

esterreichische Panorama Tage - oS1830 alles

begriffen. esterreichische Panorama ⊸d Ferien Tour !Tage — öS 4390 alles begriffen.

Laender Alpentour esterreich-Italien-Schweiz Wien • Salzburg Berchtesgaden • Lofer Kitzbuehel • Innsbruck St. Anton • Bregenz Vaduz (Lichtenstein) Zurich • Sargans • Chur St. Moritz • Bolzano Cortina • Lienz • Villach Graz • Wien.

Tage — alles inbegriffen

rste Klasse: öS7690

KULTUR Majestaetisches Wien

3 Tage — 2 Naechte. Preise ab öS 500 pro Person. Festivalstadt Salzburg 3 Tage — 2 Naechte Preise ab oS 550 pro Person.

**SOMMER 1974** 3 woechentliche DC9

Fluege nach Wien nonstop.

1 woechentlicher DC9 Flug nach Salzburg ueber Wien.

Grosse Auswahl von Gruppenfluegen nach Wien und Salzburg - fuer verschiedene Aufenthaltslaengen in Europa. Preis: IL. 1985.—

In Zusammenarbeit mit El Al Israel Airlines

AUSTRIAN AIRLINES Nachlat Benjamin Str. 52, Tel. 53535, Tel Aviv

e Preise in Oesterreichischen Schillingen.

hselkurs ca.: öS 18\_ \$1.00

## Freund der Poeten - Dichter im Café

EIN ORDEN PASSI

NICHT ZU MIR

## Gespraech mit Hermann Kesten

Was soll man einen Schriftsteller fragen, dessen Biograschlagwerk, ausserdem auf dem er wuerde dort wunderbar emp- "Ich bin, der ich bin" (1974). Umschlag seiner zahlreichen fangen werden!" berichtete Keauf der schoengedrockten Einla- verhaltenen Ironie. dung der bundesdeutschen Bot- Welches seiner zahlreichen schaft nachzulesen. Es blieb ei- Werke mag Kesten am liebnem also nichts anderes uebrig, sten? Das ist nun in der Tat eials den Gast mit Banalitaeten ne schwierige Frage, denn er zu behelligen: wie oft er in Is- hat eine Menge geschrieben, rael war, wie lange er bleibt, dieser fruchtbare Erzaehler und woran er gerade schreibt, wo- Essayist, der am 28. Januar 1900 hin er von hier aus faehrt, und in Nuernberg geboren wurde! so fort und so weiter.

aus seinen Lebenserinnerungen selber einiges preisgegeben. In oeffentlichen Vorlesungen berichtete Hermann Kesten, Praesident des PEN-Zentrums der Deutschland, Der Schriftsteller Bermann Kostproben aus seiner Vergan- Kesten hat das Grosse Verkenheit. Er hatte sehr geschickt dienstkreuz des Verdienstorzwei Stellen gewachit, die zwei g dens der Bundesrepublik und doch Deutschland, das ihm zum charakteristische Facetten dieser 25. Jahrestag des Grundge-Dichterpersoenlichkeit zeigten: setzes verliehen werden sollcinerseits die ungeheure Bele- Ete, abgelehnt. In einem Brief senheit und Bildung, anderer- an Bundespraesident Heine- naechstes erscheinen wird, pix al schreiben. Das Kaffeehaus wird seits den Humor und die Ironie mann ruehmte er zwar "die Hermann Kesten einen Roman seiner Weltsicht.

hat er ein Buch geschrieben, "rung vermeiden". das "Dichter im Cafe" heisst mannangen und bereiten darueber Auskunft gibl hat. Leichter zu beantworten ist wer alles - genau wie Kesten schon die Frage nach dem Liebselbst - im Cafe schrieb oder lingsnichter: es ist dies Heinrich schreibt. "Keine Stadt ist so Mann, veber den er im Jahre fremd, ich brauche mich nur in 1923 zum Studienabschluss eine ein Cafe zu setzen und schon Dissertation verfasste. Aber bin ich zu Hause", heisst es in auch Joseph Roth war er tief witzigen Buch, das im verbunden und eng befreun-Stil an Heine erinnert und im det; ihm hat er in dem Buch Reichtum der vermittelten In- .. Meine Freunde, die Poeten" neformationen an eine literarische ben vielen anderen, wie Kurt Denn Kesten Tucholsky, Anette Kolb schreibt da von erfundenen Kaf- | Carl Sternheim, Heinrich Mann feebausbegegnungen mit Grimm' und Thomas Mann und Klaus und Grillparzer, Gogol und Mann, Erich Kaestner und Ernst Goethe. Byron, Wagner und Toller und Alfred Polger, eine Nietzsche, chenso wie von wirk- geistreiche Analyse gewidmet. lichen Erlebnissen im Cafe Ja also — das Lieblingsbuch? Groessenwahn und Cafe des Da sind so viele, seit der ein-Westens in Berlin oder Cafe stige Cheflektor des Kiepenheu-

er-Verlags Berlin (1928-33) und Stefanie in Muenchen... Heute, da er das halbe Jahr spactere Mitbegruender des erin Rom lebt und das halbe Jahr sten deutschen Exil-Verlags A. in New York, steht sein Stamm- de Lange, Amsterdam, sein ercafe in der Ewigen Stadt, und stes Buch, "Joseph sucht die dort schreibt er eben seine Me- Freiheit". im Jahre 1928 vermoiren zu Ende, damit sie zum oeffentlichte. Es ist wieder neu 75. Geburtstag im Jahre 1975 aufgelegt, wie alle seine Gezeitgerecht erscheinen koennen, sammelten Werke, die jetzt in Hermann Kesten weilte dice Einzelbaenden bei Kurt Desch in

mal zwei Wochen im Lande: es Muenchen erscheinen. Dazu gewar dies sein zweiter Besuch, hoeren Gedichte, Dramen, 13 eingelegt zwischez die interna- Romane, 30 Erzachlungen 'in tionale PEN-Club-Tagung in Ju- einem Band), Biographien und goslawien und die Tagung des Essays. PEN-Zentrums der BRD in Eines der wichtigsten Werke Kiel. "Die Stadt hat uns einge- ist vielleicht der Roman "Die laden", verriet mir Kesten, "und Kinder von Gernika", ein ausgleichzeitig findet auch die Kie- nehmend zartes Boch ueber den ler Regatta statt." Das schien spanischen Buergerkrieg: Krieg ihn zu freuen, denn das Bunte und Zerstoerung bilden nur den amuesiert ihn offensichtlich; es! Hintergrund, vor dem sich klar findet dann auch seinen Nieder- und fein das Leben einer baskischlag in seinen schillernd geist- schen Buergerfamilie abhebt: ibreichen und amuesanten Bue- re Freuden und Leiden, ihre zende der bunten Buecher auf Tanten vorlesen. chern, insbesondere den Essays. Versuchung und Heimsuchung, dem Markt, gebunden und bro- In der Presse wird diese Art zeret Ha'arez", - aber nur we- muss nicht im Londoner Zoo ochs bestimmte der Allma So hatte ihn auch die interna- ihr Unterliegen, ihr Tod und schuert, bestimmt fuer die der Literatur selten bespro- nige sind wirklich "Tozeret Ha'- stehen und zwei Hoecker ha- ge ihren Lebensraum: Der wien sichtlich angeregt. Ein che Groesse

hoefliche Weise" erklaert, es sei stens Feder ist insbesondere sondern weiter verschenken. zwei Dutzend Druckerzeuguisse sind Nachdrucke, Ueberseizun bahnen und Busse koennen so unmoeglich, einen internationa- nach dem Weltkrieg erschienen: Man erwirbt sir nach dem Pieis, der "Bibliothek" eines Kleinkin- gen, bei denen die handelnden gezeichnet sein, dass die Kinder lange er harmlos erscheint Jen Kongress in Jerusalem ab- darunter waeren zu nennen: den man suer das Geschenk des sind eine Zusullstanimlung: Personen hebraeische Namen sie erkennen, und nicht die Er- Herausgeber wollen sparen zuhalten, weil Israei sich im "Deutsche Literatur im Exil", ausgeben will, nach dem bur- Gereienke, Mitgebringsel. Das erhiellen, aber die Bilder sind klaerung der Mutter hoeren Buecher werden von den k Krieg befinde und die arabi- die Casanova-Biographie u. "Ein ten Titelbild, und vielleicht auch Kleirkind kennt seine Buecher fremd und passen nicht in das muessen, dass draussen alles fern meistens hastig erwe. schen PEN-Mitglieder nicht Mann von 60 Jahren". "Wissen nach der leechelnden Erklasrung gut. Vor dem Einschlafen for- Lokalkolorit des Landes, we- ganz anders sei, die Kamele von den Erwachsenen fue

kommen koernten. sehr entschieden gesagt, er ver- erinnert mich an eine Frau, die Neuerscheinung sei, gerade das Bilder und rezitiert die Texte Sonntagskleider europaeischer Kein Bauarbeiter legt in Israel zweiten seine "Ansichten" siche zwar die Gefuchle der zehn uneheliche Kinder von ein Richtige fuer die betretfende Al- auswendig. Buecher, die nach Kinder oder die Berufskleidung mehr Ziegel auf Ziegel und sin Juch mitteilen; — ab Araber, aber der PEN-Club ha- nem Mann namens Korn haus tersklasse... Fast keiner oeffnet einigen Wochen nicht "zerle- der Handwerker. Ein Bilder- Speiseeis wird gluecklicherweise find- seine Ausdruckst be das Thema dreimal behan- und auf die Frage nach dem die bunte Verpackung, bevor sen sind, haben keinen Beifall buch, dessen Druckstoecke aus nicht mehr vom Handwagen lichkeit. Und wer nach eine delt und zweimal fuer Israel ei- Liebungskind zu antworter sie weitergereicht wird. Die gefunden sind nicht nach dem Italien kommen, erzachlt auf ei- verkauft zwischen zwei Waffeln Wochen sein Geschenk nen Beschiuss gefaellt; so mues- pflegte es sind ja alle von Kore! Druckerzeugnisse sind fuer die Geschmack des Kindes. se lie Tagung nun unbedingt - Aber in Wirklichkeit hat bestimmt die selber noch nicht. Die Buecher die grossen und Text, vom "Heiligen Papst" in Gewiss, Kinderbuecher sind bernehrt, der hat daneber im Dezember 1974 in Jerusa- man das letzte Kind immer am lesen koennen, die Eindruecke die kleinen, gebundenen und ge- der Vatikanstadt —, das dazuge- keine Literatur. Niemand kuem schenkt. lem stattfinden. "Boell empfahl liebsten."

Von ALICE SCHWARZ phie zum Bildungsgut gehoert? dem Araber, gleichfalls dortin zu | In diesem Falle ist das letze im Dezember wird er zur PEN-Sie ist in jedem besseren Nach- kommen, und versicherte ihm, Kind ein Gedichtband namens

Buecher, ausserdem auch noch sten mit der fuer ihn typischen und in Erlangen. Rom und Zudem hatte er kurz vorber Frankfurt Germanistik studiert HERMANN KESTEN:

Nach der Biographie, die als Bundesrepublik als eines der anamens "Die Witwen der Revo-

HERMANN KESTEN

tient ist (ISRAEL NACHRICH-TEN vom 31. Mai 1974). Und Tagung nach Israel kommen. "Mit Gottes Hilfe, wie meine Mutter immer sagte..."

So erzachlte mir Hermann Ke- Zuhoerer, als sie als "Orche- Zeichensaal stand voll von Ti- Kuenstlerheim Beth De Auch in seinem Buch zu diesem Thema kann man sein Sie werden mich nun fragen, und am naechsten Morgen um ? Glaubensbekenntnis nachlesen:

Das Kaffeehaus", heisst es "Das Kaffeehaus", heisst es dort, "ist ein Wartesaal der Poesie. Das Beste am Kaffzehaus ist sein unverbindlicher Charakter... Wenn ich in Laune bin,

Unser Gesprach fand, an- freiesten Laender. Doch ein | lution'. aus dem 20. Jahrhua- Die Schreiberin dieser Zeilen schliessend an den Vortrag, pas- Gorden, gar ein Krenz. das dert. Lange vorher wird er noch kann Hermann Kesten gut versenderweise im Cafe statt. Das passt nicht zu mir." Nach am 19. Oktober dieses Jahres stehen. Fast jeder von uns hat ist fuer Hermann Kesten nicht E Kestens Ansicht sollte "der den renommierten Georg- — wie er — "einen guten Teil nur eine Oertlichkeit, sondern Praesident des PEN-Clubs Buechner-Preis der Deutschen des Lebens im Kaffeehaus vereine Lebensform, eine Existenz- der Bundesrepublik auch Akademie fuer Sprache und bracht". Unsere Generation wurnotwendigkeit, vielleicht eine den Schein einer Abhaengig- Dichtung entgegennehmen, der de eben. wenn auch vielleicht Weltanschauung. Nicht zufaellig keit oder Gunst der Regie- ihm dieser Tage zwerkannt wur- nicht mit gleichem Erfolg, kafde und der mit 10.000 DM us- feehneuslich erzogen...

ziehe ich ein altes Schulheft aus



\* 1 march 1 march 1

1. Preis im Zeichenwettbewerb von "Sonol": "Frieden fuer Israel" (Gewinner: Zwi Goldberg, Jerusalem, 15 Jahre)

Jahren erzachlte:

"Damals spielten Telma Yel-Technions im Jahre 1925 Bachs' gung gestellt."

ster" vorgestellt wurde...)

her sudit Rosental, uns vom der Realschule in Haifa. we mein Mann Lehrer war. Meinen grossen schweren Fluegel brach Frau, der in unserer W ten wir mit einiger Hilfe in den lin, Margery Bentwich und ich hatten grossen Erfolg, fuer den!

men, saemtliche Violinsonater sikalischer Seite der Konze e von Beethoven zu Gehoer zu erzaehlt. Ich will Ihnen berich-

und natuerlich im Cafe. "Ich den je 3 Sonaten und am vix- eine leer stehende Scheune. Aber gewerbe aus. Ich schreibe im einzige Violinkonze. und das Leizer der Realschule, an der schreibe neberall gern und lie- noch kein Orchester gab, wurde Zeichensaal an: Sie koennen ber als zuhause, wo ich Besseres das Orchester durch ein Klavier den Zeichensaal fuer Ihr Konue Frau, was sie kocht, oder ich Bullach uebernahm die Beglei- Uhr abends an. Sie muessen tho lese, begruesse den Morgen..." ning (Allgemeines Laecheln der aber selber ausraenmen — der

Wir alle horchten auf, als die wo diese Abende statfa-le.z. Uhr muss alles wieder Pianistin Judit Jaschuwi, frue- Die drei ersten im Zeichensanl und Stelle stehen!"

stand. musste natuerlich Saal. Die drei Sonatenabende Wie transportierte man oft Trio. Ich selbst spielte fer- vierten Abend wurde uns ein einen Konzertsluegel? W ner bei der Eroeffnung des Raum im Technion zur Vertus- den drei Saloniker, die j

in ihrer Heimat Lasttrae Chromatische Fuge. — Am 100. Jetzt mischte sich Herr Je- wesen waren. Sie kam-Todestage von Ludwig van Beet- schuwi in das Gespraech: "Mer staunten. So etwas hatter hoven hatten wir uns vorgenom- ne Frau hat Ihnen von der mu- gesehen. Klaviere kann die nahm man einfach : Inzwischen wird Hermann Ke- bringen. So spielten in Haifa die ten, unter welchen Umstaenden Ich zeigte ihnen, wie ma sten weiter schreiben, in Rom. Violinistin Jenny Schmerzler und man damals ein Konzert versa- Fluegel erst auf die Seit wo er unweit der Villa Borghese ich oeffentlich an vier Aben- staltete. Es gab in Haifa keinen dann die Fuesse abst seinen zweiten Wohnsitz hat, den, an den ersten drei Abenund natuerlich im Cafe, "Ich den je 3 Sonaten und am vistuebe meinen Beruf als Wander- ten Abend eine Sonate, das dann bot mir Dr. Biram, dei legen fanden sie die L Case, am Meer, im Gebirge, ich Klavierkonzert in C-moll. Da es ich damals Lehrer war, seinen Sie holten vom Hasen gel mit diesen Seilen. Se zu ton habe: ich frage z.B. mei- ersetzt und die Pianistin Irma zert benutzen, jedes Mal von 6 portierten sie jedes Mal strument hin und zuruec

schen und Zeichengeraeten - Sichron Jaakob statt. Lotte Bal

umfasst die und wird uns alle faellen". Der Band schoensten juedischen Maerchen von der Schoepfung der Welt bis zu unseren 1a-Wir bringen nachstehend Auszuege aus dieser Sammlung zum Abdruck.

sende Welten. Aber keine von men, um von ihm einen Stiel maechtigen Sonne erhae ihnen gefiel ihm. Er vernichtete zu machen?" (Midrasch raba, sie und schuf neue. Aber auch bereschit 5). diese waren nicht gut Zum Schluss streckte er seine Rechte aus und spannte den Himmel, dann reckte er die Linke und gruendete die Erde. Das war die bestmoeglichste Welt, auf der wir heute leben.

nen Einwand: so einsam."

Gott

"ich babe fuer alles vorge- gensorgt, was ich geschaffen habe und was ich noch schaffen werde. Keinem soll ein Unrecht geschehen. Keiner soll ein Unbehagen auf dieser Welt fuchlea. Auch du nicht. Ich habe dafuer nicht allein sein sollst. Dich werden Menschen und Tierz, und Pflanzen bevosl-Baeume

Mit diesem Versprechen d≥s allguetigen Herrschers gab sich die Erde zufrieden. Aper als die Erde Bacume,

Gaerten und Waelder hervor-

Dr. Israel Zwi Kanner hat sen. Sie sprachen: "Tage wer- Weltordnung, dass sich soeben ein Werk "Juedische den kommen und der Mensch dem anderen unterordne abgeschiossen wird Aexte aus Eisen machan

der Baeume und sprach zu it- der hoeherstehenden nen: "Wenn ihr friedlich mit- empfangen". einander leben werdet und keiner dem anderen zum Verraeter wird, werde ich keinem etwas TAUSENDE VORWELTEN Boeses zufuegen koennen, Am Anfang schuf Gott tau- deun woher soll ich Holz neh-

> 2. DER BESTRAFTE EHRGEIZ DES MONDES

Urspruenglich waren Sonne sprochen habe?" und Mond gleich gross. Gleiche Leuchtkraft, gleiche Herrschait sagte: Aber da erhob die Erde et und gleiche Macht war beiden verliehen. Wenn das eine Licht Himmel erscheinen wirst mit meiner Lage nicht zwerieden. Der Himmel ist Dir so n:- strahlen und seine Lichtbahn
den den Der Himmel ist Dir so n:-"Allmaechtiger Gott! Ich vin unterging, sollte das andere nit, he und mich hast Du so fern wandeln am Firmament. Das die israeliten nach dir Ta von Dir verlegt. Ich fuehle mich konnte der Mond nicht ertra- Jahre berechnen! (Chulin gen. Ihn schmerzte es, dass se

ben ihm eine gleiche Groesse Da antwortete ihr der liebe vorhanden sein sollte. So nante er dem Throne des Allmaechti-

> "Herr der Welt", begann er schuf er ein Maennche: "koennen zwei Koenige diessibe ein Weibchen. Auch den Krone bennetzen? Koennen ir tan erschuf er als Maer Maechtige nebeneinander regie- miteinander begattet, so ren? Verlangt nicht Deine ganze den sie die ganze Welt ze

**HOTEL** - PENSION ARLET Mrs. L. Sch-arz 77 St G: Hal's Rd. Tel Gia 4029

wasser. TV, Radio and Garten.

Schweizergarde.

entwerfen koennen, wie es die Frommen in der zukuen Alljuehrlich erscheinen Dut- icoeren den die Eltern oder gute sauber in Farben gedruckt, sind wenigen Ausnahmen der "Bialle im Lande hergestellt, "To- bliothek" zeigen. Das Kamel Dem Leviatan und dem tionale PEN-Tagung in Jugosla-, ihre unvergleichliche menschli- Juengsten der Familie. Es sind chen. Auch wir ersparen uns, arez". Text und Bilder von hiedie Erwachsenen. die sie kau- Titel. Namen der Herausgeber sigen Kuenstlern entworfen und herumlaufen. der Polizist muss Schor Habar des Fes Aegypter batte dort "auf sehr Noch vieles andere aus Ke- fen. aber selbst kaum leten. und Drucker zu nennen. Die zusammengestellt. Die meisten keinen Spitzhelm tragen, Eisen- (Babn Bathra 74 b.) Sie", sagt Hermann Kesten, "die des Verkaeufers oder der Ver- dert es, dass man bestimmte der die Strassenbahn noch der zwei Hoecker und die Autobus Kinder, nicht fuer sich s Doch Heinrich Boell habe da Frage nach dem Lieblingswerk kaeuserin, dass das Buch eine Seiten vorliest, es betastet die zweistoeckige Autobus. die se zwei Stockwerke haben. und kein Kleinkind kann ner Seite, so der hebraeische geschmiert.

"biidlich" empfangen, den Text hefteten, mehr oder weniger hoerige Bild zeigt Soldaten der mert sich um den Inhalt. 10-

"Darum moegest du werden", erwiderte ih Das Eisen hoerte die Worte Ewige. "und dein Licht e

> So blieb die Some das Licht, der Mond aber ond wurde ein kleiner H: koerper und leuchtet n den Strahlen, die er v Aber der Mond woll damit nicht begnueger

wandte ein: Herr der Welt, soll ic deshalb vermindern, w vor Dir eine richtige Sa

Da troestete ihn Go

"Sooft du in der Nac den dich Milliarden Ster

> 3. DER LEVIATAN, 1 WILDOCHS UND E WEIBCHEN

Von allem, was der i in seiner Welt erschaffen b Reiche zwei gleich und Weibchen. Haetten s: haben. Was tat daher der ge, gepriesen sei Er? Er ka te das Maennchen, das chen aber toetete er unc kelte es fuer die Fromm der zukuenftigen Welt ei wird ihnen dereinst davor Mahlzeit veranstalten. Aus Hant des Leviatan wird nen eine Laube machen.

Auch den riesigen Wi — Schor Habar — schuf - Mann und Weib. Das M Es gibt bestimmt Graphiker chen kastrierte er und daim Lande, die Bilderbuecher chen poekelte er ein fue



 $\frac{\partial u}{\partial x} = \frac{\partial u}{\partial x} + \frac{\partial u}{\partial y} = \frac{\partial u}{\partial y} =$ 

And the second s

Total Transfer

The same of the sa

The Se of the Separate of the Second

the state of the second section is the second

the second sections

1 - 23 Feb. 1. 1842

· 47 ....

The second secon 4.7 The secretary ASS 74.3 · International of the Serven ---drive the - Paris

The state of the s The state of the s



## ) as Millionen-Dollar-Kunstgeschaeft

PHANTASTISCHE PREISE BEI NEW-YORKER KUNSTAUKTION

alognummern, unter denen setzt haben. einige hervorragende Meiwerke befanden, die aus beimten Sammlungen stammen zahlreiche Kaeufer aus der zen Welt, besonders aus Ita-Frankreich, der Schweiz, in und der Bundesrepublik inchten. Aber nicht alle dar-Stuecke fanden Abvuer, da die Einsender oft uebertriebene Meinung vom t ibrer Kunstwerke haben. Letzt von den Experten des tionshauses, die vielleicht n wegen der Kommissionsehren solche Ueberschaet-

en zu foerdern geneigt sind. a gab es zum Beispiel eine iche von Modigliani "Rote atide auf schwarzen Grund" die - schlecht erhalten etzpreis der Experten war 70.000—90.000 Dollar anflors fiel jedoch bereits bei le. Eine kleine Landschaft van Gogh "Carriere pres] aint-Remy" (1889) war auf

- 100 bis 900,000 Dollar gezt. doch der Hammer fiel 1: 1: bei 500.000. Das Bild e vom Einsender zurueckinft. wofuer er eine redu--- Kommissionsgebuche von -- Prozent, das heisst in die-

es wurde aber nicht ver- len Norton Simon. -- -

m Reigen der Fruehjahrsver- absurdum gefuehrt. Interessen- 85.000 Dollar), einen Magritte vor im Besitz des Filmmagna-

gerungen bei Sotheby Parke ten kommen aus allen Teilen Jer und vier Werke von Max Ernst, ten William Goetz Sie war auf net in New York wurde ins- Welt gestogen und muessen von denen das Bild "Couple 600.000—800.000 Dollar geannt der phantastische Betrag dann wieder mit leeren Haen- etroitement enlace dans les schaetzt, wurde aber bereits be: spekuve veranstaltete das Mu-15.403.200 Dollar kassiert. den abziehen, nur weil die Be- Flammes" (1927) den Spitzen- 500.000 Dollar einem Florent- seum von Ein Harod fuer den s ist das Resultat von 569 sitzer ibre Limite zu hoch ange- preis von 230.000 Dollar erziel- ner Sammler zugeschlagen. Der bekannten Haifaer Kuenstler



Picasso: Brustbild einer Fran (1923), aus einem Buch, das jetzt zum L. Todesteg des Meisters auf den Markt kam: "Pablo Picasso, Mensch und Werk", Snedwest Verlag Minchen.

Izeichnung, die der 19jaeh- weitere Hoehepunkte, dank vie ler, dessen Werke zuvor auf Picasso 1900 in Barcelona ler Einsendungen aus berneam- Auktionen nie mehr als 100.000 Auch dieses Bild wurde ten Sammlungen, wie der des Dollar erzielt hatten. 500.000 hinaus gestei- amerikanischen Grossindustriel- Cezannes "Paysage de l'Il:-

du der Einsender ein Die Galerie Internationale in- aus der Zeit, in der er mit 210it solchen Manipulationen lar fuer zwei Chagalls, zwei Mi- sten in Melun arbeitete und cei-'n die Grundprinzipien ei- ros, zwei Utrillos, einen Ben Ni- ne Palette aufhellte. Die schoebeffentlichen Auktion ad cholson (zum Rekordpreis von ne Landschaft befand sich zu

Nach der erfolgreichen Auk-/auch 245.000 Dollar fuer Dalis Full 25.000 Dollar, zu zah- tion der Maremont Collection, "Auferstehung des Fleisches" die am ersten Versteigerungs- (1940-1945), eine surrealisti--- 1 500.000 bis 750.000 Dol- abend bereits 3,792.500 Dollar sche Darstellung des Juengsten schaetzten die Experten eingespielt hatte, folgten an den Gerichts. Dies ist ein gewaltiger [5] 

de-France (um 1880) stammt

Nach dem Zweiten Weltkrieg

eingewurzelten und jahrelang

mus zu entgiften, mit den Mit-

tein seines superben Humors.

Sein Partner Maxi Boehm, der

ihn abloeste, hat ihn noch eini-

germassen ersetzen koennen.

eine Aera zu Ende.

Jetzt zieht er sich zurneck und

institutionalisierten Antisemitis-

er Wiens, von Fritz wischt." baum, Armis Berg, Paul in. Huns Moser, Gisela zirk Karl Farkas bis zu , die in der alten Tradiufgewachsen und ihr treu

tin Flossmann, ein flot- Chansons vorgetragen.

mehr als sechzig Jahren teren Kommentar zu liefern: scher Zeitgenosse —, versetzte er gegruendet, veberlebte Minister Sinowatz wollte uns die Zuhoerer mit seiner musi-Weltkriege, war Ursprung unter die Arme greifen. Er hat kalisch untermalten Anekdote Hort saemdicher grossen uns aber an der Gurgel er- vom Ueberzieher in hilf- und uferlose Heiterkeit.

Was hier adaptient and renoviert werden soll, ist ein dun- waere der "Simpl" nicht mehr Kraner und Maxi Boehm. kelrot ausgeschlagenes und zu retten gewesen, haette nicht hat der "Simplicissimus", moebliertes Kellerlokal, dessen Karl Farkas den Entschluss zur Relikt einer Glanzzeit des Atmosphaere - wie sein Wahr- Rueckkehr aus dem Exil gezeichen, die rote Bulldogge - fasst. Armin Berg und Gruenseit 1912 nahezu unveraendert baum waren in Konzentrationsgeblieben war. Generationen der lagern zugrunde gegangen. Farwitzigsten Menschen dieser kas nachrte keinen Groll., son-Stadt hatten im Zigarettenrauch, dern führ nach Wien und setzte Kaffeedampf und Bierdunst ih- die von ihnen mitgeschaffene re Bonmots gepraegt, Diseusen Ueberlieferung fort. Zu ihm ge-

Hier Kabarett- und Revueautor Huiger Jurist, der seit 1969 kreierte 1915 Ralph Benatzky go Wiener und dessen Fran Cis- ner Klage der Familie gegen die Frankreichs Kinos gezeigt wer- was die Geschichte von diesem sinkunstbuehne "Der bun- mit seiner damaligen Frau Jos- sy Kraner, bedeutendste Diseuse Produzenten fuehrte, wird aun den Diese Entscheidung traf gen" leitet, zieht in den ma Selim das kaisertreue Durch- seit den Tagen der Josma Selim doch gezeigt werden duerfen das fuer Cannes, den Ort der des "Simpl" ein. Gute haltened "Draussen im Schoen- und Mela Mars. Ihr Chanson Der juedische Spekulant Stavis- Premiere, zustaendize Landge-Regierungs- brunner Park"; Peter Altenberg, "Aber der Nowak laesst mich wie sie ihm nachgesagt Egon Friedell, Alfred Polgar nicht verkommen" hat sie im

versetzten ihn in die schrieben den Kabarettisten Tex- ganzen deutschen Sprachraum nicht nur eine hohe Kauf- te. In der Ersten Republik beruehmt gemacht, und wenn aufzubringen, sondern brachten Fritz Gruenbaum und sie zeitweilig dem "Simpl" unsch eine Subvention des Karl Farkas Doppelkonferenzen, treu wurde, hat sie ihn doch in chtsministeriums. zusi- deren Nachhall bis in unsere den letzten lahren nach Farzu lassen, die er fuer eine Tage spuerbar war, und Armin kas' Tod immer wieder neber :ierung und Modernisie- Berg, der genialste aller Jargon- die Runden gebracht. des Theaters verwenden komiker - "Keiner kann so Als Farkas starb, weinten die laxi Boehm, der abgesetz- zwingend wie er Fettflecke re- Wiener und folgten zu Tausenuntdarsteller und Confe- rencier hatte in den Abschieds- den seiner Bahre. Keiner hat ungen nur noch den bit- den" sagte von ihm ein kriti- mehr als er dazu getan, den hier

### AN UNSERE 1ESER

r Ihrer Auslandsreise bestellen Sie bitte rechtzeitig thre Zeitung an Ihre Perienadresse. eis: Tägich Luftpost nach Europa pro Monat IL 36.00

stellungen mit beigetügtem Scheck an unsere lresse in Tel-Aviv, POB 28026, Harryewet Str. 52 "ISRAEL NACURICHIEN" Vertriebsabteilung

me mit dem Sonnenschirm im 1916, ist - nach einigen Jah-

te. Die gleiche Galerie zahite gleiche Kneufer erwarb auch Yehoshun Grossbard. Der 1902 fuer 325,000 Dollar das ctwas in Serock bei Warschau geborefluechtig gemalie Bild der "Dr- ne Maler, Jeschiwa-Schneler bis

> 32 Stuecke dieser Auktionsrei- Bildende Kuenste) und he stammen aus dem Nachlars Kunstinstitut von Warschau von R. Sturgis Ingersoll, dem 1939 nach Eretz Israel eingeeinstigen Praesidenten des Phi- wandert. Bereits 1941 beteiligte ladelphia-Museums, der dur h er sich an einer Ausstellung des seine Kuratoren gut beraten war. "British Institute" in Haifa, und Aus dieser Sammlung stammen hat seither zahlreiche Einmanndie bereits erwachnten Werke Ausstellungen veranstaltet. von Rousseau. Eine kleine Oil- Seit 1953 ist Grossbard Mit- des Malach-Preises von Ein Hod noch real. Die delikate Poesiezielte 145.000 Dollar und Picas- Hod. 1955 unternahm er eine sos witzige "Baigneuses au Bul Studienreise nach Paris, studierlon" (1928) 135.000 Dollar.

\* Agatha Christies .. The

Mousetrap" (Die Mansefalle)

- Erfolgsserie im Londover

Ambassador-Theater ist nach

8860 Auffuehrungen nun zu

Ende — aber sie soll im St.-

Martins-Theater der briti-

foehrt werden. Boehnenbild

und die uebrige Ausstattung

des Erfolgsstuccks der engli-

schen Schriftstellerin, das 22

Jahre lang im Ambassador

gespielt worden ist, wurden

ins St. Martins geschafft. Die

Pacht des alten Theaters ist

abgelaufen. "Die Mausefal-

le" wurde dort seit der er-

sten Auffnehrung am 25.

November 1952 von mehr

als 3,5 Millionen Menschen

\* Nach fuenfjaehriger

hamptstadt Linz in feierli-

cher Form eroeffnet. Der

Mehrzweckhalle, soll in er-

ster Linie kulturellen Zwek-

ken dienen. Mit der neuen

Halle, die nach den Plaenen

des finnischen Architekten

Heikki Siren erbaut worden

ist, wird zugleich das Anden-

ken Anton Bruckvers, des

grossen Solines Oberoester-

reichs und der Linzer Vor-

\* Elizabeth Taylor und

Richard Burton haben sich

stadt Ansfelden, geehrt.

Bauzeit wurde jetzt

Bruckner-Halle

oesterreichischen

Hauptstadt fortge-

## aus unseren

AUSSTELLUNG YEHOSHUA GROSSBARD IN EIN HAROD

Eine sehr interessante Retro-Urwald" von Henri Rousseau ren des Studiums an der Universitaet Wilna (Abteilung fuer

te an der "Grande Chaumiere"

geeinigt, bei ihrer Scheidung

geschaetztes

lage kaufte.

Startauflage

ihr auf 75 Millionen Mark?

50:50 zu teilen. Dies erfuhr

die englische Zeitung "Sun-

Rechtanwalt Aaron Frosch.

Saemtlicher Schmack schei-

det aus der Veranlagung fuer

die Teilung aus. Liz darf je-

des Stueck behalten, gleich-

als echtes Geschenk erhielt

oder ob er es als Kapitalsan-

\* Ende Juli wird eine

neue "laengere Erzachhung \$

aktuellen Inhalts" von Hein-E

rich Boell erscheinen, als de-

ren Titel der Literaturnobel-

Ehre der Katharina Blum

preistraeger "Die verlorene

oder: Wie Gewalt entsteht

und wohin sie fuehren kann" 🕏

angibt. Die 150 Seiten starke

Erzaehlung soll in einer

Exemplaren berauskommen.

Aichinger und der juedische

Dichter Manes Sperber sind 2

die Traeger des "Preises der &

Stadt Wien" fuer Literatur

1974. Der "Preis der Stadt 2

liehen, deren Arbeit dazu

augetan ist, die "Bedeutung \$

Wiens and Oesterreichs als

Wissenschaft und Volksbil-

wird an Künstler S

Wissenschaftler ver- E

\* Die Schriftstellerin Ilse

von 100.000 }

gueltig. ob sie es von Richard \$

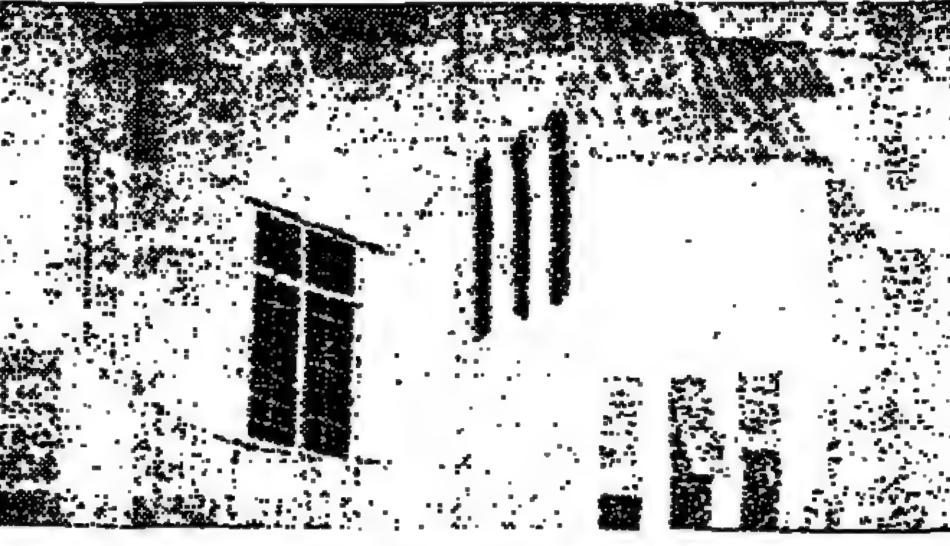
Mirror" von beider

Vermoegen

Ausnahme: 5

und nahm an einer Kollektiv- Begriffe Sueden, Mittelmeer, schan im Haifzer Stadtmuseum Geruhsamkeit, Helle, Ordnung. teil, wo er lobend ausgezeichnet Seine Land- oder vielmehr Stadt-

einen unglaublichen Reichtum von Varianten abzugewinnen. Die blassen Toene seiner "Waende auf Leinwand" erwekken nostalgische Erinnerungen und Gefueble; sie invozieren die



Yehoshuu Grossbeed: Hataser

und des Hermann-Struck-Preises die vibrierende Lichtfuelle und der Huisaer Stadtverwaltung. | die lyrische Farbgebung zeich-

durchgefuehrlen selten im Wadi Salib oder am derbelebt,

Interessanterweise hat Gross- nen Grossbards Gemackte gant bard seit Jahren seinen Themen-! besonders aus. Er bat aber auch kreis auf die Darstellung von die alte Volkskunst der Scherenacutern, ja bloss Hausteilen schnitte, wie sie in juedischen begrenzt. Diesen stimmungsvoll Haeusern und orteuropaeischen Teilportraits Synagogen c.s Wandschmuck menschlicher Behausungen, nieht ueblich waren "mit Erfolg wie-

Hadar HaKarmel in Haifa, weiss'

Das Museum Tel-Aviv zeigt, KZ-Luger zuruecklegen, bis er

Pavillon eine Ausstellung des haria Asyl und Frieden fand. isruelischen Malers Osias Hof-

Zeichnungen und Aquarelle ver- ner Internierung als Fluechtling einigt, die einen Begriff von der in der Schweiz gelang es ihm,



Yehoshua Hoftstatter: Gestalt mit drei Koepfen

all ihrer komplexen Kompli einer Kleinstadt in Polen gebo- tragisch-grotesken osteuropaeischen

OSIAS HOFSTATTER IN MUSEUM TEL-AVIV derzeit im Helena-Rubinstein- in seinem kleicen Haus bei Na-

Das nauntsaeculiche Ausdrucksmittel Hofstatters ist die In dieser Schau sind 105 Zeichnung. Noch waehrend seiinneren Welt des Kuensters in seine Waechter mit Hilfe seiner Zeichrungen davon zu ueberzeuigen, dass sein Platz in einer Kunstschule sei, und nicht bi zter Schloss und Riegel. Er wn: de freigelassen und konnte :a der Kunsischule von Zuerich studieren. In Israel fand dame seia Talent eine weitere Entwicklung . . .

> Trotz schwieriger Lebenshedingungen konnte der Kuenstler sich hier bald gut einleben. Seine meisten Ausstellungen veranstaltete er im Lande, erwarb hier Anerkennung und machte sich einen Numen

In seiner Einleitung zum Katalog schreibt der Direktor des Tel-Aviver Museums, Dr. Ch int Gamzu, u.a.: "Bei der Betrahtung von Hossiatters Werken fuehlt man sich als "Schluesseilochgucker", so als dringe mas in die intime Privatsphaere des Kuenstlers ein. Das Auge muss ziertheit geben. Hofstatter, in erst verweilen, bis es sich an nie ren, musste den Kalvarienweg Hofstatters gewoehnt hat Eine weitere Vertiefung ist noeig, durch die Schrecken der Nazi- um - so weit dies moeglich ise - die Bedeutung der Linien 7-t entraetseln. Es ist, als wuerde der Kuenstler de profundis dem Betrachter Stimme zufluestern: "Sieh bloss,

## Der Film "Stavisky" von Alain Resnais' Film "Stavis-, vorfuchren. In der Begruendung

dung hervorzuhehen".

Alain Resnais, der bei den Film- ky" wird nicht beschlagnahmt des Urteils, mit dem sie Claude mit pointierter Malice ihre sellten sich der hervorragende festspielen von Cannes einen und kann auch weiterhin in sei- Staviskys Klage abweisen, heisst Skandai bervorrief und zu ei- nem gesamten Umfang in es u.a.: "Im Gegensatz zu dem.



Alain Resnais — Stavisky-Regisseur

Seufzer: "Besser ein altes Eisen seine zwielichtigen Finanzaffai- Andenken seiner Eltern. HILDE SPIEL (FAZ) paeische Presses

richt von Grasse, das gleichzeitig verfuegte, Claude Stavisky habe fuer die Kosten des von ihm eingeleiteten Justizverfahrens aufzukommen. Die Beanstandungen, die Claude Stavisky gegen den Film erhoben hatte. betrafen eine Reihe von Szenen. die den Eindruck erwecken, sein Vater sei den Seitenspruengen in fremde Betten und seine! Mutter den Flirts mit aristokratischen Kavalieren nicht abgeneigt gewesen. Demgegenueber machte Claude Stavisky geltend. sein Vater Alexandre und seine



Stavisky-Darsteller

Cannes - Alain Resnais' Film, leder, der den Film geschen verdien. Lat...

hat, wird die Ansicht der Richter von Grasse eilen, der beruchmie Gauner gehe "eher sympathisch" daraus hervor und es bestehe ausserdem kein Grund, die von dem Klaeger beanstandeten Stellen tragisch zu nehmen, die - beim beutigen Stand de: Dinge - auch fuer Jen denkbar pruedesten Zeitgenossen nichts Schockierendes naben koennen. Zugleich aber st es vielleicht erlaubt, ein Minimum von Verstaendnis fuer den Sohn aufzubringen, der seine Idee von der "mustergueltii gea Ebe" seiner Eltern vertei-Mutter Arlette haetten immer! Betrueger (Alexandre Stavisky) digt: Es batte ja ansonsten nicht eine mustergueltige Ehe ge- ueberliefert hat, dessen Umtrie- viel Mustergueltiges in Alex infuehrt und er betrachte die Stel- be die franzoesische Republik dre Staviskys bewegter Exist-nz len, an denen der Film das Ge- an den Rand des Buergerkriegs gegeben. Merkwuerdiger Sohn genteil suggeriert, als ehren- fuehrten, stellt der Film - Claude: Statt sich neber den hat fuer das, was nach ihm ky machte bekanntlich in den ruehrig fuer ihn persoenlich dank dem Talent von Resnais, Film zu freuen, in dem - wie kommt, nur den resignierten frueben Dreissigerjahren durch und als verleumderisch fuer das Belmondo und ihren Partnern die Richter von Grasse es streng - eine wahre Rehabilitierung zu versteben geben - Alexahnein neues Blech." Mit dem ren von sich reden (ISRAEL) Die Richter von Grasse lies- dieses Individuums dar, das er dre Stavisky so sehr viel besser Auswitt Martin Flossmanns geht NACHRICHTEN vom 26. Mai sen sich daraushin - kurz vor (der Film) in einem sympathi wegkomm ils er es nach dem 1374). Hierze schreibt die euro- Beendigung des Festivals von sehen Licht erscheinen laesst." Urteilssp. act. der Geschichte 2. Fortsetzung

Mein Vater war sehr genau în der Verrichtung seiner religiösen Funktionen, und niemand schätzte dies weniger als Onkel Getzel. Ganz Kiki hielt den Atem an, wenn die Lungen der Kuh oder des Ochsen zur Prü- Generationen bereiten der besteht bei bei der des Ochsen zur Prüfung aufgeblasen wurden. Der kleinste Makel machte das Tier nicht-koscher. Dies war dann wurde, wich mein Vater nicht um Haaresbreite von der strengen Handhabung des Gesetzes

selten waren, beherrschte Lod- lohnte die Bemühungen und gia die Situation. Sie verfügte Opfer seiner Verwandten daüber eine beachtliche Fähigkeit, durch, dass er in wenigen Wo-Geld zu borgen — um so be- chen erneut verhaftet wurde. achtlicher, da sie als Rebellin Diesmal ging es ihm schlechgalt. Aber, seltsam genug, bei ter. Als Rückfälliger wurde er diesen Gelegenheiten wurde sie in das grosse Gefängnis von zu einer feurigen Verteidigerin Warschau eingeliefert; dorthin des Glaubens. Die Heiligkeit kamen die professionellen Redes rituellen Schlachtens, so volutionäre, nicht die harmlokonnte man sie vernehmen, war sen Amateure, und von Warder Mittelpunkt des jüdischen schau ging es meist nach Sibi-Gesetzes und die grösste Stütze nien. des judischen Volkes. Die ver- Mit der Nachricht von der blüfften Bewohner von Kikl zweiten Verhaftung erhielt mein lauschten ihren leidenschaftli- Vater eine Warnung von seichen Worten und genossen sie nen Verwandten in Plotsk: Nur in vollen Zügen. Selbst Onkel sofortige Flucht aus dem Ge-Getzel musste vor ihr die Segel fangnis und aus dem Land konstreichen.

der Schleusen von Onkel Get-

zels Grosszügigkeit.

Wenn die Winterregen be-gannen, verwandelte sich Kikl gebe es keine Hoffnung mehr. Irgendetwas ging in der Aussen- lich hatten sie Erfolg.

Verdammuis in dieser grossen Flut mit. MEYER W. WEISGAL

## Der lange Weg nach Jerusalem

ab. Wenn aber ein Tier als "Gojim" hauton das Bett im ben.) In solchen Krisen, die nicht wurde er freigelassen. Er be-

ne Leybisch retten. Lokale Behörden konnten stets bestochen werden: aber wenn Leybisch in einen riesigen seichten Teich Das Geld wurde aufgebracht, mit Meinen Schlamminseln, die zuständigen Beamten-wurzwischen denen wir navigieren den angesprochen. und Leymussten. Es war zwar noch hisch musste versprechen. das das gleiche alte Kikl wie immer. Land zu verlassen. Doch Ley-

Welt, in die "goldene Medi- wandten aus Chicago die Vorsitzende der jüdischen Ge- dern wilten es ihm mit. New York und Chicago pur glaubte, dies sei das letzte Mal, sind Sie". das heisst, von wel- Mann. Tagelang sass er da zu worten und die Besucher in daranf warteten, aufgelesen zu dass er seinen Zweitältesten se- chem besonderen chassidischen und brütete vor sich bin. Augenschein zu nehmen, bevor werden, entzündeten die Phanta- hen wurde. Mit schwerem Her- Rabbi mein Vater ein Anhänger Freunde kamen, um ihn zu sie sie in ihr Haus einluden. sie aller - ausser der meines zen kehrte er nach Kikl zu- war. In jenen Tagen hatten die trösten, aber es war nutzlos: Mein Vater brauchte eine Ru-Vaters. Ob diese Geschichten rück und wurde dort mit ei- chassidischen Rabbis noch je- Der Schook sass zu tief. Wie hepause, nachdem er den Gotwahr waren oder nicht, blieb nem neven Ereignis konfron- der ihren "Hof", ihre Anhän- uef, konnten wir nicht nach- tesdienst abgehalten hatte, und ibm wiemlich gleichgültig. Für tiert. Es betraf meinen dritten ger und ihre Rivalen. Auf die empfinden, da wir nicht ahn- sass zehn oder fünfzehn Miihn war Amerika "trejf", nicht- Bruder Joschua, der in der beiläufige Frage des Vorsitzen- ten, was hinter seinen stumpfen nuten im Hintergrund der koscher, und er wollte nichts Rabbinerschule von Lida stu- den antwortete mein Vater Brüten lag: Ohne einen Men- "Schul". Wenn er bereit war davon wissen. Er wollte nicht dierte und die Uniform eines lebenso beiläufig: "Alexander", schen ins Vertrauen zu ziehen, wagzogehen, waren keine Kikseine Kinder der Ketzerei und Gymnasiasten tragen durfte. Er konnte nicht abnen, was nicht einmal seine Frau, hatte der mehr in der Synagoge, und anheimgeben. Josehna hatte etwas noch Re- dieses einzige Wort für ihn und mein Vater Leybisch geschrie- die am besten aussehenden Bener Synagoge von früheren bischt er hatte dem Sohn des ten sollte. zeigten: Juden, die den alten der zionistischen Bewegung, ei- gewonnen werden werden werden werden werden der zionistischen Bewegung, ei-Kaftan abgelegt und das kurze ne Ohrfeige gegeben. Ich erin-Jackett moderner Atheisten an- nere mich noch an den Schrekgezogen hatten, glattrasierte Ju- ken, der meinen Vater und die den ohne Hat! Nein. Amerika Bewohner Kikls befiel: es war war nichts für meinen Vater. fast, als habe Joschua den Rabund er vers sich nicht dazu hi selbst geschlagen. Irgendwie, drängen Dies war sein fester ich weiss nicht mehr wie, wur-Wille, doch innerhalb eines i de die Sache beigelegt: Joschua Jahres is ein Zusammentref- wurde nicht von der Schule fon von Freignisson auch ihn verwiesen: aber es war klar. THE REPORT OF THE PROPERTY OF cass seine Lausbaha als Rabbi

for Geld, und das Dorf hatte hatte einmal vor seiner Abrei- der sein ganzes Leben mur von sen" Kikl zu erreichen. Zuerst

Mein Bruder Leybisch, der völlig verpfuscht war. (Etwa, chen; aber währenddessen be- schluss verkündet, und ganz nen Juden nicht demütigen zweitülteste, studierte an der dreissig Inhre später bat ich gamnen Gerüchte von Streit Kikl erfuhr zu seinem und ausserdem braucht wan ein Trouertag für den Onkel logenieurschule in Plotsk, lieb- meinem Bruder alles ab, als und Uneinigkeit in Mlawa we- Staunen: Schloyme Chaim, der sich nicht für etwas mehr Wasund für das ganze Dorf; er ver- te technische Spielereien und ich diesen Sohn des Rabbi traf, gen der Wahl des weuen "Cha- "Chasen", geht nach Amerika! ser in der Suppe zu schämen", ne Zwillingsschwester Cha nm Sabbat kein Fleisch. Ob. se ein eisernes Bett für uns ge- dem Ansehen seines Vaters ge- nahm man sie nicht ernst; kein II. ABSCHIED VON KIKL war und etwas von der grossen gleich seine eigene Familie von baut: es war eines der Wunder zehrt hatte. Ich erinnerte mich "Chasen" wurde je in einer ju- Der unmittelbare Grund für Welt wusste, trat meine Mutdem grossen Desaster betroffen von Kikl, ein Meisterstück der an die Sache mit der Ohrfeige dischen Gemeinde gewählt oh- den Mainungsumschwung mei- ter in den Mittelpunkt und ent- war notwendig, weil nur fi Technik und Handwerkskunst und muss gestehen, dass ich ne bestige Proteste der Anhän- nes Vaters in bezug auf Ame- saltete ihre Bildung; der Besu- Karten im Umschlag war. Die halbe judische Gemein- versucht war, ihm noch eine ger der durchgefallenen Kan- rika leuchtete den Bewohnern cher solke nicht denken, dass Im Laufe der Zeit stiessen schast und mehrere freundliche auf eigene Rechnung zu ge- didaten. Doch die Gerüchte von Kikl nicht ein. Für seinen sie eine durchschmittliche "Cha- auch zu uns, ebenso Abba i verdichteten sich, und bald ka- Emschluss wurde einzig und al- sente" war. Solch ein Abend Joschua. Wir reisten also nicht-koscher erklärt wurde, war Hause installiert, und es wurde Das dritte und entscheiden- men Augenzeugen nach Kikl u. lein Lodzia getadelt. Es war verlief meist sehr beiter. Doch Onkel Getzel nicht mehr an- zum Schaustück für alle Besu- de Ereignis betraf meinen Va- enzählten von dem "Bürger- unvorstellbar, dass er einen wenn sich der Besucher als ein dass cher. In Plotsk machte sich ter selbst. Die judische Bevöl- krieg" in Mlawa. Wie konnte solchen Schritt von sich aus langweiliger Tropf sein Status und seine ganze Leybisch gut; über wie viele kerung von Kikl schrumpste in ein Chasside des Robbi Alexan- getan hätte; sie musste ihn be- stellte, dann wurde es sehr

wirtschaftliche Position durch junge Männer dieser Zeit wurde erschreckendem Ausmass zu- der "Chasen" in Miewa wer- zirzt haben u. würde ihn noch mühsam. so ein törichtes "P'gime", einen er von der revolutionären Be- sammen: Schon bevor der Ex- den wenn die Juden von Mla- zum Abfall von der Religion Als mein Vater abgereist war, Flecken auf der Lunge des Tie- wegung erfasst und landete Odus begann, war es schwierig wa in überwältigender Mehr- bringen. Aber wenn Kikl ver- wurde das Leben langweilig. res, untergraben wurde. Und binnen kurzem im Gefängnis. gewesen, die Pamilie zu emah- heit Anhänger des Rabbi Gerer blüfft und verwiert war und Lockin galt als eine "Almone", für uns bedeutete dies nicht Da es sein erstes Vergehen war ren; jetzt wurde es unmöglich, waren? Es nützte nichts. darauf seinen Entschluss, auszuwan- eine Witwe, oder bestenfalls eimur einen fleischlosen Sabbat. und seine Verwandten dafür selbst mit der Hille Onkel Get- hinzuweisen, dass die besonde- dern, kaum glauben konnte, so ne "Agune", eine verlassene sondem auch das Versiegen geradestanden. dass er nicht zels. Und gerade zu der Zeit re Vorliebe meines Vaters nicht waren auch die "Landsleit" in Ehefrau. Wir Kinder galten als ruckfällig wurde — und auch erhielt mein Vater die Aufforde- den gerinzeren Einfluss auf die New York und Chicago voller Waisen und wurden ganz und gingen an Bord der "Kronp weil Bestechungsgelder sorgfäl- rung, der "Chasen" einer viel Art seiner Amtsgeschäfte hat Staunen. Wie ein alter Kikler gar Objekte der Mildtätigkeit,

Wenn der Besucher interessant und mein jüngerer Bruder S:

sagte man uns, in einem oder Ich entsinne mich natürlich

zwei Jahren kommen würden. Ich muss gestehen, dass ich Kojen in drei Etagen und zunächst die volle Bedeutung Schlangestehen zum Essen der Reise meines Vaters nicht erfasste. Doch schon eine Woche danach wurde mir klargemacht, dass die Dinge sich geändert hatten. Ich wurde ohne Warnung und, so schien es mir. ohne Grund von meinem Eh- Aptelsine gesehen und ass renplatz während des Sabbat-Gottesdienstes verwiesen. Ich diese Jahre mit besond ging weinend zu Onkel Getzel, Schrecken in meinem Ged der mir erklärte, dass ich, lei- nis haftengeblieben ist, wa der, eine Stufe herabgesunken Entlansung in Bremen. sei: Ich war nicht mehr der per und Frauen wurden Sohn von Schloyme Chaim, trennt und mussten sich dem "Chasen", ich war der ziehen. Nackt wurden w Sohn von Schloyme Chaim, der jeinen Raum gepfercht. nach Amerika gegangen war. Ich fünszig oder hundert glei begriff zunächst nicht, dass tig. Die Dampfpfeisen t mein Vater Kikl für immer verlassen hatte — das war zu un- in eine dicke Rauchwolke natürkich. Deanoch wurde mir gehüllt, während unsere K mein neuer geringerer Status bald klar, und ich musste dar- wurden. Ich nehme an. auf sinnen. ihn wiederherzustel- sanitären Massnahmen w sen zu sitzen, verbrachte ich die Art, wie sie durchg

bald ou ihnen gehen.

Als ich etwa zehn Jahre wa Abba und Joschua sollten Europa bleiben, um ihr Stuum fortzusetzen, während me

bei Onkel Getzel zurückbleib

fünft. Lodzia, ich und die d Jack. Als der "Mann" der milie hatte ich bestimt Pflichten; ich trug eines Kleinen die ganze Zeit auf d Arm. Nach dem üblichen nenreichen Abschiedszerer nieil fuhren wir mit dem P dewagen zur deutschan Gi ze, von dort nach Bremen

Schiffsreise sind lückenh

den Schmutz, den Gestank. die Zwischendeckpassagiere. erionere mich auch, wie einmal in die I. Klasse ges chen bin, wo ich von eine ton Dame eine Apfelsine kazn: ich hatte noch nie mit der Schale. Doch was nen zu zischen, und wir ebenfalls unter Dampf von den amerikanischen



VERSUNKENE OSTJUEDISCHE WELT - WIE IN KIKL (Szenenbild der "Habima" — Archiw Margot Klausner)

die ich mir selbst nicht klar im Stich zu lassen: denn dies de er zu einem "Verhör" gela- batim" von Mlawa angesichts Hoffnung auf den Messias". 300 Sabbat-Morgen nicht mehr Gelächte in War. Vertraute Gesichter ver- erschien ihm wie ein Verrat an den das beisst, für eine Probe- der untadeligen Frömmigkeit Nuo, mein Voter kom, aber privilegiert, zur Seite des "Chaschwanden, erst das eine, dann der Revolution. Mein Vater vorstellung am Sabbat, und meines Vaters, seines religiösen der Messias steht noch aus. des andere. Eine seltsame suchte ihn auf und redete ihm nach allen Erzählungen war Eifers und seiner Ehrerbietung Nach seiner Abreise schien mehr Zeit mit den Kindern aus-Spannung lag in der Luft, und im Gewissen, selbst die revolu- diese eine ausserordentliche für den Allmächtigen es für das Haus verödet, trotz einer serbalb der Synagoge und wur. Kikl wariete mit steigender Un- tionäre Lodzia bat ihn nachzu- Leistung. Man sagte von ihm: seibstverständlich gehalten hat neuen Reihe von Kindern, den de dort zu einem Experten für re Behandlung der Ausv gestuld auf die einzige Zeitung. gehen: unsere Verwandten emp- "Er hot marisch oylem geven", ten, dass er ein Gerer-Chasside ersten drei von Lodzias fünf. Amerika. Ich muss als Erfindie jeden Freizag ankam und fahlen ihm einstimmig diese in sinngemässer Übersetzung: sei, waren sie tief schockiert Unser Haus war stets eine Art der und Erzähler einiges Ta- ne Mangel an jedem ( dann von Hand zu Hand ging. Rücksichtsnahme, und schliess- "Er nahm die Stadt im Sturm. darüber. dass er ein Alexander- Versammlungsplatz für Intel- lent bewiesen haben, denn die für Menschenwürde. Jah Sofort nach dem "Hawdole", Chasside war. Es sei daher un- lektuelle gewesen. Abgesehen Kinder lauschten mit angehal- te später, in den Tagen I welt vor sich, irgendetwas, das Mein Vater Witz insgeheim der feierlichen Verabschiedung denkbar, dass er der Sprecher von den Kiklern höheren Biltenem Atem. Was ich phantatie der Gaskammern, auch Kikl berührte.

stolz auf den revolutionären des Sabbat, kamen die Baale- der Juden von Mlawa vor dem dungsstandes, das heisst jenen, sievoll erzählte, weiss ich nicht lausang in Bankan der Gaskammern. Ich selbst war noch zu jung. Geist seines Sohnes: gleichzei- batim", die Honoratioren, zu- Throne Gottes werden könne, die einen Traktat im Talmud mehr: ich erinnere mich nur um etwas von den Pogromen tig war er aus besonderen sammen und wählten ibn ein- Würden die "Baalebaum", die erörtern oder über die Bedeu- un das rege Interesse, das ich wieder lebendig — wie au oder von dem revolutionären Gründen tief beunruhigt: Wenn stimmig zum "Chasen" von seine Kundidatur unterstützt tong eines bestimmten Satzes erweckte. Amerika — das Zau- prophetische Vorahmeng Aufruhr zu versichen der sein Sohn im Gefängnis blieb. Mawa. Er mussie nur noch hauen, auf dem Kontrakt be- bei Maimonides reden konn- berwort! Meine Zuständigkeit an eine Hauptprobe. durch das ganze riesige Reich woher wurde er dann kosche- am nächsten Tag nach Kikl zu- stehen, dann würde es keinen ten, war es eine Herberge für Wer offenkundig unangreifber: Fortsetzung nächsten Fr tobte. Aber eines wurde immer res Essen bekommen? Und wur- rückkehren und dort seine An- Frieden in Mlawa geben, und Besucher aller Art. die durch offensichtlicher. In den Jahren de man ihn seine Kappe wei- gelegenheiten regeln. Es war sicher würde mein Vuter nicht Kikl kamen: Rabbis. Studen-1903 und 1904 verödete Kikl. ter wagen lassen? Es kam mei- Frühsommer, und er solite! die Flammen des Krieges zwi- ten. Sänger. Brautsucher oder Und das gleiche geschah mit nem Vater nicht in den Sinn, noch vor den hohen Festtagen sehen Glaubensbrüdern anfa- deren Agenten. Die Kikler allen Kikls in Russland und dass Leybisch schon lange bei- seine neuen Pllichten überneh- chen wollen. Daher baten die pflegten einfach hereinzuschau-Polen. Die Juden flohen - vor des aufgegeben hatte. | men. Alles war geregelt, die Baalebatim" von Mlawa mei- en wenn sie diskutieren wollden Pogromen, aus Angst vor | Schliesslich wurde Leybisch Bedingungen akzeptiert und nen Vater, ihn von ihrer Ver- | ten. Die Fremden kamen auf ei-Pogromen, vor der Armut und freigelassen und ging über die die gegenseitigen Glückwün- pflichtung zu befreien. Zum nem komplizierteren Weg. Sie vor der Demütigung. Sie flo- Grenze in das deutsche Thorn, sche ausgetauscht. Doch am mindesten sagten sie so - in gingen zuerst zur Synagoge, so hen in Massen in die Neue wo er wartete, bis von Ver- nachsten Morgen fragte der! Wahrheit baten sie nicht, son- wie heute der Besucher in eina", das goldene Land. Die Schiffskarten eintrasen. Mein meinschaft, aus er ihm Lebe- Dieser Brief war der Wende- geht. Wenn die Gebete vorüber Geschichten von den Reichtü- Vater ging nach Thorn. um wohl sagte, meinen Vater bei-, punkt in unserem Leben, Mein waren, pflegten die respektabmern, die in den Strassen von ihm Lebewohl zu sagen: er läusig: "Was für ein Chasside, Vater war ein veränderter leren "Baulebatim" noch etwas

Amerika zu kommen. Erst an Jone, die übrigblieben, warte-

Nicht einmal die Gründung ei- volutionäreres getan als Ley- für die Familie Weisgal beden ben, dass er bereit sei, nach sucher waren bereits vergeben. Kikl-Bewohnern in Chicago be- Rabbi Reines, des Leiters der | Zurück in Kikl. machte sich dem Tag, als der grosse Brief- ten hoffnungsvoll auf den eindruckte ihn. Er hatte Bilder Schule und Begründers der mein Vater pflichtgemäss dar- umschlag mit den Schiffskar- "Chasen". Es war unvorstellgeschen, die ihm die Wahrheit Mizrachi, des religiösen Sektors an. einen Nachsolger zu su- ten ankam, wurde der Ent- bar, dass er sie ignorierte und

> DIAMANTEN KAUFT MAN IN HAIFA HAIFA DIAMOND CENTER LTD.

DIAMANTEN und EXKLUSIVEN SCHMUCK

Haifa — Rechov Zahai 10 — Kirjat Elicser — Tel. 537285

und Zion Hotel - Hadar Bacarmel

aber es gab langsame. kann bisch sträubte sich; sein Gewis- wenn ich mich recht erinnere, von Mlawa mit bitteren Nach- Schloyme Chaim nach Ameri- len indem ich meinen Nachteil spürbare Veränderungen. über sen verbot ihm, die Genossen war es Mława. Natürlich wur- richten: Nachdem die "Baale- ka kommt, dann gibt es noch zum Besseren wendete: Statt Abar was mit vanderungshahörden verbot ihm, die Genossen war es Mława. Natürlich wur- richten: Nachdem die "Baale- ka kommt, dann gibt es noch zum Besseren wendete: Statt Abar was mit vanderungshahörden verbot ihm, die Genossen war es Mława. Natürlich wur-

ner fremden Stadt ins Hotel

berge verdammte. Sie hatten recht. Er fragte immer: "Wo kommen Sie her? Wie lange bleiben Sie? Was ist Ihr Reisezweck?" Einer oder auch mehrere von diesen Besuchern wurden immer zum Essen nach j Hause gebracht. Wir hauen selbst nicht genug, aber das machte nichts aus. Nach unse-

a rem Sprichwort: "Man darf ei-



KRANKENHAUS IM AUSLAND Zahlang im Ausland bis \$ 7,200 (11, 30,240, -) in fremder Währung.

ARZT UND UNTERSUCHUNGEN Ausgaben-Rückerstattung, ohne Begrenzung der Sumr? Entschädigung bei Verfall der Ruckreise-Karte.

UNFALL VERSICHERUNG

Bis 11.50,000.-

GEPAECK VERSICHERUNG

(wenn erwünscht) Betrag IL 4,000 .-Abschluss durch Reisebüro oder Versicherungs-Berate

ISHPUZ·SHILOAH





irreinhrende tur Keinigung:



## Frankreichs First Lady will nicht nur passiv sein der mich, weil ich mich jeder Dizengoff links. in der Ben verlegten Zeit verbilligter Ta-

Giscard d'Estaing kann sich ei- Le Creusot. vielleicht sogar die entscheidenden 400.000Stimmen. Für ihren ersten Auftritt auf der politischen Bühne ist das ein mehr ] als beachtenswerter Erfolg, Kritikern wird es schwerfullen, das mur auf dus sympathische Erscheinungsbild der zarten, fast zerbrechlich wirkenden 41-jährigen Anne-Aymone zurückzufüh-

In ihr steckt etwas Resolutes, sie weiss, was sie will. Und aus ihren Plänen, wie sie im Elyscopalast in threm Bereich "regieren" will, macht sie kein erste Aufgabe, Frankreich zu repräsentieren, die "Ausstrahlung" der grossen Nation zu eine Notwendigkeit. in die mones Eltern auch nicht schwer. können.

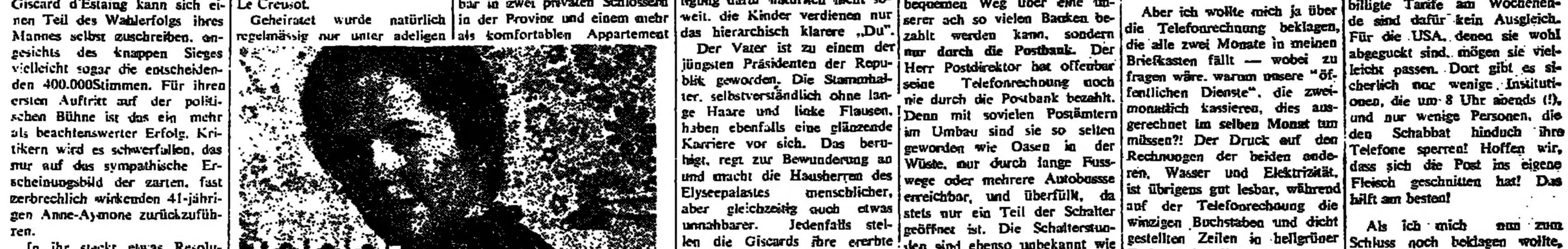
stergatte zu sagen brauchte, ard cd'Estaing sich nicht dar- "Sie" ansprechen: "Herzlichen es heute niemand. Sorgen much' sie sich da nicht. die Coutoriers arbeiten gerne Scherrer die Ehre. Mit sportlicher Einfachheit kleidete er sie ein, schottisch gemusterte Plisseeröcke. Hemdblusen und seidene Halstücher. wie der Wahlkampagne. Zu grossen Anlässen, wie etwa beim! Besuch der englischen Königin. aber auch raffinierte Eleganz

letees ging.

BOUTIOUE fuer

KLEIDER MAXI and KOSTUEME NEUESTE MODELLE GROESSEN BIS 54

SEIFER FASHION TEL-AVIV, BEN JEHUDA



Madame Giscard d'Estaing zählt Ludwig XV. zu ihren Vorlahren, was sie nicht hinder, eine Meisterin des Kochlöffels zu sein

Sie klebte Plakate, gab poli- te auf Ludwig XV. zurück, ihr jüber zu beklagen hatte. Wäre Glückwunsch, Papa, Sie broben auch bei braunem Kuvert! Ich ausleerenden Fahrer wegen? worden. Jester ist davon betroftische Ratschläge, machte so. Urgrossvater war Eugen Schnei- die politische Kantiere ihres gewonnen", grabulierte die argere wich, weil sie die einzi- Wem will wohl die Post das fen, und viele Gespräche wergar eine Wahlreise auf die serne ider, der Ches der berühmten Mannes gescheitert, ein respek- Jüngste am Wahlsonntag. Für ge Rechnung "öffentlicher Leben leicht machen?! Sich oder den dedurch mmöglich, beson-Insel Guadeloupe. Anne-Aymone französischen Stahldynastie von tables Familienvermögen, sicht die Eltern geht die Gleichberech- Dienste" ist. die nicht auf dem uns?! bar in zwei privaten Schlössern ligung dafür natürlich nicht so- bequemen Weg über eine un-

ge Haare und linke Flausen. Denn mit sovielen Postämtern monattich kassieren, dies aus- onen, die um 8 Uhr abends (!), haben ebenfalls eine glänzende im Umbau sind sie so selten gerechnet im selben Monat tun und nur wenige Personen, die Karriere vor sich. Das beru- geworden wie Oasen in der mitssen?! Der Druck euf den Schabbat hinduch ihre higt, regt zur Bewunderung an wir durch lange Fussund macht die Hausherren des Flyseenalastes manschlicher wege oder mehrere Autobussse wege oder mehrere Autobussse von Elektrizität. Elyseepalastes menschlicher, erreichbar, und überfülk, da ist übrigens gut lesbar, während Life - baren aber gleichzeitig auch ciwas stels nur ein Teil der Schalter auf der Telesoprechaung die hilft am besten! unnahbarer. Jedenfalls stel- geöffnet ist. Die Schalterstun- winzigen Buchstaben und dicht Als ich mich len die Giscards ihre ererbte den sind ebenso unbekannt wie gestellten Zeilen in hellgrüner Schluss noch beklagen wollte, Selbstsicherheit so harmonisch ungleich. Manche Postämter Farbe auf hellem Grunde nur dass ich mit einem Telefonzur Schau, dass schliesslich die schliessen um 7 Uhr, manche mit Mühe zu entziffern sind. boch vom Jahre 1972 noch im Sympathie überwiegen dürfte. um 6 Uhr, manche halten ein Eine umso deutlichere und la- Jahre 1974 telefonieren muss, schon jetzt die Freiheit genom- 1 und 3 Uhr. Das alles aber gegen die schwarzen Zahlen an: Das nene Telefonbuch ist men, auf den obligatorischen erfährt man erst, wenn man der Gespräche, die ich gemacht. da! Ich habe es zwar noch Frack bei der Amtsübergabe zu vor der verschlossenen verzichten, ganz zur Verärge- steht! rung des Protokolichefs. Zur Zwar könnte man den Scheck Bei der Elektrizität ebenso dass nun auch all ose anderen fördern. Auslandsreisen. Betreu- Familien. Eine bestimmte fran- im vornehmen sechzehnten Pa- üblichen Zeremonie am Grab- zusammen mit der Rechnung wie beim Wasser kann ich Möngel, die so einfach zu ung von Staatsgästen und öf- zösische Tradition war eben un- riser Stadtbezink hätten über mai des unbekannten Soldaten in ein Kuvert stecken und un- selbst auf meiner Uhr ablesen, beseitigen sind, fentliche Zeremonien sind da antastbar. So fiel es Anne-Ay- schwere Zeiten hinwegtrösten am Arc de Triomphe ging er frankiert (!) in den Briefkasten wieviel Strom, wieviel Wasser schwinden und dass aus dem bekunntlich ganz einfach zu einwerfen. Nun suche aber - ich gebraucht habe, und kon- Stiefkind des Jischuw, der Post, sie sich mehr wohl als übet die gerade löjährige noch vor Da überrascht es auch nicht. Fuss. das wäre dem Autofan und finde erst mal ein Kuvert. prollieren. ob die Rechnung doch noch ein Glamourgiri Abschluss ihres Lyzeums dem wenn des Familienleben soweit Pompidou nie in den Sinn ge- in das sie hineinpasst! Denn stimmt, Nicht so beim Tele- werden wird! Gleich morgen Natürlich bat diese Rolle et- werbenden Valery Giscard bekannt, in sehr glücklich-tra- kommen. Schon fragt sich Pa- es ist ausdrücklich verboten. fon. Telefon ist Glaubenssa- begebe mich auf die Wanmas mannequinhaftes an sich, d'Estaing freizugeben. Liebe auf ditionellen Formen verläuft. Pri- ris. welche Überraschungen sie zu falten — der Computer che! Wenn das Amt mir derschaft, das neue Telefondenn schliesslich will auch die den ersten Blick, die in kurzer vatschulen für die Kinder waren noch dazukommen können. Der hat das nämlich nicht gern! schreibt, dass ich in zwei Mo- buch abzuholen, Ich muss mie

für sie. Bisher hatte Jean-Louis LEICHTSINN ODER DUMMHEIT ?

## Irreführende Flaschen für Reinigungsmittel

will das sozialpolitische Ohr Paste oder in fester Form. streifen. ihres Mannes sein, ihm mit Anre-i trotzdem sic. ohne es vielleicht i sekretärin für Frauenfragen be- einem kleinen Teil des aktiven

dern zwischen vierzehn und men ihre Produkte in dunkten kommt nicht nur aus einer Fa- i nen mit Getränken unterschiemilie, in der die Müdchen tra- den werden können, denn die ditionell Blumennamen erhiel- Gefahr der Verwechslung muss ten fihr Name ergibt zusam- um jeden Preis vermieden wermengenommen "Anemone"), die den. Man muss damit rechnen. Politik hares immer grosse Be- dass Kinder, aber nicht nur deutung. Schliesslich führt sie Kinder, zu den Flaschen mit thre Abstammung wie ihr Gat- | den Chemikolien greifen und nicht immer auf die Etiketten schon, um die Aufschrift zu warum man nicht, wenn man

schon neue Flaschen einführt. Während der lezten Monate sich zu einer dunklen, viersind nun die Preise des Roh-Joder sechseckigen Form entmaterials der nur einmal zu schieden hat; angeblich hat ei-Plastikflasche ne bestimmte Glasfabrik nur 50 ange-tiegen, dass die Her- die vorhandenen Formen, und dellungskosten eft den Preis neue zu schaffen, belastet die des Inhalts übersteigen. Man Herstellungskosten. ist zur Glasflasche zurückigekehrt, die immer wieder be- Entscheidung geführt

nutz: werden kann. Die noue Flasche für Reinigungsmittel. amtlich bestätigt, unterscheidet sich ãцsserlich.

Sie sind stets elegant frisiert mit unseren

PERUCKEN und HAARTEILEN

Beste Haarperücken aus italienischem Haar

zu Fabrikspreisen

Bitte besuchen Sie uns unverbindlich

Zentrale: BNEI BRAK, Sa'adia Gaonstr. 8

Tel. 787638, Bus 54, 61

Modernste ELURA - Import-Pericken

die selbst bis zu tiefen Dekol-, In der Welt ist es üblich, denen der Fruchtsäfte. Der sind unwichtig. Die Tatsache. helle durchsichtige Fluschen Hinweis, den die Behörden ver- dass man zur Verpackung und Anne-Aymone will sich auf für Erfrischungsgetränke zu langt haben, ist nur für den Vermanktung von Reinigungs fondrähte zu wachsen, u. als die den ab. Und sie alle mess ich sen: "Wo ist ein Postamt, vor diese mahr passiven Rollen frei- verwenden, und dunkle, insbe- Kenner erkenntlich. Die helle, mitteln eine Flaschenform be- Verkehrsampeln noch nicht er- bezahlen! Wie nennt man das dem ich parken kann - ?!" lich nicht beschränken. Als Prä- sondere eckige für die Ver- runde, durchsichtige Glas- stätigt, die sich nicht von der sidentengattin sieht sie eigene marktung der vielen chemi- flasche trägt oben und unten der Erfrischungsgetränke un-Aufgaben auf sich zukommen. schen Erzeugnisse, die im einen schmalen geriffelten terscheidet, gibt zu Überlegun-Eine "Arbeitszelle" will sie im Haushult verwendet werden. Rand, im Glus sind ausserdem gen Anlass: Spielt hier ein ge-; H. Elyseepalast einrichten und lei- Insektiz den. Reinigungsmittel. die Worte eingeprägt: "Lo wisses Muss von Leichts un j ten. Wie ihre Vorgängerinnen die Detergente, die viele Haus- I'ma'achal", kein Genuesmittel, ode- Unüberlegtheit mit? Um will das sozialpolitische Ohr Paste oder in fauten Ein schmaler blauer Plastik- scheinungen im Haushalt zu geht sich letzthin in Lobesreden die Arbeiten der neuen Staats- ser nach Hause schleppen, mit pedantisch die Flaschen vor jeder Benutzung genau ansehen. und kein Kind, das nicht lesen mahlin "übergegriffen". Wir Charakter hat. Während des dem Haushalt der Präsidentendie sich die Mühr geben, die kann darf und kann kei- bringen aachstebend — auszugs- Wartens im "Roten Salon" auf villa, die einzigen Hobbies die Für eine Mutter von vier Kin- Zeitweilig haben einige Fir- Buchstaben zu lesen, die schwer heinem hei denen den Markt ihrerschwänglichen Barieht ai. Die erste Frau des Staates Ägyp- sich Madame Sadat bei einem die bringen, bei denen es auf klein- überschwänglichen Bericht ei ten geht es hier zu wie in ei- täglichen Sozial- und Repräsen-Flasche nicht mehr voll ist, gedruckte Hinweise ankommt. nes Korrespondenten, Heinz Ge- nem Bienenschwarm. Die ver- tationspensum von 16 bis 18 raschen. Aber Anne-Aymone die im Haushalt leicht von de- der farbige Hintergrund fehlt.

> DAMENHOSEN nach mass aus unseren od. mitgebrachten Stoffen zu billigsten Jabriks-

auch grössere Grössen erstklassiα ausgefertigt. "LILLIAN", Tel-Aviv.

Die Gründe, die zu dieser haben.

Es ist schwer zu verstehen.

vermeiden, muss Vorsorge ge- des ägyptischen Präsidenten Sa- II II UI troffen werden, dass auch der dat. Neuerdings hat diese Be- Palmen des Nikufers gefallen, wird es keine Schwierigkeiten geben. Vorsichtsmassnahmen man auch bei vielen Verträgen Eine Vorsprache bei der Frau nebenan ist wieder einmal Hengeben. Vorsichtsmassnahmen nur Geld verkiert, während es sind aber für die gedacht, die bei den Flaschen mit den dem Dschähan Anwar as-Sadat, tiert mit Anwar as-Sadat auf der Sache auch vor einer menschunbedacht zur Flasche greifen. "Kleingedruckten" um die Ge- zu erwirken, dauert in Kairo Veranda Nahostprobleme, Ein insbesonders Kinder, die nicht sundheit geht, und bei Kindern bestenfalls einige Wochen. Das nubischer Diener serviert Er- haltmachen. Auf einer ihrer

preisen in modernstem Stil

Charlotte N. Burg

Schatzstr. 2. Parterre. Ecke Dizengoff 160.



nem piekfeinen Kouvert mit piekfeinem Aufdruck, und ich funden waren. Sie sind alle Telefonrechnung kommt - Jehuda rechts. Vielleicht der rife ist schon bitter geklagt jüngsten Präsidenten der Repu- Herr Postdirektor hat offenbar Briefkasten fällt — wobei zu abgeguckt sind, mögen sie vielblik geworden. Die Stammhal- seine Telefonrechnung noch fragen wäre, warem masere of leicht passen. Dort gibt es siter, selbstverständlich ohne lan nie durch die Postbank bezahlt. fentlichen Dienste", die zwei- cherlich nur wenige Instituti-

huda - immerhin auch eine

bezahlen habe.

er nicht liefert...?!

ders mit den Kibbuzim. Ver-Aber ich wollte mich ja über billigte Tanife am Wochenen-

So hat Giscard d'Estaing sich Mittagsschläftchen zwischen konische Sprache sprechen da- da kam gerade die Postkarte Tür und der Summe, die ich zu micht gesehen, doch wachte meine ganze Hoffmung auf, Pariser Haute Couture repräsen- Zeit von vier Kinder gekrönt selbstverständlich. Ebenso. dass Präsident. Hand in Hand mit Und wo ist der nächste Brief- naten 980 Gespräche geführt nur noch überlegen, von weltiert sein. immerhin eine wich- wurde. Kinder, Küche, Kirche die Jüngsten ihre Eltern, wie in seiner Gattin auf den Champs kasten? Ich weiss nicht, wo an- habe, dann muss ich sie bezah- chem Postamt; denn das tige Exportindustrie, wie ihr bestimmten fortan ihr Leben, gewissen französischen Kreisen Elysees, um einen Kaffee zu derer Leute Briefkästen sind. Ien, ob ich sie gemacht habe Buch wiegt schwer — 2 kgl nicht erst ihr Wirtschaftsmini- aber doch so. dass Madame Gis- immer noch üblich, brav per trinken — verwundern würde Meine sind jedenfalls da. wo oder nicht! Die Post kontrol- Ich habe das alte gewogen! (Wer ich nicht bin. So gibt es z.B. liert zwar öfters ihre Zähler und ausser mir ist noch auf die auf der Dizongoffstrasse - rechnet dann 10 Gespräche ab. Idee gekommen. das Telefonimmerhin eine Hauptstrasse - Ja das tut sie (auch das muss buch abzuwiegen?!) Gehe ich von der Frishmann bis hinter ich glauben). Die Fehlgesprä- zur Frishmannstrasse, dann die Arlosoroffstrasse insge- che jedenfalls gehen ohne Aus- brauche ich in keinen vollen samt drei, und auf der Ben Je- nahme auf meine Rechnung! Autobns zu steigen, habe aber Da sind die falschen Verbin- einen langen Weg. Gehe ich zur Hauptstrasse — vom Mograbi dungen, die sich neuerdings Jankonstrasse, habe ich einen bis zum Keren Kajemet Blyd. haufen, in Stadtgesprächen und kürzeren Weg. muss aber ebenfulls pur drei Briefkästen! interurban. Da hört der eine einen vollen Autobus benützen Sie alle scheinen übrigens noch Partner manchmal überhaupt — und dabei denke ich mir, ans jenen goldenen Zeiten zu nichts, und man muss dreimal dass ich eigentlich noch besser stammen, als die Bäume noch die Verbindung nen berstellen, dran bin als die Ärmsten, die zu klein waren, um in d. Tele- Da reissen Gespräche mitten sich den Kopf zerbrechen müs-

heissen Sommertagen erfri- eventuell Lebensgefahr besteht! aber keineswegs deswegen, weil frischungen, da ist die "Ha- Auslandsreisen, von denen sie die First Lady des Nillandes in nem" schon bereingerauscht, die Zentrolschweiz und Zürich so volkstümlich und volksverbunden, dass man der "Hanem" retäringen in Kindergarten und Wiederaufbeu, ihre Vorstellun- ner jüdischen Journalistin aus Mütterberatungsstellen, in Fella-igen von der modernen ägypti- Amerika bezeichnet. Nicht minchendörfern und auf Dahabia- schen Frau und ihr Privatleben der warm spricht sie von den boote der Nilfischer und in die- zu sprechen. Aus der vorgese- Nöten der arabischen Nahostser Nachkriegszeit in Spitäler benen

> terview zu bekommen. schmackvoll eingerichtete Villa, schrieben. war as-Sadats zum Nachfolger waisen, der von ihr nicht per-Abdel Nassers im Oktober sönlich besucht, getröstet und 1970 hätten ihm eine Menge al- sogar gepflegt worden wäre. ter Königspaläste als Residenz Ein Hündchen offen gestanden. Die Entschei- schnuppernd herein. dung war iedoch

Invalide nachlaufen muss, um fesselnd sind die Themen und dauerhaften Friedens. endlich den Termin für das In- so begeistert ist die Präsidentengattin von ihren Anliegen. Seit Dann ist es endlich an ei- ihrer Jugendzeit, die sie in Alnem schönen Frühlingsmorgen Arisch an der Mittelmeerküste Das in Gisah so weit. Dort steht in der Sinaihalbinsel verlebt hat.

schildert unbefangen ähre Tier- portagen.

liebe und erzählt von den jam-

Eine so ideale Einstellung unzugänglicher Entrücktheit wie bestgekleidete First Lady, die in besonders guter und frischer die alten Pharaonenprinzessin- zunächst einmal die mitge- Erannerung hat, ist sie jüdinen lebt. Sie ist im Gegenteil brachten Fotografien erklärt schen Emigranten aus Agyp-Dann kommt Dschihan An- neuen Verhältnissen gerne zu-- so; ihre arabische Anrede - war as-Sadat auf ihre soziale rückkehren möchten. Und als eiund vor allem ihren telepho- Arbeit seit dem letzten Nahost- nes ihrer liebsten Pressen und pisch nie zu erreichenden Sek- krieg. Zukunftspläne für den che hat d. Präsidentin das mit ei-Zehnminutenaudienz flüchtlinge und der Notwendig-Rehabilitierungsbeime für werden fast zwei Stunden, so keit eines ebenso gerechten wie

Nachwon der obeustehende Interview. einem gepflegten Garten die hatte sie sich unkonventionel zu byzanthinisch-überschwängeinfache, aber elegant und ge- len Wegen der Sozialarbeit ver- liche Lobeshymnen wegliessen. zeigt eines deutlich: die Tüch-Es gibt keinen der vielen tigkeit von Frau Sadats Pressebald vier Jahren mit seinen Kin- Tausend von ägyptischen Kriegs- und Propagandachef. Schon ildern lebt. Nach der Wahl An- verletzten, - witwen oder - lein die Behauptung, dass "innade und KZ-Lager für Linerkommt wünschte zurückkehren wollen. will be- wirft ein besonderes Licht auf zugunsten wundert werden, die "Hanem" die Glaubwürdigkeit solcher Re-

FREITAG, 14.6. Nachrichten: jede Stunde

Schulklassen; 11.50 Lied und Diese Woche — Chronik der ErChanson; 12.05 "Mein Konzert" eignisse; 19.05 Der kurze Frei
Chanson; 12.05 "Mein Konzert" eignisse; 19.05 Der kurze Frei
Chanson; 12.05 "Mein Konzert" eignisse; 19.05 Der kurze Frei
Chanson; 12.05 "Mein Konzert" eignisse; 19.05 Der kurze Frei
Chanson; 12.05 "Mein Konzert" eignisse; 19.05 Der kurze Frei
Chanson; 12.05 "Mein Konzert" eignisse; 19.05 Der kurze Frei
Chanson; 12.05 "Mein Konzert" eignisse; 19.05 Der kurze Frei
Chanson; 12.05 "Mein Konzert" eignisse; 19.05 Der kurze Frei
Chanson; 12.05 "Mein Konzert" eignisse; 19.05 Der kurze Frei
Chanson; 12.05 "Mein Konzert" eignisse; 19.05 Der kurze Frei-Chanson; 12.05 "Mein Konzert" eignisse; 19.05 Der kurze Frei(Wiederholung — Awi Chanani); 13.05 Mittagskonzert — "Die verschiedenen Gesichter
Symphonie Nr. 12 von Mendelssohn und Klavierkonzert Wiederholung: 21.05 Mit dem

Wiederholung: 21.05 Mit dem Nr. 1 von Tchaikowsky; 14.10 Komponisten Vivaldi — (Dubi Blum (Sopran) singt Lieder von Dorf. Nachrichten in englischer, 17.55 23.05 Mitternachtsgespräch — bören und auflösen" (Pro-CUBA. in französischer Sprache; 17.05 Joram Reubeni: "Flucht in die grammserie von Yehuda Co-( Wunschkonzert klassischer Mu-, Sachwerte": In der Nacht zwi- hen); 00.05 Ein kurzes Gedicht. sik - Suppe: "Freischütz", schen den Nachrichtensendun-Ouvertüre: Prokofieff: ..Peter gen - leichte Musik, Lieder, und der Wolf" (mit Josef Ya-| Chansons. din); Dukas: "Zauberlehrling";

schwedischen Rundfunks -- Ga- Gesellschaftsprobleme. ri Bertini dirigiert das schwedische Radioorchester. Haydn, Strawinsky, Berlioz; 23.05 Radioerzählung - "Die Herberge" 15.25 von James Joyce; 23.35 "Finale" 00.05 Ein kurzes Gedicht.

### Programm B:

Musikalische Uhr: 6.59 Eine Mi- bischer Sprache: 18.49 bis 20.05 nute Hebräisch: 7.25 und 7.35 Programm und Nachrichten in Gesänge; 7.55 Grünes Licht; 8.10 arabischer Sprache; 20.05 Schab- 6.05, 7.05 und 8.30 Schab-Morgenprogramm; 10.05 Für die batlied: 20.10 Die Woche; 21.10 batmorgenprogramm; 8.05 und Serien abgaben und alle Nicht- 10 II. stationär — Sehr gesucht Hausfrau; 12.05 Im Arbeits- "Das ist Glückssache" - Film 00.05 Nachrichtenjournale; 9.05 Serien abgaben und alle Nicht- 10 IL stationär. - Sehr gesucht rhythmus; 12.30 Unsere Lieder; über eine irische Familie, die und .. 10.05 Sandwich; 11.05 abonnenten plötzlich ausserstan- ist die Flugpost-Serie der drit-13.05 Nachrichten und Lieder, nach Kanada auswandert und "Gast auf der Party" — dessen de waren, ihren Bedarf zu dek- ten Ausgabe (Landschaftsbilder | karaels Liebling. 14.10 und 15.05 "Bis vier"; 16.05 Einordnungs- ud Arbeitsschwie- Identität im Laufe des Pro- ken. Für die 25 Agorot. "Arbei- von Friedl Stern), für den Kom-Eine Minute Hebräisch; 16.06 rigkeiten hat; 22.50 Konzert - gramms festgestellt wird: 12.05 tende und lernende Jugend" pletten Satz von 10 Werten wer-Schabbatlieder; 16.30 Spannen- Achte Symphonie von Beetho- Affären; 13.05 Persönliche Fra- musste man schon am Ausgabe- den heute schon 150 IL verdes Hörspiel; 17.05 "Reise auf ven. gespielt vom Wiener Sym- gen — Jaakow Agmon mit Prof. tage in aller Frühe vierfachen langt! einem Raketenboot" (Wiederho- phonieorchester unter C. Abba- David Ser; 14.05 "Der sieben- Nennwert bezahlen. Die durch lung — zum Tage der Kriegsma- do; 23.30 Tagesbericht über die te Tag" — zwei Stunden mit Serine); 18.05 Nach meinem Ge- Fussballweitspiele um den haria Charifai (ebenso 15.05); schmack - mit Jehuda Nini; WM-Pokal 1974 - direkte Über- 16.05 Ueber ein Thema (Ben-21.05 "Hypnose" (Jowaw Katz); tragung: 24.00 Schabbatabschnitt, no Zur): 17.05 Diese Woche — Zur Verlichten Weisen: 22.05 Joh Nachrichten 21.45 Leichte Weisen; 22.05 "Ich Nachrichten. mach mir eine Melodie"; 22.45 Tagesbericht über die Fussballwettspiele um den WM-Pokal; 23.05 "Bier und gute Laune" — Jaakow Agmon interviewt Besucher des Theaterklubs (ebenso 00.05).

Sender H: 19.00 and 20.00 Nachrichten: 19.05 und 20.05 Melodie und Gesang.

Militärsender:

Nachrichtenjournale; 9.05 und züge aus "Carmen": Brahms: sons. 10.05 Grüsse mit einem Lied; Klavierkonzert Nr. 2; 14.05 Für

Fernsehprogramm: "24 Stunden Rechtschaffenheit"; behandelt: 18.30 Vom Sport- ben wurde. Schabbateingangspro- platz; 21.05 Lieder der Völker; Chile - aus Berlin: 18.45 Nach- Programm mit Dori Ben-Seew 6.10 Morgengymastik; 6.20 richten in hebräischer und ara- (ebenso 00.05).

SCHABBAT, 15.6,1974

Nachrichten: jede Stunde. Programm A: 8.05 Morgenkonzert - Bach, 21.05 Tradition, Tradition (Mo-Cimarosa, Respighi; 9.05 Welt sche Ischun): 21.35 Lieder aus der Wissenschaft; 9.30 Musika- Filmen und "Musicals"; 22.05 lisches Rätsel; 9.55 Nachrichten Lasset uns plaudern - mit Nain englischer, 10.55 in französi- tan Dunewitz; (ebenso 22.20); scher Sprache: 10.05 Wochen- 22.15 ..München auf der Linie" chronik; 11.05 "Der Vorhang (Sch. Porat); 23.05 "Pop-Stungeht auf" - Bühnenstück von de" (Uri Aloni): 23.53 Mitter-Michael Tonecki: 12.05 Inter- nachtsgespräch - mit Prof. Nachrichten jede Stunde; 6.05 view des Monats (Gideon Lev. Scharfenstein. In der Nacht zwiund 7.05 Morgenklänge plus Ari): 13.05 Schabbatmittags- schen den Nachrichtensendun-Grüsse: 8.05, 12.05 und 00.05 konzert — Stereo — Bizet: Aus- gen leichte Musik, Lieder, Chan-

> FORUM FESTSPIELE und ERHOLUNG

14. August — 12. September 1974 WIEN — SALZBURG MUENCHEN — LUZERN

Eintrittskarten für die Festspiele in Salzburg und Luzern sind reserviert. Motels: Beste Klasse

(einige Einzelzimmer erhältlich) Begleiter: HANS LANDSBERGER Die Veranstalter:

Haifa: Palex Tours, Ha'atzmaut 59, Tel. 524254. Tel-Aviv: Proper Tours, Ben Jehuda 56, Tel. 284753 Ramat Gan: Ganim Tours, Bialik 39, Tel. 721286. Jerusalem: Orient Shipping. Keren Hajessod 5, Tel. 223004.

### PERSERTEPPICHE!

control abschnitt. Nachrichten.

Perser- und chinesische Teppiche

eingetroffen

Riesenauswahl © aussergewöhnliche Modelle Angemessene Preise • Gelegenheitskäufe!!! TEPPICH-BAZAR, Dizengoff 184 und 190, Tel Aviv

lung; 10.55 Programm mit Uri mermusik — Franz Adolf Ber- 1774), irisch-englischer Schrift- diesmal verursachte Spekula- ner Saal). Sela; 11.05, 12.30, 13.05 und wald: Quartett; Dvorak: Streich-steller und Dichter, wurde an-tionswelle verdient die härteste Dantons Tod" (Büchner) 16. ster 72" 15., 17., 22.6. (8.15) - 8.05 Musikalische Leckerbissen! 13.35 Warm und schmackhaft; sextett; 16.05 Kantorale Musik lässlich der 200. Wiederkehr sei- Verurteilung! - Mozart, Chopin, Borodin; 11.55 Stimmen im Hintergrund und Gebete: 16.55 Nachrichten nes Todestages von der Post von NAECHSTE WOCHE er-9.05 Tonbandaufnahmen des der Erzählung (Tamar Maros); in englischer, 17.55 in franzö- IRLAND mit zwei Sondermar- scheint der zweite diesjährige Rundfunkorchesters - Montsal- 13.30 Der jüdische Standpunkt sischer Sprache: 17.05 Musik ken zu 312 und 12 p gefeiert. Nachtrag zum KOLAR-OR Iswatsch, Bartok, Ben-Haim, Mar- (mit Channa Semer): 13.55 Mit- ohne Unterbrechung (Paul Lan- Zum Motiv der Gedenkmarken rael-Katalog und die Leser der stojewsky) 15., 18.6. (kleiner tin: 9.55 Nachrichten in engli- teilungen für Soldaten; 14.05 u. dau); 18.05 Aus dem Leben von wurde das Standbild von Oliver Israel-Nachrichten können die Saal). scher. 10.55 in französischer 15.05 Parade hebräischer Chan- Claude Debussy. Programmserie Goldsmith gewählt, das sich am sen Nachtrag mit den Preisän-Sprache: 11.05 Volkstümliches sons; 16.05 Programm mit Jeho- von Ada Brodski: "Russisches Eingang zum Trinity Collège in derungen wieder gegen Einsen-Hebräisch; 11.15 Programm für ram Gaon; 16.55 Tradition, Tra- Intermezzo"; 18.40 Spanische Dublin befindet. Das Standbild dung einer 30 Ag. Marke für Schulen; 11.30 Schabbateingangs- dition; 17.05 Sei Du der Richter Romanzen; 19.05 Wochenchro- stammt von John Henry Foley, Portospesen kostenlos anfor- 16., 17., 18.6. programm für die böheren — mit Molli Schapira; 18.05 nik — zweite Folge; 19.50 Re- einem bekannten irischen Bild- dern (Postfach 62. Giwataim).

7.10 und 7.35 Gesänge; 8.10

Programm B:

Mülitärsender:

Radiobühne (.,Gespräche mit ]

dem Satan" von L. Kolkowski);

19.05 Sondergrüsse — mit Alex

Anski; 20.05 Wunschprogramm;

Fernsehprogramm:

(Puppen): 10.30 Kinderliederfe-

stival: 11.15 "Singvögel" —

Film über seltene Vögel in Bra-

silien und England; 12.05 ...Va-

ter. Mutter und wir". Geschich-

te einer Familie: 16.55 bis 18.45

Fussball-WM-Spiel Uruguay-Hol-

land (direkte Uebertragung aus

Hannover): 18.45 Hebrāische.

und arabische Nachrichten:

18.49 bis 20.00 Programm und

Nachrichten in arabischer Spra-

che: 20.00 Uebergang vom !

Schabbat zum Wochentag: 20.30.

Mabat: 21.10 tronside: ..Freund

oder Feind"; 22.00 Ausländi-

sches Unterhaltungsprogramm -

Begegnung mit Sascha Distel:

22.50 Sportschau und Bericht

den WM-Pokal; 00.20 Tages-

über die Fossballwettspiele um

10.00 \_Der Zrif von Tamari

Nachrichten: iede Stunde.

Die Landschaft unseres Landes: ausgebracht.

DIE DREI KUNSTMARKEN ma 6, WIZO 4, 1971 3 Theater gramm für Kinder; 16.55-18.45 21.45 Sportergebnisse; 22.35 und die Sondermarke zum 50- 5, Schawuot 10, Volcani Insti-Direkte Übertragung des Fuss- "Aus aller Welt" - Volkslieder- jährigen Bestehen der Bewe- tut 4, 1972 Pessach 8, 5 Kunstball-WM-Spiels Westdeutschland klub der Sendebehörde; 23.05 gung "Arbeitende und lernende marken 13.50, Schlach et Ami Jugend in Israel, sind am Diens- 22, Heiliger ARI 4.50, Festival tag. den 11. Jani, pünktlich er- (Heilige Schreine) 28, Chanukschienen. Sammler und Händler ka 7.50, 1973 Chagall-Fenster L. I. I. waren aufs unangenehmste über- 12, Atzmant-Block 15. Einzig 7 17 7 rascht, als die Schalter auf An- die drei Ausstellungsblocks JE- II -

9.55 Kurze chassidische Erzäh- Mutter und Kind; 15.05 Kam- OLIVER GOLDSMITH (1728 den Philatelistendieust selbst Saal). 16., 17., 19., 20.6. (klei- zn Dir" (Yzavta) 15., 16., 20.6.

DIE GENERALVERSAMM-

SUEDWEST-AFRIKA hat 4 sind. Allerdings wird auch die biete raumt, und die Spuren der litik. neue Sondermarken zu 4, 5, 10 Anzahl jener Sammler immer "Aggression von 1967" beseiund 15 C. mit Abbildungen sel- kleiner, die für die besseren Se- tigt werden. Hier scheiden sich In Jerusalem kann es zu Deund 9.05 Morgenklänge; 8.55 tener exotischer Vogelarten her- rien und Einzelwerte in die Tau- die Geister, und die grosse Fra- batten kommen, wo es um mehr sende IL gehende Preise bezah- ge bleibt offen, welchen Weg geht und wo sich vielleicht die Schulfernsehprogramm:

18.05 Vorschau auf das musikaIische Programm der Woche;

19.05 Wochenkommentar (Gi-, 10.00 Riologie: 10.25 Sicher.

Schulfernsehprogramm:

10.05 Leichte klassische Musik:

1 19.05 Wochenkommentar (Gi- 10.00 Biologie: 10.25 "Sicher- dem der "Brigade" (Wiederho- dem VIV verleet und treibt dem Brigade Giber dem der "Brigade" (Wiederho- dem VIV verleet und treibt dem Brigade — dem der "Brigade" (Wiederho- dem VIV verleet und treibt dem Brigade — dem der "Brigade" (Wiederho- dem VIV verleet und treibt dem Brigade — dem der "Brigade" (Wiederho- dem VIV verleet und treibt dem Brigade — dem der "Brigade" (Wiederho- dem VIV verleet und treibt dem Brigade — dem Brigad deon Lev-Ari); 20.05 "Nigmim"; heit": 10.40 und 12.30 Telenoar; dern der "Brigger in wiederlichen Art. verlegt und treibt deren Preise nerhalb von vier Minuten für rikaner darüber hinausgeben Enterpreise bedacht die Bild resch in die Wilde So bosten einen Walsehen Poliseinantent bedacht die Bild resch in die Wilde So bosten einen Walsehen Poliseinantent bedacht bedacht die Bild resch in die Wilde So bosten einen Walsehen Poliseinantent bedacht die Bild resch in die Wilde So bosten einen Walsehen Poliseinantent bedacht bedacht die Bild resch in die Wilde So bosten einen Walsehen Poliseinantent bedacht der Bild resch in die Wilde So bosten einen Walsehen Poliseinantent bedacht der Bild resch in die Wilde So bosten einen Walsehen Poliseinantent bedacht bedacht die Bild resch in die Wilde So bosten einen Walsehen Poliseinantent bedacht der Bild resch in die Wilde So bosten einen Walsehen Poliseinantent bedacht der Bild resch in die Wilde So bosten einen Walsehen Poliseinantent bedacht der Bild resch in die Wilde So bosten einen Walsehen Poliseinantent bedacht bedacht der Bild resch in die Wilde Bi 21.05 Freitagabendkonzert: Ste- 11.30 "Die Kunstreise" von Dan- Erez Jisrael; 14.25 Melodie und Stäche der Bild- rasch in die Höhe. So kosten einen jüdischen Palästinastaat wollen, werden wir mit harten besteht wir der Bild- rasch in die Höhe. So kosten einen jüdischen Palästinastaat wollen, werden wir mit harten besteht wir der Bild- rasch in die Höhe. So kosten einen jüdischen Palästinastaat wollen, werden wir mit harten besteht wir der Bild- rasch in die Höhe. So kosten einen jüdischen Palästinastaat wollen, werden wir mit harten besteht wir der Bild- rasch in die Höhe. So kosten einen jüdischen Palästinastaat wollen, werden wir mit harten besteht wir der Bild- rasch in die Höhe. So kosten einen jüdischen Palästinastaat wollen, werden wir mit harten besteht wollen, werden wir mit harten besteht wollen wollen wollen wollen wollen wir mit harten besteht wollen w des ni und Gil; 12.30 Erziehungs- u. Gesang; 16.05 "Offene Tür"; fläche der neuen 2 Pesos Ge- heute ungebraucht mit Anhäng- gewinnen zu können und war Auseinandersetzungen auch mit 17.05 "Mikrofon am Campus" denkmarke, die zum 50-jährigen sel 1969 3 Hafen IL 6.50, Mak- tief eutsetzt, als er auf härte- dem Freunde Nixon zu rechnen - Programm für Studenten: Bestehen des Geographischen kabia 5., Chagalls König Da- sten, religiös begründeten, orien- haben, und vor dieser Möglich-15.00 Die Partridge-Familie: 18.05 Die Angelegenheit wird Institutes in Madrid ausgege- vid 15, 1970 Weizmann Insti- talischen Widerstand stiess. Ni- keit sollen wir die Augen nicht

Y.H. KOLAR

Pension ZILBERMAN Nabaria EROEFFNET DIE SAISON

Platzbestellung telefonisch:

Naharia: 920094 — Tel Aviv: 284946

Wenn Sie die Absicht haben, innerhalb der nächsten vier Monate zu verreisen, und sich noch nicht endgültig entschlossen haben, wohin, lesen Sie bitte diese Nach- ( richten sorgfältigst.

\* In unserer SKANDINAVIEN - ENGLAND -SCHWEIZ TOUR vom 22. Juli-4. September, gibt es noch 2 Zimmer.

In unserer AMERIKA-HERBST TOUR, geführt von Herrn Menachem Schumer, gibt es noch Plätze. Die Tour führt von Küste zu Küste und if sieht einen 3-tägigen Aufenthalt auf der Weltausstellung in Spokane - Washington vor. Die letzten 18 Tage können Sie nach eigener Wahl entweder in den Staaten oder in Europa oder

in beiden Kontinenten verbringen. Und wieder fahren wir, begleitet von Herrn Max Danziger, in die Märchenwelt des FERNEN OSTENS, ('er Welt der Marmor-Tempel, der grossartig mit Edelsteinen verzierten Heiligtümer und goldenen Statuen. Und inmitten dieser Märchenwelt die moderne Hauptstadt Tokyo oder die seltsame Mischung des orientalischen Pasars und der hochmodernen Hotels in Hong Kong. Und für Naturliebhaber gibt es ganz aussergewöhnliche Höhepunkte auf dieser Reise vom : .. September

-25. Oktober. Und für Reisende die gern allein fahren, haben wir einen ganz besonderen Leckerbissen: Herrliche komfortable Sommer Kreuzfahrten "NORDLAND A LA CARTE" bis nach Spitzbergen.

Prospekte über alle unsere Touren bei Ihrem Reiseagenten oder in unseren Büros, wo wir Ihnen gem unverbindliche Auskünfte erteilen.

ORIENT LLOYD Ltd. TEL AVIV, Allenby 56, Telefon: 56281/2 RAMAT GAN, Bialik 26, Telefon: 738133

HABIMA: "O bo. Julia" (Ef., Channa Maron u.a.) 19., 20.6. Traim Kischon) 15.6. (grosser "Denn ich habe Vertrauen

17., 19.6. (grosser Saal). Klapperude Türe (Pamilien- Musikprogramm. komodie) 18.6. "Der ewige Ehemann" (Do-

"Ein Tag vorher" 14., 15.6. abend für Touristen. (Bimartef 9 Uhr). KAMERI: "Drei Feste" 15. Wunderflasche".

"Die Mowe" (Tachechow, mit ne Zeiten" mit Charly Chaplin.

KHAN, Jerusalem: 15.6. 6.06

9.30 Schlome Gronich. 12.00 Spannender Film. 16.6. 8.30 Konzert

21.6. 3.00 Kinderfilm "Die 9.00 and 11.00 Film .. Moder ..

## HINTER DEN KULISSEN DES NIXON-

(Fortsetzung v. Seite 4)

tut 17.50, Jabotinsky 5, Habi- kon kennt sich in den Geheim- verschliessen.

missen der Nahost-Politik besser Für Mutter u. Kind; 15.05 Schab- Lenz); 22.05 Ein Stündeben mit Paul Ben-Haim, am Klavier FUENF GEMAELDE aus zeigt weiterhin eine feste Ten- sen machen, die steif und fest Künste seines Aussenministers bateingangsprogramm; 16.05 Ei- der brasilianischen Sängerin Ast- Thea Rafaeli; 21.05 "Hamawdil" dem Museum Camaguev zieren deuz. Die ersten acht Jahre sind auf der These beharren, dass haben zwei Entflechtungsabkomne Minute Hebräisch; 16.06 Der rod Gilberto; 23.05 Abend mit und "Melawa Malka"; 22.05 Lidie einzelnen Markenwerte der in langsamen, aber steten Steilen "gerechter Frieden" im Namen zustande gebracht, aber es Nahe Osten (Efraim Aba); 16.55 dem spanischen "Romancero"; teratur und Kultur: 23.05 Zu- neuen Sondermarkenreihe von gen begriffen, da fast keine hen Osten nur möglich ist, wenn handelt sich um Erfolge auf grösseren Bestände vorhanden Israel sämtliche besetzten Ge- dem "Vorfelde" der Nahostpo-L

Der grosse Schlager mit

musikalischen Komödie

in 2 Akten and 3 Bildern

VOD M BEN-JEHUDA Musikalische Leitung: PUIU SCHWARZMAN

Freitag, 14.6., 8.45 abds. KIRJAT BIALIK - Sepir Mozae Schabbat, 15.6., 7.00 und 9.15

Montag, 17.6., 8.30 abds. TEL-AVIV — Ohel Schem Mittwoch, 19.6., 8.30 abds. RAANANA - Orot

TEL-AVIV - ZOA-Haus Sonntag. 16.6., 8.30 abds. RAMAT GAN -

Freitag, 21.6., 8.45 abds. MIGDAL HA'EMEK —

Bet Hahistadrut Mozae Schabbat, 22.6., 7.00 und 9.15 RAMAT GAN - Bet Habistadrut



Musikalisches jiddisches Theater bringt

Jeny **Nessier** 

in der musikalischen Komödie DOS MEIDL

FUN KARARET unter Beteiligung eines ausgezeichneten Ensembles

Freitag, 14.6. - 8.45 abds. CHOLON -- Armon

Mittwoch, 19.6. - 8.30 abds.

KIRJAT GAI — Gai Schabbat, 15.6. - 7.15. 9.30 Preitag, 20.6. - 8.30 abds. TEL-AVIV - Ohe! Schem NAZERF1 - Nurit

TEL-AVIV - Obel Schem HAIFA - Jaciday

Dienstag, 18.6. - 8.30 abds. Schabbat, 21.6. - 6.45, 9.00

44. 55. 30 - Ingenieure -

kleine Invalidität, 28, reich.

merwohnung, des Allenseins mü-

deutschsprachigen Herrn, zwi-

Chadschot Israel, POB 28026.

EXISTENZEN

VERSCHIEDENES

EHEPAAR unternimmt

an Shaye,

P.O.B. 337, Ramat Gan.

Küche mit Formaica.

aufpoliert.

ESCHEL,

Tel. 827392. Abends.

Israel, POB 28026, Tel Aviv für

pustr. 20, Tel. 234351.

lefon 282429.

Möbel werden frisch

Tel Aviv. für Nr. 1001.

Von Freitag abend 22.00 Uhr

Von Freitag 19.00 Ubr bis

Von Freitag 12 Uhr minage

Aschdod: Tel. 951333;Recho-

ISRAEL

NACHRICHTEN

Arad: MDA. Tel. 057-97222.

Kupat Cholim Merkasit Tel-

Aviv-Jaffo: MDA. Mazestr. 13.

Tel. 101. von 8.00 Uhr abds.

bis 7 Uhr morgens Dr. Watts,

Allenbystr. 50, Tel. 53888 (nur

tagsüber); Dr. Marc Dona, Ha-

chaschmonaimstrasse 4. Telefon

Ramat Gan, Giwataim und

Bne Brak: MDA, Hagilgalstr.

42, Tel. 781111 von 8 Uhr abds.

## kleine

### UND VERKAUF

ACH WIE VOR! EPPICHE-

Genla 49, 100.

Genla 49, 100.

July hmännische Reinigung

Versiche Genla 49, Tel. 57885 EESIGE, lagerungen — kostenlos KAUF - VERKAUF

### "AKIBA" : DER KAEUFER

el. 926736 alte und antike Möbel, gegenstände, Porzellan, Il, Frigidaire und alle - ausbaltsgegenstände, - DMMT INS HAUS. TEL 926736 abends und Schabbat

GAL-KONE Möbel, Kühlschränke, evisionsapparate und aushaltsauflösungen Tel 874267 ends Tel. 862856.

Badezimmer, Kueche. rylene Tischdecken. rendische Erzeugnisse. T-A., Pinsker 29 ner (Fcke Trumpel-dcr). Tel. 288776

34 . 11.

. . . -

chene und bgenutzte LBERWAREN t repariert u. crneuert.

WAREN U. MUENZEN

entgeltlich durch engli-Fachmann. Tel Aviv. nstr. 44, Tel. 282050. & Marco kaufen antike chastr. 21, Tel. 284849.

e. Tel. 8256832. ten, Frigidaire, Nach-4938, abends: 876852. - kaufen antike und ge-Möbel, Haushaltsge-

-. Nachlässe. 874245 —

iquidationen! — Zable Preise! Abraham-Avner. Ben Jehuda 55

. zu alierletzt man doch zu Stampf man Teppiche

verkanfen oder STAMPF

### br. 1. Tel. 55531, T.A.

AVIERE - Kauf, Verkauf, usw. zu verkaufen. 251906. "Gottesmann", Tel- Modern möblierte 2-Zimmer-Berby Rd. 38 (gegen- wohnung, auch an Touristen.)

grabi), Tel. 55682. - neu und ge Orgein. Grosse Ausgute Bedingungen. Mel-Aviv, Dizengoff 125, . Ehepartner

220303. Fachgeschäft und au- Str. 20. Tel. 51004. Str. 2, Tel. 223796.

### BUECHER

UNTERRICHT

ENGLISCH und IWRIT können Sie in jedem Alter, mittels meiner Spezialmethode, mit deutschen Erklärungen, leicht und rasch erlernen. Erfolg garantiert! Prof. KLEIN, Tcl-Aviv, Tel. 70 20 13

### ARBEITSMARKT

GESUCHT Deutsch/Jiddisch sprechende FRAU für Dame im Rollstuhl ganztāgig mit Uebernachten (Zimmer vorhanden)

Tel. 795020 ausser Schabbat. Erfahrene englisch-iwritdeutsche Korrespondentin sucht angenehmen Halbtagsposten. (vormittags. ohne Freitag).

im Norden Tel Avivs.

P.O.B. 1334 Tel Aviv Nr. 4847/L. Gesucht: Für Invaliden, jüngere Wirtschafterin mit Wohnen ge — Krankeupfleger(innen) — Küchenmädchen - Schneiderin- zahnärztlicher Einrichtung. nen — Kellner(innen) — Büroreinigungen — Haushaltsangestellte — Zimmermädchen — Büroangestelite — "RUTH".

Jawnestr. 2. — 623637! — 440647! Pensionar sucht Halbtagsbegerhalter mit besten Referenzen. Eigene Schreib- und Re- Länder Südamerikas. Interes- 6.35 Uhr.

33353, Tel Aviv. Ernste Dame bereit Nachtfür Damen - Herren. pflege zu übernehmen. Telefon bung der Füsse, Bera- 261556, Tel Aviv, morgens. • Osrot-Pflegerinnen — Kellnerinnen — vermittelt "Rina",

grauchte Möbel, auch Gesucht erstklassige Metape-; let für 2 Kinder, 3-5 Jahre. 1 p-Hakone, kauft Möbel, 11.30-19.30. Hebräisch erforderlich. Tel. 265651 bis mittags.

Tel Aviv, Merkas Baale Mela-

## Tel. 287505 nachmittags.

Te: 223759, 10-12, 4-6 SUCHI für vorgemerkte Kunden 1) Gute Wohnungen 1-6 Zimmer zu mieten / kanfen;

Gegen Monatsmiete möblier-

te 2-Zimmerwohnung mit Terte 2-Zimmerwohnung mit 1er-rasse, Aircondition, Frigidaire, Mr. 40/6.

Malen, Trissol. Kacheln, As-235806. • Tel Aviv-Zafon, Relsinki

### Gordon-Reines. Tel. 249401. EHE

Touristen und Akademiker, riere. Kleinmann, das "Fortuna", Tel Aviv, Idelson CINEMA ONE: The Red

Importeur für zollfreie Die erste Heiratsvermittlerin CINERAMA: The Dagger er. Tel-Aviv, Zamenhof in Israel, seit 1950. Passende Tel. 282989; Jerusalem, Partner für jedes Alter. Sara CHEN: Ash Wednesday Moscovici, Jaffastr. 34, Haifa DEKEL: Serpico

Tel. 04-524408. • Kinderloser Witwer, 68/168. gesund, sympathisch, lebensfrob. Sie gute Bücher? POL- Eigenwohnung, gutes Einkomıst sie - zahlt höchste men, sucht nette, kultivierte, an- GAT: Avanti ur Bücher aller Spra- hanglose Dame zwecks Freund- GORDON: L'Emmerdeur d Gebiete. Offerten an schaft/Ehe. Seriose ausführliche HOD: The Serpent , King George 36, Tel. Antworten an POB 4100, Nr. LIMOR: Breezy

### NOTIZEN

chajal um 8.30 Uhr stattfindet Schlomzion Hamalka Str. u das die Waadat Haklita des Tel. 234617. Misdar Buej Brit veranstaltet, Lustige, unabhängige, knjtjvierte Witwe kann das Allein- an Dr. Meirom, Tel. 445948,

sein nicht länger ertragen und zu richten. sucht einen netten liebevollen kameradschaftlichen Mann, 65\_ will, findet kostenlose Beratung 75 Jahren, kennenzulernen. Zu- über P.O.B. 601 Bue Brak. na, Narkisstr. 1. Freitag abds.

28026, Tel Aviv für 40/5, woch, 19.6. - 4.30 Uhr, Vor- Rabb. Seew Shohat. gebildet, 66/160 sucht Lebens- trag: J.E. Palmon: "Aussichten partnerin. Zuschriften: POB nach dem Nixon-Besuch". Damen-Kleiderstoffe, mass-4094. Haifa, für Nr. 999.

Touristin, Europa, religiös, gebendes Detailgeschäft. Wer kann über die Kalkulation Merkas Mischari, Kirjat Jowel. 722458. . mit eigener Fabrik und Bar-(Nettoverdienst) in den Jahren Tel. 415841: Zalach-a-Din-Strasvermögen sucht religiösen Ehepartner. POB 16292. Tel Aviv. 1933-1937 Auskunft geben, die se, Tel. 282196. in Deutschland s.Zt. üblich war? Joffy - 220868 - Dizen- Zuschriften an den Verband -19.00 Uhr: Katamon. Chezkigoff 212' proponiert: Touristin ehemaliger Breslauer, Ramat 45. Europa. schön, reich — Gan, Mazadastr. 27 (Erich Le
Mozza Schabbat 19 00 23 00 | Schabbat: Pinsker 2, Tel. 910505 | bis Sonntag früh 7.00 Uhr:

Mozza Schabbat 19 00 23 00 | Schabbat: Pinsker 2, Tel. 910505 | bis Sonntag früh 7.00 Uhr: Tourist 25/180. New York - win).

Tourist, 32. Europa - Tourist 50. Norwegen — Touristin, Stern aus Lublin, jetzt 844 Straubing. Frauenbrüdel 5a. sucht Zeugen vom Arbeitslager Aerztin 54, reich - Apotheke- Neusalz-Schlossenburg 1942 u. rin 56, eigene Apotheke - In- K.Z. Bergen-Belsen 1945. Adresse Tel Aviv: Sieradski, Reines valid (taubstumm) - Mādchen, Str. 51. Unkosien werden ver-Witwe mit schöner Dreizim-

### sucht gutaussehenden (OUU1250) 01/15/1

schen 65-68, ohne Anhang Schabbat-Eingang: 625 Uhr. (Pensionär). Zuschriften an Schabbat-Ausgang: 7.31 Uhr.

Synagoge, Ben Jehudastr. 86: 5 Band. Freitag abend 6.35; Schabbat morgen 6.30 und 8.30 Bar-Miz-— Nachtwächter — Laufjun- Zahnarzt Rumat Gan, Tel. wa: Abaron Schützer: Uri S 788291 verkauft Wohnung samt Brief, München. - Schabbat Mincha 6.35; Vortrag: Herr Ja-

cob Brener. 2. Ichud Schiwath Zion, Beth Hamoreh, Nathan Strauss-Str. 5: Freitag abend 6.35. Schabbat morgen 8.00, Schabbat Mincha 6:35 Uhr.

schäftigung als deutscher Kor
MRSSER

schäftigung als deutscher Kor
getauscht in September eine

Adat Jeschurun: Guessinstr. 6

4-wöchige Sightsering Tour. Freitag abend 6..35 Uhr, Schabdurch cinige interessante bat morgen 7.30 Uhr: Mincha

Machiat Benjamin-8 chenmaschine. Antrage an POB siertes Ehepaar schreiben Wiener Minjam Nathan Hezwecks Verbilligung der Reise | chachamstr. 10. Freitag abend | 6.35 Uhr: Schabbat morgen 8.00 Uhr: Limud Talmud: Leitung & Kaufe gebrauchte Stilmöbel

cha 6.30 Ubr. "Kedem"-Synagoge, Progressi- 04-232303, Haifa.

0.30 Ubr. versität Tel-Aviv, Bet Perez Zahnprothesen, sprache: MdK Nissim Eliad.

Aeltere Dame sucht Reisebe- abend 6.35 Ubr. Schabbat mor- Tel. 04-664841. gleiterin mittleren Alters für 6-8 gen 7.45 Uhr. Lehrvortrag Herr • Madchen. 16-18 Jahre von 880242.

Baruch KAINER Wochen Schweiz. Ginsberg. el. Barkol. Mincha 6.25 Uhr. Ge- Büro für Vormittage gesucht. O Zahnprothesen Express-Repa-

> • Nette, sympathische Frau sucht zur Verbringung der Freizeit, sowie zur zeitweisen ReiSchabbat morgen 8.00 Uhr. — Ferienwohnung für August
> Schabbat morgen 8.00 Uhr. — Laife auf dem Carmel für

### WOHIN GEHT MAN?

phaltieren von Dächern mit Jute und Fiberglas, billige Preise, WOHIN Sie auch immer schöner Salon. Schlafzimmer auch gegen Ratenzahlung. Re- geben, verlangen Sie überall manont General, Tel-Aviv, Ma- [EKA KAFFEE. Er in der Beste.

TEL-AVIV: ALLENBY: The Sting BEN JEHUDA: Amarcord Cat

Cloak Murderer of lce

ESTHER: Papillon DRIVE-IN: Happy Birthday to Micky Monse (Walt Dis ney); 9.30 Un Aller Simple

MAXIM: The last Decameron

MOGRABI: The Story of A ORDAN: The Owl and The

OPHIR: Harry in Your Pocket ORLY: Les Galets d'Ehretat PARIS: It Only Happens to Others PEER: A Touch of Class STUDIO: Don't Look Now TEL-AVIV: Sarit

TCHELET: The Maltese Bippy ZAFON: Il n'y a pas de fumec sans fen. RAMAT GAN

KINO LILLY: 4.00 - Robinson Family (Walt Disneyr: 7.15 -9.30 La nuit americaine (,Oscar 74")

### JERUSALEM

Die B. B. Logen - Präsidenten e Kaufen-Verkaufen Porzellanwerden ersucht, die Kartenbe- Service, Kristall, Handarbeiten,

Bet Haknesset Emet we'Emu- 223488. schriften: Chadschot Israel, POB WIZO - Golden Age Club, 18.30 Uhr: Schabbat: morgen 174, Tel. 222386: King George Schabbat: Von 8.30 Uhr bis Arlosoroff 100, Tel Aviv. Mitt- 8.15 Uhr. Schrifterklärung 46, Tel. 284791; Jehuda Halevi 19 00 Uhr: Dr. Segal (all.).

### APOTHEKENDIENST

Freitag 18.00 — 21.00 Uhr: mann 17, Gaiwatajim. Telefon 19.00 Uhr bis Sonntag morgen

Mozae Schabbat, 19.00-23.00 Uhr: Hapisga 59. Tel. 535626; HELA SIERADSKI, geb. Altstadt, Hagaistrasse, Telefon

### HAIFA

### DER NEUE FRANCES-KLUB für 25jährige plus Haifa. Ariosoroff 74,

Möchten Sie neue Freunde 🕏 finden? Kommen Sie jeden 5 Parscha: SCHLACH LECHA. | Freitagabend. Tanz zu den 1. Ichud Schiwath Zion, Neue 3 Klängen von Arieli Kalman's Unterhaltung

Tel. 660236.

Freundeskreis, in angenehmer Atmosphäre. Kommen Sie mit oder ohne Partner! Nicht vergessen! 21.6.74! BESONDERER ABEND

TELEVISIONSTISCHE TEEWAGEN TERRASSENMOEBEL

## EINZELMOEBEL

Jechielstr. 6, im Hof zw. 9.00 — 13.00 Ubr

Dr. Zwi Schechter 5.30 - Min- und Hausbaltsauflösungen. Telefon 04-662066. 04-532861. \_\_\_\_

ve Gemeinde, Carlebachstr. 20. O Soeben eingetroffen: 20 ge- mann. Haifa, Hanassi Blvd. 93. Mitteilung im Snif Chedera: Eske Ibn Gabirolstr., Freitag brauchte deutsche Klaviere mit Ausstellung des Bildhauers MDA. Tel. 2333, von 3 Uhr 17.30 Uhr. Schabbat morgen 10 Jahre Garantie. Abileah Pia- Aaron Bezalel. Die Galerie 1st abends bis 7 Uhr morgens. nos (A. Sawady), Schmarjahu läglich geöffnet: 10.00-13.00, Kupat Cholim "Assaf": Tel-"Kehilat Ramat-Aviv", Uni- Levinstr. 6. Haifa, Tel. 644339. | 16.00-19.00, 20.00-22.00 | Aviv, Tel. 101: Gusch Dan, Tel. Naftali: Freitag 18 00 Uhr. Au- paraturen. zahntechnische Be- Neues Tel. 04-80480. handlung. Zahnlaboratorium Kino Moria: The Way We allgemeiner u. Kinderarzt, Tel. Hatechia Ramat Gan: Freitag Ansbacher. Haifa, Akibastr. 27, Were 6.45-9.00.

mara-Schiur: Herr Weizmann. Sprachen: Deutsch, Iiddisch, Pol-"Haminjan Hechadasch" - nisch oder Tschechisch. Bewerraturen in 12 Stunde. Zahnlabo- Schechunat Elieser, Kfar Saba, bungen an POB 1996. Haifa ratorium E. Zuckermann, Tel. Freitag abend 6.45 Uhr, Schab- oder Tel. 524431. Aviv, King George Str. 5, Te-bat morgen 7.30 Uhr. Barmizwa Hochstpreise! Kaufe 3e-David Epstein. Mincha 6.30 Uhr. brauchte Stilmöbel. Frigidaire.

Agudat Bet Haknesset, Kfar Haushaltsauflösungen. Telephon

Str. 11, Tel. (03)238664.

Gegen Monatsmiete möblier
sebegieitung bei getrennter Kassebegieitung bei getrennter Kasse charaktervollen Herrn ohne
Anhang bis 70 Jahre kennenzulernen. Zuschriften: Chadschot

Schabbat morgen 8.00 Uhr.

Barmizwa: Rasiel Silberstein.

Barmizwa: Rasiel Silberstein.

Ausprache: Haraw Schmuel Awidor Hacohen.

Schabbat morgen 8.00 Uhr.

Barmizwa: Rasiel Silberstein.

Ausprache: Haraw Schmuel Awidor Hacohen.

14—17 Uhr). 14-17 Uhr).

### APOTHEKEN- UND AERZHEDIENST

Freitzg, 19.00-23.00 Uhr - I der). Mosir 3, Tel. 443287. Ab stellungen für das Konzert. Netzvorhänge, Tischtücher, alte King George 28, Tel. 223721; 20 Uhr MDA, Tel. 101. welches am 30.6.74 im Bet Ha- Uhren. Brünn und Berohn, Ibn Gabirol 147, Tel. 443716; Gusch Dan: Freitag von 14.00 Schlomo Hamelech 78. Telefon bis 19.00 Uhr. Dr. Rechler

(alig.), Ramat Chen. Schalem Schabbat 8.30-19.00 Unr - 18/2, Tel. 763896; Dr. Bogo-King George 25, Tel. 282650; chovsky (Kinder). Ramat Gan, Schabbat-Eingang: 6.07 Uhr. Jehuda Hamaccabi 33, Telefon Herzl 43, Tel. 738591. Von Frei-Wer zum Judentum übertreten Schabbat-Ausgang: 7.28 Uhr. 449995: Dizengoff 217. Telefon tag 19.00 Uhr bis Schabbat 7.00 Uhr früh: MDA, Hagilgal 41,

Mozae Schabbai - Dizengoli Tel. 781111. 67, Tel. 612474.

Ramet Gan. Arlosoroff 27, Tel. Ramat Gan und Umgebung: 736029; Dr. Bar (Kinder), Ra-Freitag abend: Jabotinsky 99, mat Tel. 794434; Schabbat: Weiz- 730414. Ab Mozae Schabbat

7.00 Uhr: MDA, Rama: Gan, Buei Brak: Freitag abend: Ja-bounsky 99. Ramat Gan; Schab-Hagilgal 42, Tel. 781111. bat: Nechemia 2. Bnei Brak. Petach Tikwa: Freitag abend: bis Schabbat morgen 7.00 Uhr. Herzliz und Umgebung: Frei- Petach Tikwa: Tel. 91233; Bat tag abend: Achusastr., Raanana: Jam: Tel. 863333; Lod: Tel.

Schabbat: Merkas Mischari, Kfar 962133; Herzlin: MDA, Telefon 981333. Schmarjahu. Bat Jam: Freitag abend: Balfour 135: Schahbat: Atzmaut Schabber früh 6.00 Uhr und Moz. Schabbat von 19.00 Uhr Blvd. - Ecke Rothschild.

Cholon: Freitag abend: Krau- bis Sonntag früh 6.00 Uhr se 46; Schabbat: Trumpeldor Cholon: Tel. 943133. + (Ecke Schenkar 19). Natania: Freitag abend: Herzl bis Sonntag früh 7 Uhr. Nata-11. Tel. 22842; Schabbat: Schaar | min: Tel. 2333/4; Zfat:Tel. 101;

Hagai 14, Tel. 22695. Beer Schewa: Freitag abend: wot: Telefon 951333; Rischon "Rambam"; Schabbat: "Assma". Lezion: MDA, Tel 942333.

**ARZTENACHIDIENST** Tel-Aviv: EDr. Har Even, Epsteinstr, 6 Tel. 443281.

Magen David Adom: Ärzie-Nachtdienst, T-A, Tel. 614333 oder 101 von 8 Uhr abends bis 7 Uhr morgens.

Gusch Dan: Magen David Adom, Tel. 781111. Kupat Chaolim "Maccabi". Tel-Aviv: Ab Freitag 1.00 bis Schabbat 7.00 Uhr früh MDA,

### 4, Tel. 248228: Dr. Cohen (Kin-HAIFA

Tel. 101; Schabbat Dr. Mark

Dona (allg.), Hachaschmonaim

### THE STREET NOTIZEN

bis 7 Uhr früh. Dr. Komlosct Schabbat-Eingang: 6.20 Uhr. (Kinder), Weizmannstr. 33, Gi-Schabbat-Ausgang: 7.32 Uhr. In der Kunst-Galerie Gold- Neve Amal, Ramat Hascharon Expressre- Schabbat: 18.00-21.30 Ubr 781111; Bat Jam, Tel. 863333;

Cholon. Tel. 843133; Haifa,

## ERHOLUNGSHEIM FUER AELTERE

Zafon Tel Aviv, zentral gelegen

Aufnahme-Zahlung: IL 20,000.- -- IL 20,000.-Monatliche Zahlungen: IL 1,500.- - IL 2,500.-

- Sofortige Einschreibung -

Zuschriften an HAKOL LANOAR

Ramat Gan, Bialikstr. 51, für Nr. 300

### THE ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRAS FOUNDED BY BRONISLAW HUBERMAN - MUSIC ADVISER ZUBIN MEHTA

SONATEN — ABEND

ITZHAK PERLMAN, Violine

JERUSALEM, Binjane Ha'uma — MOZAE SCHABBAT, 29.6.1974 TEL AVIV, Mann Auditorium - Sonntag, 30.6.1974.

Programm: BEETHOVEN - Sonate in G-Dur, op. 96

KARTEN ab 16.6.1974 erhältlich TEL-AVIV: IPO-Büros, Mann Auditorium und UNION. Dizengoff 118, JERUSALEM: CAHANA, Zionsplatz

KONZERTBEGINN: 8.30 Uhr abds. ERMAESSIGUNG FUER ABONNENTEN GEMAESS COUPON Nr. 112

THE PROPERTY OF THE PROPERTY O

VLADIMIR ASHKENAZY, Klavier

BEETHOVEN - Sonate in G-Dur, op. 30, Nr. 3 FRANCK - Sonate in A-Dur, op. 6

### גישה מוזרה למדי

ההתחרות העולמית על האליפות בכדורגל מהקיימת כעת על אדמת גרמניה. אין ישראל משתתפת במשחקים אלה. אין ישראלי אשר יש לו חלק כלשהו בהם. גם שופטים מישראל לא נדרשו הפעם להיות נוכהים, וגם האמריקאים -- "הראקציוגרים העוזרים לכובשים הציוניים בתל־אביב" אינם מיוצגים באירופי ספורט אלה. בכל זאת פוחדים בהתקפה מצידם של -לוחמי החופש הפלסטיניים? בדברים על חולית סרוריסטים ערבית. אליה צורפו גם שני יפנים "מתקדמים", אשר הגיעו כבר לגרמניה מסורקיה, ונציגות צילה בברלין חובלה כסימן ראשון למעשי איבה. כל זה מתחוק על ידי פעולתם של הרוצ" חים הערביים בקיבוץ שכיר – תשובה ברורה לכתיגות של פה ג'ווף סיסקו.

ועולמנו מקבל שובדות אלה כדברים טבשיים. מובנים ומתקבלים על הדעת. מה כוונתה סל חוליית מרצחים ערביים בזירה ביגלארד מית בה אינם מיוצגים אויבי הערבים? האם באמת אפטר לטעון כאן שמטרתם להביא את ענינם להכרת העולם כולו על ידי מעשים איושם? האם טרם עשו זי במובן זה? יתכן ש"הפלסטינים" צודקים ולא אנו. כי הם רואים את הגישה הכוזרה של העולם אליהם ומעשיהם הנוראים כפחד אשר מעורב עם התפעלות והכרה.

אירופה הוכיחה שוב את הולשתה ואולת ידה יחד עם פניתה המתולטת אל הצד הבלתי מוסדי בעולם. שיהרור שני הרוצחים הערד ביים בברלין בכדי למנוע איינעימויות והכל אשר בא אחריו סמן הוא להתפתחות מצערת ביותר אשר בעקבותיה כל אדם הגון וישר, כל אדם אשר רואה צדיין במוסרנו יסוד לקיום צולכנו, צריך לפחד

### EINE SEHR MERKWUERDIGE EINSTELLUNG

Fussball-Weltmeister- ; che" wieder einmal der Welt schaftsspiele werden in diesen in Erinnerung rufen? Haben sie Stunden auf deutschem Boden das noch immer nicht geschafft, ausgetragen. Israel nimmt an nach all dem Mord, nach all diesen Spielen nicht teil. Es gibt! den Verbrechen, die sie in derkeinen Israeli, der in irgendei- selben Richtung bereits seit Jahner anderen Egenschaft bei die- ren begehen? Sicherlich sind sen Spielen irgendetwas zu tun sie, die arabischen Terroristen oder zu suchen hatte. Diesmal nämlich, im Recht, und nicht sind auch israelische Schiedsrich- wir. Sie sehen in der Reaktiou ter von internationalem Range der Welt auf solche Untaten aufgefordert worden, eine Mischung von Furcht und in dem chilenischen Konsulat akklamiertes Sänger-, Tänzer- angelegenheiten keine entspre- sen Präsident Nixon willkom- we Avivim, in denen ein Funktionen bei den Spielen zu Bewunderung, durch welche in Westberlin explodierte und und Folklorefest im Stadion chenden Unterlagen vorlagen, men", den Präsidenten bei sei- von hohen Neubauten bei Amerikaner - jene Reaktio- kennung schimmert. Thre Kal- bande in der BRD am Werk pen vor 65.000 Zuschauern auf- gelder beschloss. Der damali- grüssen. Die Stadtverwaltung den abgewiesen. nare, die den zionistischen Ero- kulation ist ganz richtig. Europa hat bei diesem Kom-

lung nur mit grösstem Misstrau-

BAUARBEITER SOLLEN

8 STUNDEN ARBEITEN

bern von Tel Aviv stets helfen noch ist man in Furcht erstarrt der und schlagend bewiesen, wie vor den "palästinensischen Frei- schwach es heute ist. Europa heitskämpfern", spricht man be- hat uns erneut vor Augen gereits von einer Terroristenban- führt, dass seine Nationen beude, bestehend aus sechs Arabern te mehr als bereit sind, und zwei Japanern, die, aus der der Seite der Unmoral in dieser kommend, schop in Welt zuzuneigen, alles zu vereingetroffen raten, für das eigentlich die westdas chilenische liche Zivilisation durch all die Konsulat in Westberlin hat den Jahrhunderte gefechten hat. Die ersten Tercorangriff erlebt - Freilassung von zwei arabiauch wenn er nichts mit dem schen Mordbuben in Berlin, mit Nahen Osten zu tun hat. muss der durchaus kiaren Begrüner als erster Kriegsakt, als al- dung, man wolle die Unannehm-Jererstes Auzeichen für Gewalt- lichkeiten, die üblich sind, betätigkeit bei diesen Spielen ge- finden sich arabische Terroriwertet werden. Um diese Ein- sten in den Gefängnissen irgenddrücke zu verstärken, als Be- eines Landes, vermeiden, man weis dafür, worum es sich han- sei nicht hereit, die Konsequendelt, haben nun die arabischen zen zu tragen, die sich daraus Terroristen ihren neuen Mord- ergeben könnten, all das ist ein überfall auf den Kibbuz Scha- mehr als betrübliches Zeichen. mir versucht. All dies stellt eine Jeder anständige und gradlinige direkte Antwort an Joseph Sisco Meusch, der nach wie vor in dar, der soeben zu Mässigung der Moral, die uns durch die Israel andeutete, es Jahrtausende erhalten bat, die von Vergeltungsschlägen Grundlage des Daseins unserer Welt sieht, kann angesichts dieabsehen. ser bedrohlichen Neuentwick-

Und unsere Welt nimmt diese Tatbestände als verständlich, en, mit Angst und Bedanern in einleuchtend, als durchaus ak- die Zukunft sehen, Denn wird zeptabel zur Kenntnis. Man muss diese Linie nicht gestoppt, und sich ja die Frage vorlegen, was zwar sehr bald, sieht es sehr denn eigentlich die arabischen schlimm aus für die gesamte Mörder bei einem sportlichen Menschheit. Weltereignis, bei dem die Erbfeinde d. Araber gar nicht vertreten sind, wollen, welche Zieverfolgen. Kann Ofer erklärte gestern, er werde man uns wirklich so einfach da- der Bauarbeitergewerkschaft vor- schaften im Fernsehen Alex Gihauptet wird, sie wollten nichts diesem Sommer ausnahmsweise rer. anderes als libre perechte Sa-18 Std. im Tag arbeiten sollen

- "Der Appetit jener Drei ist gross, doch die Rechnung zahle ich nicht!"...

# Kaufleuteverband organisiert

Der allgemeine Kaufleute- für Geschäftsläden eingeleitet, wandten sich in dieser Ange- Leute fanden den Tod. \* An- urteilt worden \* Meir St Verband hat eine Aktion gegen Die Verbandsleiter die Erhöhung der Mietsgelder Perlok und Jehoschua Nehri sitzenden Jeschajahu. In dem im Lande 12,300 neugebaute zialamt in Jerusalem und

## Geruecht: Japanisch-arabische

### Terrorgruppe in der BRD

Die Behörden haben umfang- heit der WM-Teilnehmer. reiche Sicherheitsvorkehrungen

ser wurde unter Terrorverdacht geboten, auch wenn kein isra-

14.6.74

lom Wano.

Wohnbauminister Abraham nimmt, besprechen. Ausserdem

Dan Schilon wird die Spiele,

die das Fernsehen Israels über-

berichten von den Weltmeister-

JAAKOBI UND LAHAT

DES VERKEHRS

Verkehrsminister Gad Jaakobi

und der Tel-Aviver Bürgermer-

ster Schlomo Labat planen eine;

Reorganisierung des Verkehrs!

im Dan Bezirk, die in zwei Jah-

ren eingeführt werden soll. Die

Reorganisierung fällt mit der

geplanten Fertigstellung einiger

Brücken der Netiwej Ajalon-Ge-

Llarte ein Sprecher, man werde

alles tun, um die Verkehrspro-

einer befriedigenden Lösung zu-

bleme der Grosstadt Tel-Aviv.

Nach der Zusammenkunft er-

sellschaft zusammen.

auch die dann letztlich auch die Aner- eine arabisch-japanische Terror- statt, in dem 16 nationale Grup- als er die Erhöhung der Miets- ner Durchfahrt durch Lod be- worden war, aus formellen sein soll. Auch ein Palästinen- traten. - haben keinerlei Anteil an plex des Terrorismus und der sestgenommen. Graber, Wälle, Uruguay (1930), Italien (1934), Verband - habe sich mit den diesem Sportereignis. Und den- Fussballweltmeisterschaften wie- Eisengitter und Drahtgeflechte Frankreich (1938), Brasilien Vertretern der Kaufleute vor sind zum Schutz der Mann- (1950), Schweiz (1954), Schwe- Erörterung der Frage im Ausschaften errichtet worden den (1958), Chile (1962). Eng- schuss nicht in Verbindung ge- OBLIGATIONEN "Aeusserste Wachsamkeit ist land (1966), Mexiko (1970). setzt. um deren Argumente ge- 6% Devel Loan Serie 6 bearer \$ linked Der Goldpokal elisches Team am Welttournir 800.000 wert und

WELTMEISTERSCHAFT 1974

DIREKTUEBERTRAGUNGEN DES

ISRAELISCHEN FERNSEHENS:

16.55

20.25

16.55

3., 6., sowie das Finale am 7. Juli direkt übertragen.

teilnimmt", sagte der Leiter und 7. Juli dem Sieger überreicht Verantwortliche für die Sicher- werden.

SPIEL

Uruguay-Holland

Italien-Argentinien

Schweden-Urnguay

Brasilien-Schottland

DDR-Chile

**BRD-DDR** 

Das Fernsehen wird auch die Endspiele am 26., 30.Juni.

Im Rundfunk wird auf der "B"-Welle eine Sondersen-

dung über die WM am 18. und am 19.Juni um 22.45 Uhr

und am 23. Juni um 21.05 Uhr übertragen. WM-Berichte

werden täglich (mit Ausnahme des Freitags und Schabbats)

auf der B-Welle von 18.45 bis 18.55 Uhr ausgestrahlt, am

Schabbat um 18.30 Uhr v. jeden Schabbatabend von 21.45

bis 22.00 Ubr. Die Berichterstatter sind Nechemia Ben

Awraham, Ami Pastal. Joel Katz, Dani Dworin and Scha-

wird.

ge Wohnbauminister Jehoschua Die WM gewannen bisher Rabinowitz — behanptet der wasanaanaanaanaanaanaan fast gen die Mietsgeldererhöhung 6% Israel Electr. "B" & Unked wird am zu vernehmen.

Aus diesem Grunde hat der 81/26 21m 3 imbed Verband sowohi kontrolleur wie auch dem Be- Milve Klita 1962 Index 132,6 schwerde-Amt Wendung and das Oberste Ge- Milve Klita 1967 Index 118,9

lautes richtete der Verband die Vorsitzenden der Knesset- Bank Leumt "A" ord. atock Vorsitzenden demnächst zusam- Hassneh Insurance ord. shares mentreffen.

- wird der Verband Mehadrin scharfe Massnahmen Anglo Israel Investment ergreifen und die Gerichte für Rassco 8% prei ord shares reg. Mietsfragen mit Berufung ge- Att .. O" ord. reg. shares gen die Erhöhung der Miets- Photoenicia 8% ord. prei. part. bearer gelder befassen.

Anlässlich d. "Schloschim" nach Bliern Investment Ltd. bearer tet das staatliche Informations- Discount Bank inv. bearer in Zfa: Trauerver- Clal Industries sammlungen, denen die Oberrab- Naphta Ltd. ord. sbares biner beiwohnen werden. Das IL.D.O. 10% conv. deb. Datum der Versammlungen wur- Ata 10% conv. deb. de noch nicht festgelegt.

### Weiterer Anstieg des Natad-Kurses

An der Tel - Aviver Börse! IL 5.10 (plus 2) gehandelt. Auch mit abspeisen, dass dann ve- schlagen, dass die Arbeiter in ladi, Jair Stern und Micha Leb- herrschte gestern ausserordentli- die D-Mark erreichte IL 2.che Nervosität. In Börsenkreisen! Das britische Pfund stieg um 10 kursierten Gerüchte über eine Punkte auf IL 11.80. Der Goldbevorstehende Abwertung des preis blieb mit IL 26.800 pro Israelpfundes. Der Natad-Dollar Kilogramm unverändert. PLANEN MODERNISIERUNG erhöhte sich um 6 Punkte und Grosse Nachfrage herrschie erreichte IL 4.94. Der Dollar nach Dollar- und indexgebun- Abtless

am "grauen Markt" wurde mit denen Papieren. Am Dienstag den 18. Juni um 16.00 Uhr sindet die

ASKARA für meinen lieben Mann

Sohn des Julius Israel

Familienangehörige, Freunde und Bekannte vorsammeln sich am Eingang des Friedhofes in Kirjat Schaul. MIMI ISRAEL

## aus dem Lande:

\* Die Tel Aviver Handels- rief die Bewohner zu kammer protestiert gegen die herzlichen Empfang des in Absicht der Regierung, eine re- Gastes auf. \* Luftfahrtko gierungsamtliche Gesellschaft leure auf dem Ben Gurion . zur Vermarktung von Medika- hafen haben die Forderur. menten in Zusammenarbeit mit terbreitet, bereits ab dem .... der Kupat Cholim der Hista- bensjahr in Pension gehen .. drut zu errichten. \* Ferien für fen. Sie behaupten, der !. . ... , jede Familie heisst das Motto schoni-Ausschuss habe de -: 27 des "Schekem", unter welchem gierung die Unterbreitung seit gestern bis zum 12. Juli diesbezüglichen Gesetzes zehnprozentiger und auch 15.5- fohlen. Des weiteren hab prozentiger Nachlass auf ver- Angestellten die Wieder Kleidungsstücke, zung von Dr. Naftali B Sport- und Drogerieartikel, so- huda in sein Amt als wie Nahrungsmittel gewährt tor der Zivilluftfahrtb wird. \* A. Alpert, Sekreter des gefordert. \* Max Fischer Tel Aviver Arbeiterrates erliess sitzender des Treuhar einen Aufruf an die Histadrut der Jewish Agency, traf ir Mitglieder in Tel-Aviv, freiwillig de ein und sagte bei sein. der Bürgerwehr (Mischmar Ha- kunft, von jetzt an werd ezrachi) beizutreten. In einen shington in Syrien mehr organisierenden Ausschuss wur- fluss auf eine Erleich P. Eckerling, M. Esched der Lage der Juden habt und Mordechai Nujewitz ge- scher erklärte, Präsident wählt. Die Freiwilligen sollen habe ihm in einem Gr zur Errichtung eines Sicher- versprochen, sich in N heitszaunes an der Nordgrenze für die Auswanderung de herangezogen werden. \* 1266 den einzusetzen. \* Chain: Verkehrsunfälle mit Toten und ein 23-Jähriger, der unt - ... Verletzten haben sich im Monat Anklage des Einbruchs Mai dieses Jahres ereignet. 1818 Geschäft in Jerusalem ste -Mosche legenheit an den Knessetvor- fang April dieses Jahres gab es wegen Randalierens vor d Gesuch heisst es. das Mieter- Wohnungen in 33 Städten und Beschädigung der Lamp schutzgesetz gestatte der Knes-| Siedlungen, die nicht verkauft | Gebäudes zu 45 Tagen amtliche Bestimmungen waren, gegen 13,700 Wohnun- ter Haft verurteilt worde für ungültig zu erklären, wenn gen in Neubauten am 1.10.73 seelische Zustand d. 23-J. den Interessen der Mieter und und 13.200 Wohnungen am 1.4. wurde von Richter A. C Gesetz zuwidergelaufen 1973. Dies gab das Statisti- als mildernder Umstand sche Zentralamt bekannt. \* Be- teilsspruch bezeichnet. Der Verband verweist auf wohner von Lod werden mit Oberste Gericht hat die == Bei der gestrigen Eröffnungs- den Umstand, dass dem Mini- grossen Spruchbändern "Die ge von neun Bewohnern v ergriffen, nachdem eine Bombe seier fand ein enthusiastisch sterausschuss für Wirtschafts- Einwohner der Stadt Lod heis- fügung gegen die Inangriff

Aus dem Kurszettel der Tel-Aviver Börse 12.6.1974 255 150 245 6% Industrial Dovel. Benk Serie 3 \$ tinked 154 130 263.5 277 5% Dead Sea Works bearer & linked FIFTH 12 263.9 361.5

AKTIEN-MARKT Beschwerden ähnlichen Wort- Ozar Bitjaschwut ord. shares reg. an isr.-British Bank bearer General Mortg. Bank ord. shares bearer Ist. Dev. & Morte. Bank "B" ord. sh. Housing Morte, Bank ... B" ord sh. Delek ord, shares reg. Sollte sich die Knesset nicht Pal. Cold. Stor. & Suppl IL 10 mit dieser Angelegenheit befas- Africa Pal. Investmente ord. sh. reg. IL 18 b. sen — heisst es in der Verlaut- Solel Boneh Build. Works 10% bester

Amerikan Israel Papper Mills Bigar Investment beares der Mordtat in Maalot veranstal- Paz Investments Wolfson Clore Maver Corp. reg. 11. 10 zentrum in den Sälen "Zlil" und Bank Leumi investment ord. shares Export Bank Investment Lappidot ord. shares reg D-Mark per \$

> Natad (unter Banken) LENDENS WW CERIKICEN BOKSKWWYKRI übermittelt durch die Wertpupierabteilung der Japhet Ohne Obligo

- ex coup - ex right

Dollar Bonda Index Bunds;

Swiss Pr. Der S

D-Mark

K = Nur Käufer

V = Nor Verkäufer 5 - Schlasskurs

2,5160/70

uneinheitlich schwächer fester

## 

TAGESZEITUNG IN DEUTSCHER SPRACH Abonnement- und Anzeigenabteilung: Cei. 3267 Abonnement Tel-Aviv: Iel. 724881

-- Nr. 138 ---

Redaktion: Iel 30014 Nacht-Redaktion ab 17.30 Ubr, Sel 32675 Tel-Aviv, Harakewet Str. 52

Unseren teuren Eltern

die herzlichsten Glückwünsche zur

Goldenen Hochzeit,

MOTTEL MEHLER

wünschen die Kinder.

Enkelkinder und Geschwister

MALIE (geb. Rosenblatt)

THE PROPERTY AND PERSONS ASSESSMENT

and the same price of the same The state of the s Land Control of the State of th The second

Authorities and the same of 

> AND PARTY THE RESERVE THE PARTY.

THE PROPERTY AND ASSESSMENT